

PRIMORSKI DNEVNIK

Zadruga bo zagotovila prihodnost časopisu

Primorski dnevnik mora živeti, ker bi bila slovenska manjšina v Italiji brez svojega dnevnika osiromašena. V svetu globalne informacije je namreč majhna narodnostna manjšina brez lastnih občil gluha in nema in zato obsojena na postopno asimilacijo.

Ta ugotovitev je bila vodilo v razmisljanju političnih in družbenih komponent, v katerih se prepozna večina slovenske manjšine in ki so se odzvale vabilu novinarjev in tehničnega osebja, da bi skupno razmislili o tem, kako rešiti časopis in kako mu zagotoviti trajnejšo prihodnost.

Za oblikovanje resitve, ki naj bi zagotovila obstoj Primorskega dnevnika, je bilo potrebno daljše dogovarjanje, vendar sta konstruktivni pristop vseh in zavest o pomenu časopisa za slovensko manjšino omogočila preseganje razlik in usklajevanje stališč. Včeraj je bil na-rejen pomemben korak naprej in predstavniki komponent so dosegli okvirni sporazum o prihodnosti dnevnika, čeprav bo za uradno sporočilo potrebno še nekaj časa, ker morajo komponente na sejah svojih vodstev preveriti in potrditi hipotezo, za katero so se sporazumeli njihovi predstavniki.

Vsekakor pa je bilo rečeno, da se je v življenju Primorskega dnevnika po večkratnih krizah izčrpala neka zgodovinska faza in da vsi cutijo potrebo po najsiirši prepletenosti pripadnikov manjšine z ustvarjalci dnevnika. Zato se bodo komponente zavzele za oblikovanje zadruge, ki bo odprta vsem pripadnikom manjšine in ki naj bi prevzela lastništvo glave Primorski dnevnik ter podjetja DZP-PRAE, ki časopis izdaja. Obstoj DZP-PRAE je nujen, ker je samo na ta način zagotovljena kontinuiteta državnih prispevkov iz zakona za založništvo, ki so glavni vir finansiranja Primorskega dnevnika.

Predlog o zadrugi, osnutek njenega statuta in njenega delovanja bodo izčrpno orisani v Primorskem dnevniku, komaj bodo povsem dodelani, namen vseh pa je, da bi bila zadruga zasnovana tako, da bo Primorski dnevnik postal dejanska last vse manjšine in da bodo zajamceni pogoji nadaljnjega obstoja in razvoja, obenem s pravico do postene informacije v duhu odprtosti in ob upoštevanju pluralne razčlenjenosti Slovencev v Italiji.

Med raznimi hipotezami za lastniško preosnovo Primorskega dnevnika je bila izbrana oblika zadruge, ker ima v zadrugi vsak član pravico do svojega glasa in tvega v najslabšem primeru samo vpisnino. Izoblikovan je bil tudi predlog sanacijskega načrta, po katerem bo zadruga s pomočjo in jamstvom družbe Dom zapolnila vrzeli, ki so ogrozile obstoj časopisa. Vendar je rešitev, ki se snuje, taka, da ne bo v nobenem primeru ogrozila kulturnih domov, ki jih upravlja omenjena družba. Finančni načrt je zastavljen tako, da bo zadruga v dogovorjenem roku družbi Dom vrnila posojilo.

V zadnjih dneh so se mnogi dosedanja naročniki vprašali, ali naj se tudi za letosnje leto naročijo na Primorski dnevnik, saj so bili v dvomu, ali bo časopis izhajal vse leto. Včerajšnji načelni dogovor, pa čeprav se neurađen, med komponentami, je jamstvo, da bo Primorski dnevnik zivel in da bo tudi v prihodnje vsakodnevni obveščevalec svojih bralcev. Množičen odziv na naročniško ponudbo Primorskega dnevnika bo zato dodatna spodbuda za vse, ki časopis ustvarjamo, predvsem pa velika pomoč v preseganju sedanjih finančnih težav.

Predstavniki
tehničnega osebja
Robert Pescatori
Predstavniki
novinarjev
Vojmir Tavcar

AVSTRIJA / NEPRIČAKOVANA ZAMENJAVA

Vranitzky odstopil, Klima naslednik

Odstop povezan s krizo socialdemokratov
Novi kancler je vodil vladni finančni resor

DUNAJ- Avstrijski kancler Franz Vranitzky je odstopil. Njegov naslednik bo sedanji finančni minister Viktor Klima, ki, podobno kot Vranitzky, pripada vodilni socialdemokratski stranki. Kancler je svoj odstop napovedal na popoldanski zaprti seji socialdemokratske stranke, vest o odstopu pa se je razširila že v dopoldanskih urah.

Kot se je izvedelo se 59-letni kancler umika iz političnega življenja, čes da se je naveličal politike, njegov odstop pa je povezan tudi s politično in volilno krizo socialdemokratske stranke. Slednja je na prvih evropskih volitvah sicer ohranila relativno večino, izgubila pa je veliko glasov.

Na 24. strani

MILAN / MLEKO

Rejci spet ohromili Linate

MILAN - Odgovori vlade niso bili zadovoljivi, zato so rejci sklenili, da spet ohromijo promet na letališču Linate, danes pa bi lahko preprečili dohod na stadion San Siro.

Podtajnik za kmetijstvo Roberto Borroni je prislunil zahtevam rejcev in obljubil, da bo poročal vladi, ki bo v ponedeljek v Bruslju evropskim partnerjem predocila problem in

nezadovoljstvo Italije za preskromno dovoljeno proizvodnjo, ki krije komaj 60 odstotkov italijanske porabe.

Toda ta odgovor ni zadovoljil rejcev, kot jih ni zadovoljila izjava premiera Romana Prodi, da se bo vlada zavzela za rešitev problema, vendar dodal, da ne sme kršiti pravil Eu, ker bi to škodilo tudi rejcem samim.

Koncert za naš dnevnik



Zmagi Ghedine in Compagnonijeve

Včerajšnji dan je italijanskemu smučanju prinesel dve veliki zmagi. Deborah Compagnoni je po petkovi zmagi včeraj prepričljivo dobila še drugi veleslalom v Zwieslu, smučač Kristian Ghedina pa je bil najhitrejši na smuku v Wengnu. Včerajšnja je bila tretja zaporedna zmaga Ghedine, ki zdaj vodi v smučaški razvrstitvi svetovnega pokala, pri zenskah pa je Compagnonijeva tudi vodilna v veleslalomski razvrstitvi.

Na 18. strani

BOLJUNEC - Našemu dnevniku je sinoči priskocila na pomoč ljubiteljska kultura. Trzaski odbor Zveze slovenskih kulturnih društev v Italiji (z včlanjenimi društvi) je pod pokroviteljstvom dolinske občinske uprave priredil solidarnostni koncert, izkupicek katerega so namenili izhajanju dnevnika (foto KROMA). Pobudo, ki je prva tovrstna, je predstavil deželni predsednik ZSKD Ace Mermolja, organizatorjem, nastopajočim in gledalcem pa se je v imenu PD zahvalila novinarka Breda Pahor. V dolinskem občinskem gledališču v Boljuncu so za obstoj našega dnevnika peli, igrali in plesali godba na pihala Viktor Parma iz Trebča, moški pevski zbor Valentin Vodnik iz Doline, mesani pevski Skala iz Gropade, Trzaski oktet in trzaska folklorna skupina Stu ledi.

Izid današnje številke Primorskega dnevnika je omogočil



Hoteli Igralnice Turizem

Vsi, ki ustvarjamo časopis, se mu najtopleje zahvaljujemo.

Novi škof: »Slovence bom ljubil z vsem srcem«

VITTORIO VENETO - Msgr. Eugenio Ravignani, dosednji škof v Vittoriju Venetu, se pripravlja, da 2. februarja prevzame svojo novo zadolžitev, škofovsko mesto v Trstu, kjer bo nadomestil lani umrlega Lovrenca Bellomija. V pogovoru za naš časopis je med drugim dejal, da je škof vseh, torej ne samo enih ali drugih. Poudaril je tudi, da preteklosti ne smemo pozabiti, temveč jo moramo preseči, in da bo Slovence ljubil z vsem srcem. Zavzel se je tudi za nadaljevanje dialoga z drugimi krščanskimi skupnostmi v mestu.

Na 2. strani

Glasbena matica na občnem zboru

OPCINE - Podržavljenje Glasbene matice, redno prejetje javnih prispevkov in ureditev osrednjega tržskega sedeža ustanove: to so bile osrednje teme včerajšnjega rednega občnega zbora GM. Po poročilih predsednik Draga Stoka in ravnatelj Bogdana Kralja ter po obveznem glasbenem intermezzu so zbrani izvolili nov upravni odbor in ostale organe.

Na 4. strani

V Kobaridu Slovenci z obeh strani meje

KOBARID - Na 27. srečanju Slovencev videmske pokrajine in Posočja je slavnostni govornik, predsednik državnega zbora Janez Poldobnik obljubil, da si bo konkretno prizadeval za ohranitev slovenstva v zamejstvu in izrazil prepričanje, da mora postati meja zgolj simbolična. Zamejci pa so v svojih posegih med drugimi izrazili pričakovanje po zakonu, ki naj uredi odnose med matico in manjšino.

Na 2. strani

GREY AND BLUE S.R.L.
BOUTIQUE

Veliki
sezonski
popusti



ALICE in RUZICA

TRST - ULICA MILANO 22 - TEL. 62355

Naj ne izgine z našega obzorja

DOLINA AOSTE / VČERAJ POPOLDNE

Ogromen plaz je zgrmel z Mont Blanca

V nesreči je en smučar izgubil življenje, štirinajst pa jih je bilo ranjenih - Hitra pomoč

COURMAYEUR (AO-STA) - Orjaški plaz se je včeraj popoldne utrgal s pobočja Mont Blanca in zgrmel v dolino Veny. Samo srečnemu naključju je treba pripisati dejstvo, da plaz ni povzročil pravega pokola, saj je povsem prekril stezo, po kateri se smučarji vračajo s smučisc proti parkiriscu in hotelom. Plaz se je utrgal okoli 15. ure, ko na stezi ni bilo še veliko smučarjev.

V nesreči je izgubil življenje 30-letni Matteo Sacchi iz Milana, 14 smučarjev pa so reševalci, ki so takoj priskočili na pomoč, izkopal iz snega. Nihče ni bil huje ranjen.

Ogromna masa snega (50 metrov višine) je za okoli dva kilometra prekrila stezo, po kateri se vračajo smučarji, in se ustavila 300 metrov pred avtomobilskim predorom, ki povezuje Italijo s Francijo. Prav na kraju, kjer se je utrgal plaz, se je leta 1986 ustavil papež Janez Pavel II. med obiskom v Dolini Aoste.

Reševalci so se zvečer zbrali na županstvu v Courmayeuru, da bi preučili položaj. Kaze, da so izkopal vse ponesrečenec. Vsekakor pa bodo danes dopoldne se enkrat preiskali prizorišče nesreče.

V Kobaridu že 27. novoletno srečanje Slovencev videmske pokrajine in Posočja

KOBARID - Včeraj se je v Kobaridu odvilo tradicionalno, tokrat že 27. novoletno srečanje Slovencev videmske pokrajine in Posočja, ki ga prirejajo bovška, kobariska in tolminska občina ter tolminska upravna enota, na katerem so bili številni predstavniki političnega in družbenega življenja z obeh strani meje.

Za gostitelje je bovski župan Trampuž orisal pomed obmejnega sodelovanja tudi v okviru pobud Evropske unije in podprl zahtevo, naj slovenski državni zbor z zakonom uredi podporo rojakom onstran meje. Slavnostni govornik, predsednik državnega zbora Janez Podobnik je zagotovil svoje prizadevanje za utrditve dosedanjega sodelovanja na kulturnem, solskem in sportnem področju in za večjo podporo podjetjem, ki so zasla v krizo.

O lanskim katastrofalni krizi, ki je zajela slovensko družbo tudi v Benetiji je spregovoril spetrski župan in predsednik gorske skupnosti Firmino Marinig, ki je izrazil pričakovanje po zascitnem zakonu v Italiji, pa tudi po bolj urejeni podpori iz Slovenije. Tudi Giorgio Bancig je v imenu vseh slovenskih organizacij izrazil pričakovanje po zakonu, ki naj v Sloveniji ureja odnose z zamejstvom, pri katerem naj sodelujejo sami manjšinci.

Na srečanju so se posebej raznovali starostobeneških Slovencev, 86-letnega msgr. Pasqualeja Gujona, in se spomnili treh zavednih in zaslužnih Slovencev, ki so preminuli lani: Izidorja Predana - Dorica, Salvatoreja Venosija in Maria Conta.

NOVI TRŽAŠKI ŠKOF EUGENIO RAVIGNANI

Hočem biti škof vseh, ne samo enih ali drugih

»Preteklosti ne pozabimo, temveč jo presežimo«

Zapustil nam je močan vtis osebnosti, ki stopa trdno in odločno po svoji poti, vendar v globokem spoštovanju druge mislecih, s katerimi išče soocanje in dialog, ki edini prinaša obojestransko bogatitev in rast vse skupnosti. Pogovor z njim je bil izredno prijeten, sproščen, polmensko se je spomnil številnih slovenskih duhovnikov, ki so in se sluzbujejo v Trstu, kraske ohceti na Repentabru. Msgr. Eugenio Ravignani, ki ga je papež Janez Pavel II. imenoval za naslednika lani umrlega Lovrenca Bellomija in ki bo v Trst prišel 2. februarja, nas je sprejel v svoji rezidenci v Vittoriju Venetu, v prelepem skofjskem dvorcu, iz katerega se pogled razteza na spodnje mesto in okolico. Odkritoo je odgovoril na vsa vprašanja in se bi se lahko zadržali z njim, če nas ne bi čas priganjal.

Msgr. Ravignani je doma iz Istre, kjer je eksodus zaznamoval toliko ljudi in pri marsikom pustil nezazelenjene rane. Z druge strani lahko rečemo, da je marsikdo, prav za ceno velikih žrtve spoznal, da nič ne odtehta miru in dialoga. Zato se je pogovor začel s tem obdobjem.

»Mislim, da vsi, ki so zapustili Istro, nosijo v sebi zelo odprte rane, in zato potrebujejo veliko razumevanja, vendar ob tem trpljenju, ki ga vsi priznavamo, je tudi potreba, da se odpremo dialogu, ki naj resnično privede na pot, ki jo moramo prehoditi, na pot razumevanja, spoštovanja, miru. V nekem trenutku je potrebno spoznanje, da preteklosti ne gre pozabiti, vendar jo je treba preseči v novi viziji medsebojnega razumevanja, bratstva in medsebojne pomoči in skupne obveze za gradnjo družbe, v kateri se bomo razumeli, se sprejemali in skupaj hodili.«

»Ohranili prijateljstva iz vaših otroških let, iz rodne dežele?«

»Ohranil sem prijateljstva s sosolci, s kolegi iz semenisca. Nekateri so se živi, eden od teh je na primer tajnik hrvaske skofovske konference, Milovan. S prijatelji iz semenisca sem oživljal te spomine, ko sem jih srečal v Trstu, v Istri. Pred nedavnim sem tudi somaseval v Pulju, skupaj s tamkajšnjim škofom, mons. Bogetičem, svojim prijateljem. V cerkvenem okolju sem torej spet našel prijateljstva, ki so ostala močna in vedra, ker je med nami vladala ena sama želja, da bi bili ljudje Cerkve, ki se vedno zavzemajo za enotnost in vzajemnost. Imam prijatelje slovenskega, hrvaskega jezika, in prijatelje, ki so mi bili tesno ob strani tudi pri gradnji moje osebnosti: med nami je vedno prevladoval dialog, ne glede na kaj takega, kar bi lahko zgledalo kot razlog za delitev. Zato je med nami prijateljstvo, iskreno in trajno prijateljstvo.«

»Imam lepe spomine na otroštvo. Otroci se spoznajo v soli, a se več pri igri, ko so prosti, svobodni. Najde se kdo, ki mi se danes telefonira, eden od tistih, s katerim sva bila v vrtcu, klice med iz Nemčije, kamor ga je zaneslo življenje. To so spomini na zelo veselo, lepo, brezskrbno otroštvo. Potem je prišla vojna, porazgubili smo se. Ohranil sem čuden spomin o dnevu, ko smo zapustili mesto, ko so Nemci odgnali ženske in otroke. Otroci smo se zabavali, tiste ure pa so bile tragične, na eni strani so bili partizani, na drugi Nemci, fasisti. Mi pa smo se z vlakom peljali preko Istre, in se zabavali. Imeli smo 10-12 let in ves čas smo se igrali z neko mačko in delali sive lase materam, ki so bile z nami v istem železniškem vozu, bil je voz za živino. Imam res lepe spomine, na masne streznike, na združenja

Katoliške akcije. S številnimi sem se v stiku, drugi so spet vzpostavili stik, ko sem postal tržaški škof.«

V Trst se vračate po skoraj 14 letih. Ste v tem obdobju približe sledili, kaj se pri nas dogaja?

»Mislim, da razmere v glavnih obrih poznam. Skušal sem biti kolikor mogoče na tekocem, vendar ne morem trditi, da poznam danasnji položaj. Problemi so v nekem smislu razumljivo sli svojo pot, upam v pravo smer. Po drugi strani, kolikor pač vem, so nekateri ostali nerešeni: prebivalcev je vse manj, a vedno več je ostarelih, število rojstev se ne premakne. To so problemi mesta, kot tudi, vendar nisem ekonomist, politika tudi gospodarskega zagona, sicer bo vedno bolj propadalo. Mislim pa, da ima Trst bodočnost, ki jo mora odkriti z večjim zaupanjem. Gorje, če izgubimo zaupanje prav v tem, kar je njegova naravna vloga, odprtost proti vzhodu, proti Sloveniji, Koroski, Hrvaski, najbližjim državam. V Srednji Evropi ima Trst navsezadnje svoj prostor.«

Marsikdo pravi, da ste mimo skofije zamenjali za bolj problematično in Vas zaradi tega tudi občudujejo. Je bila Vaša izbira težka?

»Če hočem posteno odgovoriti, moram reči ne. Povem vam, zakaj. Sporocilo o imenovanju sem prejel od sv. očeta. V svoji skofiji sem premislil toliko duhovnikov in jih vprašal za poslušnost. Pravim torej: če sam ne ubogam, kako naj zahtevam poslušnost od drugih? Poslušnost pa duhovniku prinaša spokojnost. Sedaj se niti ne morem kazati naokrog, vsi me pozdravljajo, mi pravijo: zakaj? A če me vprašate: radi volje greste iz Vittoria Veneta, odgovorim: ne. Vam je žal? Zelo. A če me vprašate: greste zadovoljen v Trst? Odvnm: da, rad grem, spokojno. V Trst prihajam tudi v pripravljenosti, da lahko računam na številne prijatelje, na številne osebe, ki mi bodo pomagale. Zapuscam mirno skofijo, skofijo, ki je pastoralno morda tudi zahtevnejša, medtem ko je

imam do vseh največje spoštovanje. Tolikokrat sem se s katerim od njih srečal, dialog nikoli ne meri k spreobrnjenju drugega ali k vsiljevanju svojih idej, dialog je izmenjava. Skofova vrata so vedno odprta, pa naj gre za katolicana, pravoslavca, evangelista, zida, za tistega, ki je brez vere.«

V svojem prvem pozdravu ob imenovanju ste se do Slovencev obrnili v njihovem jeziku. Kaj bi danes dodali?

»V Trst prihajam z naslednjim namenom. Najprej: škof je od vseh, torej ne od enih, drugih ali treh. Torej bom Slovence ljubil z vsem srcem. Imam pa resno obvezo, da se dobro naucim tudi njihovega jezika, da se z njimi lahko pogovarjam. Mislim namreč, da je znak spoštovanja, če z njimi uporabljam njihov jezik. Ne bi ob tem poudarjal svojega prepričanja, da je jezik sredstvo za prenašanje neke kulture, bogatsvo tudi za mesto, kot je Trst. Prihajam tudi kot škof teh ljudi, ki pripadajo katoliški cerkvi in hotel bi, da bi cutili, da mi lahko odprejo svoje srce kot jaz odprem svojega. Srečevali se bomo v cerkvah v Trstu, na Krasu, na mestih, kjer se Slovenci običajno zbirajo. Mislim, da bomo lahko hodili skupaj. Z moje strani vprašam samo to, da me sprejmejo, da mi pomagajo.«

Zlasti med mladimi je opaziti veliko zbehanost, se donedavne vrednote nimajo več pomena, studij jim ne daje gotovosti, da bodo prišli do kruha. Kaj Cerkev lahko naredi zanje?

»Zelo enostavno je, ker se jim moramo nekako približati, jih pritegniti. Mislim, da pritegniti pomeni spoznati njihovo govorico, govorico njihovega obnašanja, krajev, ki jih obiskujejo, mentaliteto mladih, ki se stalno in izredno hitro spreminja. S krščanskega stališča se jim je treba približati, ne da bi jim karkoli vsiljevali, kar ne bi bila postenost iskanja. Če se bodo iz tega iskanja, ki ga vodimo po božji besedi, odprli veri, dobro, to je dar. Če pa bodo nasprotno prišli do drugačnih zaključkov, vseeno mislim, da bo v njih po razmisljanju v iskanju dozorela kritična sposobnost in bodo, ko bodo ocenjevali razna stališča in morda tudi, naj mi bo dovoljen ta izraz, razne cilje, izbirali z večjo svobodo. Mladi po tem sprašujejo. Seveda, treba je najti ljudi, ki so primerni za to, da se do mladih obračajo.«

Bogate izkušnje in stike imate z drugimi cerkvami v Trstu, bili ste zadolženi, da z njimi navežete ekumenski dialog. Boste dialog spet oživili?

»V tem smislu je Trst zame kot povratek: prekinil sem pot in sedaj jo bom nadaljeval. Petnajst let in več smo se pogovarjali s prijatelji krščanskih cerkva, torej pravoslavnimi, Grki, Srbi, protestanti različnih prepričanj, a pogovarjali smo se tudi z zidovsko skupnostjo. V Trstu so tudi ljudje drugih verstev, zlasti tisti, ki prihajajo z Vzhoda, tudi z Daljnega Vzhoda, najdemo jih v Centru za teoretsko fiziko, kot je bil na primer Abdus Salam. S temi ljudmi nimamo samo osebnega dialoga, temveč je dialog s skupnostmi. Tedaj smo se srečali in zatem smo dialog pametno nadaljevali. Zavzeli smo tudi skupna stališča o nekaterih problemih mesta in dobro je, da je tako. Dobro je, da se krščanske cerkve srečajo na bratski ravni, to so bratske cerkve. Imajo nekatere razlike znotraj teološke vizije, vendar imajo eno samo vero, v Boga, in to mnenje delim: v Boga, ki je k nam poslal Kristusa, da bi bili bratje.«

Razgovor zapisal
Danilo Bizjak

PREDNAROČNINE 1997

Primorski dnevnik

Vsem naročnikom Primorskega dnevnika za leto 1997 nudimo znane ugodnosti:

- Vsako jutro vas pred vrati čakajo sveže novice iz sveta in bližnje okolice
- Brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke
- Za novoporočence v letu 1997 bo naročnina brezplačna
- Do 28. februarja 1997 ostane prednaročnina nespremenjena (TUDI LETOS 300.000 lir)

KAKO PLAČATE:

- prednaročnino lahko plačate na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- pri vseh slovenskih bančnih zavodih v FJK
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika

Msgr. Eugenio Ravignani se je rodil pred 64. leti, 30. decembra 1932 v Pulju. Kot je sam povedal, je bila njegova družina skromna in globoko krščanska. Oče je bil postni uslužbenec, mati pa gospodinja. V hiši so bili štirje otroci, dve sestri in dva brata, en brat je umrl leta 1942, ena sestra leta 1974, druga živi v Trstu. Umrli so tudi starši. Teologijo je študiral v semenišcu v Trstu. Stufijer je dokončal v Rimu. Petnajst let je vodil semenišče v Trstu, bil je tudi profesor teologije. V duhovnika je bil posvečen leta 1955, škof leta 1983, skoraj 14 let je škof v Vittoriju Venetu, svojo službo v Trstu bo nastopil 2. februarja.

Trst veliko pomembnejši in veliko zahtevnejši tudi na drugih nivojih.«

V zadnjih letih je tržaška skofija odigrala vidno vlogo, tudi zato, ker v mestu trenutno ni velikih osebnosti, in skozi njena vrata je šel marsikdo, od vernikov kot tudi laikov. Tudi s tega vidika je Vaše poslanstvo zahtevno...

»Zahtevno je, ker so bili pred mano veliki skofje, vsakdo v svojem casu, v svojem zgodovinskem obdobju, msgr. Santin, msgr. Bellomi. Pred njimi, pred njihovim pogumom, pripravljenostjo, se cutim zelo majhnega in revnega. Če pa nekaj lahko rečem z vso vljudnostjo, je tole: skofova vrata so vedno odprta. Odprta so prav vsem. Pred 13 leti, ko sem prišel v Vittorio Veneto, sem dejal: prosim vas, pustite me svobodnega cloveka, da lahko srečam kogar hočem in kogar morem. In kdor hoče srečati škofa, ga lahko sreča kadarkoli hoče. Torej ni nobene zapore za nikogar. Če pa v Trstu pravijo, da obstaja tudi laična kultura, povem, da imam prijatelje tudi med laiki, tudi med nevernimi, vendar



UPRAVE / SPET PROBLEM ZA DEPANGHERJEV ODBOR

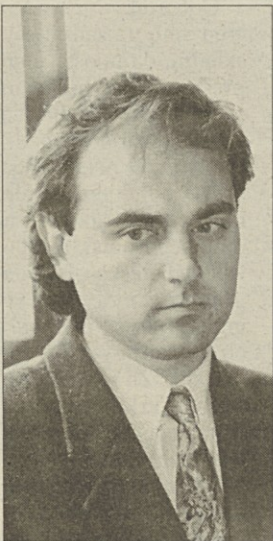
V Nabrežini brez dveh odbornikov

*Pertot odstopil zaradi službenih dolžnosti
Jutri predstavitev dveh novih upraviteljev*

V devinsko-nabrežinski občini se odstopi odbornikov vrstijo skoraj kot na tekočem traku. Pred kratkim sta Depangherjev odbor zapustila odbornik za osebje in skrbstvo Danilo Verzegnassi ter odbornik za javna dela, kmetijstvo in javne službe Dario Pertot. Verzegnassi je bil zunanjí odbornik, Pertot pa je občinski svetovalec. Zupan bo jutri predstavil njuna naslednika; govori se, da bo Pertotovo mesto prevzela inženir Giuliana Zagrabia iz vrst Stranke komunistične prenoje, Verzegnassija pa Franco Toderó, nekdanji socialist in funkcionar Zavoda za zunanjo trgovino ICE.

Pertot, ki je strankarsko neodvisen, je odstopil iz osebnih razlogov, ker mu nove službene dolžnosti onemogočajo redno opravljanje zahtevnih odborniskih funkcij. V odboru je sedel vse od njegove namestitve, to se pravi nekaj več kot tri leta, med katerimi se je posvetil predvsem reorganizaciji nekaterih občinskih služb in servisov. Iz službenih razlogov je, kot kaže, odstopil tudi Verzegnassija, ki je sedel v nabrežinskem odboru le nekaj mesecev. Bivši odbornik je funkcionar pokrajinske uprave.

Občinske volitve bodo jeseni, skupno s trzaskimi, čeprav ni izključeno, da jih bodo odložili na prihodnje leto, ko so predvidene deželne volitve. Gre vsekakor le za teoretično možnost, saj bodo jeseni



Bivši odbornik Dario Pertot

upravne volitve v nekaterih velikih mestih, kot so Rim, Milan, Neapelj, Palermo in Genova.

Giorgio Depangher je napovedal, da ne bo več kandidiral za župana.

Po odhodu redno nameščene občinske tajnice Renate Salin, ki je bila začasno premeščena v Paluzzo v Karnijo, je tajniške posle prevzel Kazimir Cibi. Slednji je tudi občinski tajnik v Dolini, tajniške funkcije pa opravlja tudi v okviru Kraske gorske skupnosti. Občino vodi od volitev leta 1993 napredna uprava »Skupaj za Devin-Nabrežino«, ki jo, poleg neodvisnih, sestavljajo DSL, SKP in Slovenska skupnost, od zunaj, če lahko tako pravimo pa jo podpira tudi Ljudska stranka. Podzupan je Vera Tuta Ban, odbornik za finance in proračun pa Vittorio Tance.

Anketa SSG potrdila izjemen uspeh Kobalove Afrike

Vodstvu Slovenskega stalnega gledališča je rezultat ankete ob uprizoritvi Kobalove komedije Afrika ali Na svoji zemlji samo nedvoumno potrdil, kar je že vedelo. Izjemen obisk, dolgotrajni aplavzi in navdušeni komentarji pač odsevajo tudi iz odgovorov na anketna vprašanja.

Dosedanje predstave v Trstu in Gorici si je ogledalo 7.619 obiskovalcev. Verjetno gre pripisati vsakokratni gneči ob žarah, a predvsem navdušenju in prizadetosti, če jih polovica ni

oddala listica. V žarah se je vsekakor zraslo 3.147 odgovorov, od katerih skoraj dve tretjini iz rok gledalcev, starejših od trideset let, v celoti pa spet dve tretjini ženskih. Ocene predstave: 102 gledalca sta se pozabila ali se nista hotela opredeliti, za 8 (osem) ljudi je predstava slaba, za 384 dobra, kot odlično pa jo je ocenilo 2.653.

V odmoru premiere Zalujocih ostalih so bili s sodelovanjem avtorja Borisa Kobala izrebrani: - za 1. nagrado (abonma za dve osebi):

B/06692; 2. nagrado (večerja za 2 osebi s priljubljenim igralcem): R/04651; 3. nagrado (ogled predstave v enem od ljubljanskih gledališč): B/07658; 4. nagrado (4 vstopnice za eno od predstav v tekoči sezoni) B/04292; 5. nagrado (vstopnici za eno od prihodnjih predstav): B/05706.

Od izzrebancev ankete za Razbito steklo se je doslej javil le g. Bruno Zobec, katerega je pripadla četrta nagrad. SSG mu čestita in se mu zahvaljuje.

ZAPOSLITEV / KRIZA GRADBENIŠTVA

Podjetje SEA odpustilo petnajst gradbincev

Birokratska počasnost zavira pričetek novih del

Kriza zaposlitve se na Trzaskem nevzdržno širi: včeraj je pokrajinska federacija gradbincev sindikatov CGIL, CISL in UIL sporočila, da je podjetje SEA (Società edile adriatica) odpustilo 15 od skupnih 63 gradbincev (v podjetju je zaposlenih vsega skupaj 89 uslužbencev). Ob službo bo torej približno četrtna zaposlenih gradbenih delavcev. Razlogi, ki jih SEA navaja pri odpustih, so vezani na zaključek del v vrsti gradbišč, predvsem pa zastoj novih del, čeprav jih že daljša sa načrtujejo. Najbolj zgovoren je miljski primer, kjer že dve leti čakajo na dovoljenja za pričetek del na nekem gradbišču, vse do danes pa se ni nobenih znakov, da bodo

lahko začeli z delom v doglednem času. Zato so sindikalne organizacije gradbincev predlagale cimpnejše srečanje z novo miljsko občinsko upravo, da bi preverili, kako premostiti birokratske ovire, ki zavirajo pričetek načrtovanih gradbenih del.

Glede gradbincev, ki jih je SEA odpustila, bodo sindikati preverili možnost, da jih vpisejo v posebne sezname brezposelnih (mobilnost), da bi lažje dobili službo pri drugih gradbenih podjetjih; za brezposelne te stroke je predvidena podpora za obdobje do največ 6 mesecev.

Zal pa ni primer odpustov pri podjetju SEA osamljen: samo v prejšnjem letu je izgubilo službo približno 200 gradbincev, kar je še poglobilo krizo v tem sektorju. Veliko podjetij, zlasti manjših, je na robu preživetja, trzaska vzajemna blagajna gradbincev pa ima vpisanih samo še od 1.300 do 1.400 delavcev, kar je negativni rekord vseh časov, in že to je zadostni dokaz kriznega stanja v gradbenem sektorju.

Zaradi vsega tega sindikalne organizacije gradbincev pozivajo javne ustanove, naj pospešijo birokratske postopke za začetek že dodeljenih del, med drugim tudi ker bi nov zagon v gradbeništvu lahko prispeval k razvoju vsega trzaskega gospodarstva. Prav pred kratkim so sindikalne organizacije podpisale dogovore v tem smislu z dolinsko in zgo-niško občino ter z zdravstveno ustanovo.

Stock: po 111 odpustih še nadurno delo

Pokrajinska tajništva CGIL, CISL in UIL so se sestala s sindikalnim predstavništvom uslužbencev podjetja Stock in preučili položaj potem, ko je novo lastništvo napovedalo 111 odpustov. Po mnenju sindikalnih organizacij je sklep lastništva po enem samem letu od prevzema trzasko tovarne jasen dokaz, da je kupec, nemška družba Eckes »igrala s ponarejenimi kartami«, kot piše v tiskovnem sporočilu: sindikati menijo, da je nakup Stocka bila dogovorjena poteza, s katero so prekrili prave namene dotedanjega lastništva, ki ni imelo več interesa za likersko proizvodnjo.

Vsekakor, so ugotovili na včerajšnjem srečanju, ni sorazmerja med številom napovedanih odpustov in krizo likerskega sektorja, na katerem je Stock relativno dobro vpeljana tovarna. Gre torej za slabo prikrit načrt za likvidacijo podjetja, ki je sestavni del trzaska zgodovine, kljub temu, da so se ob prevzemu Stocka pisno obvezali za nadaljevanje dela.

Med drugim so sindikalne organizacije ugotovile tudi, da je ravno v zadnjih dneh vodstvo podjetja zahtevalo od uslužbencev nadurno delo, in to v trenutku, ko jih po drugi strani odpušča zaradi domnevne

krize. S tem so si sogo-rovniki zapravili kreditbilnost, pišejo se sindikalne organizacije v skupnem sporočilu, vprašanje pa prerasca interes samih zaposlenih in njihovih sindikalnih predstavnikov, in postaja veliko vprašanje, s katerim se morajo spoprijeti trzaska javna predstavništva in politične sile.

Dokler ne bo vodstvo podjetja spremenilo svojega odnosa z uslužbenci, je vsak dialog nemogoč, ugotavljajo sindikati, za katere je povsem nesprejemljiv postopek, po katerem so enostransko in brez vsakršnega predhodnega dogovarjanja odslovili tako pomembno število zaposlenih. Sindikalni predstavniki so tudi zavrnili izjave glede perspektiv krize Stocka nekaterih predstavnikov javnih uprav - ni izključeno, da so imeli v mislih trzaskega župana Riccarda Illyja.

Končno so na včerajšnjem sindikalnem srečanju sprejeli sklep, da bodo vprašanje Stocka okvirili v splošno soocenje, ki ga sindikati nameravajo sprožiti glede zaposlitve in gospodarskega razvoja na Trzaskem preden zapade protokol med vlado, deželo in krajevnimi upravami.

S SREČANJA SSK S SEN. BRATINO

Prodijeva vlada naj se izkaže

Dvodomna komisija naj se ukvarja tudi z zajamčenim zastopstvom

Zahteve, ki so jih predstavniki Slovencev v Italiji posredovali vladnemu podtajniku Pieru Fassinu na uradnem srečanju z dne 8. oktobra 1996 v Trstu, ne smejo ostati mrtva črka. Gre za cimpnejšo odobritev pravičnega zaščitenega zakona, kakor tudi za resitev vrste vprašanj, ki zadevajo posamezna področja oziroma aspekte življenja slovenske manjšine v Italiji, od priznanja dvojezične so-le v Spetu do vidnosti televizijskih sporedov RAI v slovenščini.

To je bila glavna tema srečanja med vodstvom SSK in sen. Darkom Bratino, do katerega je prišlo v petek v Gorici. Predstavniki SSK s tajnikom Brecljem na celu so obzalovali, kot piše v tiskovnem poročilu SSK s srečanja, da Prodijeva vlada doslej ni izpolnila velikih pričakovanj, ki jih je zmaga levsredin-

ske koalicije na lanskih aprilskih parlamentarnih volitvah vzbudila med Slovenci v Italiji. Sen. Bratina pa je poudaril, da smo nekaj pozitivnih premikov zlasti na sol-skem področju vendarle že dosegli in da je temeljna usmeritev Prodijevе vlade do slovenske manjšine vsekakor pozitivna. Seveda pa večjih rezultatov ne bo brez aktivnejše vloge same manjšine. Tako naj bi obstajale stvarne možnosti za doseg statusa državnega konservatorija za naše glasbeno solstvo, pa čeprav v obliki avtonomne sekcije italijanskega konservatorija. Odvisno je, ali smo tudi Slovenci v Italiji za to.

Na srečanju je nadalje tekla beseda o pravkar odobrenem zakonu za financiranje političnih strank, ki je po mnenju SSK diskriminatorski do manjšinskih strank, predvsem pa o dvodom-

ni komisiji za ustavne reforme, ki jo pravkar snuje rimski parlament. SSK meni, da predstavlja dvodomna komisija pri-ložnost tudi za reševanje vsaj nekaterih vprašanj, s katerimi se spopadamo Slovenci v Italiji, kot je npr. zagotovitev pravice do zastopanosti v izvoljenih telesih. Sen. Bratina je s tem stališčem načelno soglašal, za njegovo konkretno izpeljavo pa bodo potrebne še poglobitve.

Vpisovanje v otroški vrtec v Gabrovcu

Zgoniska občinska uprava obvešča, da je v teku vpisovanje otrok v občinski otroški vrtec v Gabrovcu za solsko leto 1997/98. Zainteresirani starši se lahko obrnejo na osebje občinskega vrta v Gabrovcu do vključno 31. junija. Za vpis otrok sta potrebna rojstvi list in potrdilo o cepljenju.

POMEMBNO SREČANJE

Prioriteta železniški progi med Trstom in Ljubljano

Tako dezelna uprava, kot Občina Trst, dajeta prioriteto važnost posodobitvi železniške proge na relaciji Benetke-Trst-Ljubljana. To sta potrdila deželni odbornik za prevoze Giorgio Mattassi in župan Riccardo Illy na delovnem srečanju koordinacijskega odbora, ki se ukvarja s preosnovo prometnih zvez v Furlaniji-Juljski krajini. Sestanka sta se udeležila tudi strokovnjaka državnih železnic.

Podvojitev železniške proge Videm-Trbiz (Pon-tebbana) poteka po zastavljenih ciljih, nekaj tehničnih težav pa se je pojavlja pri posodobitvi proge Benetke-Trst. V naši blizini se niso npr. resili vprašanja razširitve tunelov pri Stivanu, Sablicih in Nabrežini, ki sedaj ne dovoljujejo prehoda najbolj modernih potniških in tovornih vlakov.

Koordinacijski odbor je z zadovoljstvom vzel na

znanje, da so državne železnice v bistvu dale na razpolago napovedanih pet milijard lir za vse tehnične studije za posodobitve proge Trst-Ljubljana. Za to se zavzema predvsem Illy. Dejal je, da v Trst prihaja s trajekti iz Turčije in Grčije iz dneva v dan vse več tovornjakov, kar ustvarja težave v prometu, zato bi bilo dobro, da bi vsaj del teh tovorov preusmerili na železnico. Podobno velja tudi za narasčajočo poslovanje sedmega pomola trzasko luke, ki se bo še povečalo z načrtovano privatizacijo.

Se ni znano, kako bo potekala posodobitev železnice med Trstom in Ljubljano. Nekateri so mnenja, da bi bilo treba progo na novo zarisati, kar bi seveda zahtevalo izdatne investicije, drugi pa menijo, da bi bilo dovolj modernizirati sedanjo traso, ki bi po novem omogočila večjo hitrost vlakov.

Tudi letos »modra nalepka«

Trzaska občina je odredila, da bo odlok o »modri nalepki« veljal tudi letos. Gre za pobudo, ki je pripomogla k zmanjšanju onesnaženosti zraka v mestu (v zadnjem letu je v središču od 20 do 25% manj strupenih plinov), saj so pri 60% avtomobilov ugotovili nedovoljeno količino strupenih izpušnih plinov in so jih v večini primerov odpravili z minimalnim stroškom. K zmanjšanju onesnaženosti je seveda pripomogla tudi omejitev prometa, vsekakor pa so tudi pregledi vozil v okviru pobude »modra nalepka« prispevali k izboljšanju stanja v mestu.

Občina napoveduje preosnovo vrtec in jasli

Zupan Illy, odbornica za solstvo Poropatova in občinski funkcionarji bodo jutri ob 18. uri na srečanju v bivši Pomorski postaji predstavili projekt za reorganizacijo vrtec, otroških jasli in rektorijev. Na srečanju, ki bo odprto javnosti, so vabljeni predvsem solniki in operaterji tega sektorja. V torek pa bo ob 17. uri v dvorani muzeja Revoltella podobno informativno srečanje namenjeno staršem.

Pred jutrišnjim srečanjem bo občinska uprava s temi novostmi seznanila pristojno svetovalsko komisijo in hkrati tudi sindikalne zastopnike solnikov.

Danes spet sejem antikvarjata

Po ulicah trzaskega zgodovinskega jedra bo danes spet sejem antikvariata in starih rabljenih predmetov. Ob tej priložnosti je Občina odredila prepoved prometa in parkiranja na vseh zainteresiranih ulicah.



VČERAJ NA OPČINAH OBČNI ZBOR GLASBENE MATICE

Dragoceno poslanstvo GM potrebuje državno priznanje

V Rimu pa se nekaj vendarle premika - Poročila in pozdravi

OPCINE - Podržavljenje Glasbene matice, redno prejetje javnih prispevkov in ureditev osrednjega tržskega se-deža ustanove: to so bile osrednje teme včerajšnjega rednega občnega zbora GM. Prav glede bistvenega problema, se pravi priznanja državnega statusa slovenski glasbeni soli v Italiji, je podpredsednik deželnega sveta Furlanije Julijske krajine Milos Budin že uvodoma zagotovil, da bo že v naslednjih mesecih prišlo do konkretnih rezultatov, tako da bo GM lahko že v naslednjem solskem letu začela delovati v drugačnih okvirih.

Stevilne zbrane je že na začetku pozdravil tudi tržaski podžupan Damiani, kasneje pa se dolinski župan Boris Pangerc,

predsednik SSO Sergij Pahor, Rudi Pavšič za SKGZ in Rudi Merljak z urada za Slovence po svetu Republike Slovenije. Poročila, ki so jih podali člani odbora in ravnatelj sole, so ob že navedenih problemih želeli naglasiti, da je delovanje ustanove, težavam navkljub, uspešno potekalo. Predsednik Drago Stoka je predvsem želel izpostaviti poslanstvo GM, ravnatelj Bogdan Kalj pa navesti glavne naloge, ki se jih sola loteva. Malo pokusno kakovosti sole je na začetku posredoval mladi violinist Matej Santi, ki ga je na klavir spremljala Tamara Razem. Ob zaključku razprave so zbrani izvolili nov upravni odbor in ostale organe.

O obcnem zboru bomo seveda še poročali.



Tržaski odborik za kulturo Damiani pozdravlja udeležence občnega zbora (f. KROMA)

NOVICE

Pobude proti metanju kamena z nadvozov

Na izrednem zasedanju pokrajinskega odbora za javno varnost so vzeli v pretres pereče in aktualno vprašanje metanja kamena z nadvozov proti vozilom in vlakom. Prefekt Michele De Feis se je z najvišjimi predstavniki vseh organov, ki se ukvarjajo z javno varnostjo, dogovoril za vrsto pobud, da bi preprečili podobne vandalske akcije tudi pri nas. Izvajali bodo nadzorne akcije tudi s sodelovanjem krajevnih uprav in cestnega podjetja Anas, ki bo prepovedalo parkiranje vozil v neposredni bližini nadvozov.

Prefekt sprejel novinarje

Prefekt Michele De Feis, ki je tudi vladni komisar, je sprejel delegacijo Združenja kronistov, ki jo je vodil predsednik Giorgio Cesare. Zastopstvo kronistov, Piccola, Primorskega dnevnika in agencije ANSA, mu je predstavilo številne težave, s katerimi se v tem času soočajo mestna občila. Pri Piccolu je v teku oster sindikalni spor med novinarji in založnikom, naš dnevnik pa bide bitko za obstoj.

Prefekt se je obvezal, da bo posegel pri pristojnih rimskih oblasteh. Poudaril je, da s posebno pozornostjo spremlja dogajanja na Primorskem dnevniku.

Delovanje obmejne policije

Obmejna policija je sporočila obračun lanskega delovanja: sodstvu so prijavili 442 prekrškov in 294 oseb, zaplenili so 47 vozil, 67 ponarejenih dokumentov, zasegli so 927 gramov marihuane, 493 gramov kokaina, 7 gramov hasiša ter 0, 0795 gramov heroína. Nadalje so zaplenili plinski razpršilec, brzostrelno pistolo kalibra 7, 62 in 44 kovov municije. Sodstvu so prijavili tudi 32 oseb, ki so sodelovale pri ilegalnem prestopanju meje.

NA DTTZ ZOIS / V SKLADU Z MINISTRSKO ODREDBO

Dijaki so si organizirali popoldansko dejavnost

Odločili so se za tečaje računalništva in plesa

Letos so tudi dijaki Državnega tehničnega zavoda Z. Zois pripravili nacrt v smislu ministrske okrožnice št. 133, ki govori o izvensolskih dejavnostih v samoupravi dijakov. Okrožnica, ki je stopila v veljavo v letosnjem solskem letu, pravi, da bi morale biti sole odprte tudi v popoldanskih urah, tako da bi omogočala dijakom brezplačno obiskovanje tečajev, ki jih organizira vsaka sola posebej.

Na nasi soli smo pripravili anke-to, ki nam je pomagala izbrati tečaje in določiti najprimernejše ure ter dneve za njihovo izpeljavo. Pri anketi je sodelovalo 155 dijakov, to je 86% vseh vpisanih. Najprej so dijaki odgovorili na vprašanje, ali jih taka dejavnost sploh zanima, pri tem je le 22 dijakov (17%) dalo negativen odgovor. Ostalih 133 dijakov pa je izrazilo svoje želje o tem, kaj naj bi se v popoldanskih urah na soli počelo in kdaj. Dijakom smo dali tudi možnost, da izberejo med več dejavnostmi, kot so na primer: uporaba računalnikov, Autocad, pevski zbor, plesni tečaj, psihološka služba, gledališki krožek, fotografski krožek, tečaj spanščine, tečaj rusčine, tečaj francoščine, tečaj kitare, telovadba-

aerobika, razna predavanja in predvajanja filmov. Na podlagi te ankete smo izvedeli, kaj bi najraje delali dijaki v popoldanskih urah. Odločili smo se, da tokrat izvedemo samo tiste tri dejavnosti, ki so si jih dijaki najbolj želeli, in sicer tečaj računalništva, tečaj Autocad in plesni tečaj. Glede na splošno zanimanje pa smo sklenili, da organiziramo se tečaj prve pomoči in vrsto predavanj poljudnoznanstvene vsebine. Tečaji bodo stekli na začetku drugega polletja in bodo trajali do aprila-maja. Za tri tečaje smo že poskrbeli za učitelje, in vsi so z velikim navdušenjem sprejeli nase povabilo.

Verjetno nekateri starsi ne bodo zadovoljni s tem, da bi njihovi otroci obiskovali dejavnosti na soli tudi popoldne, vendar mislimo, da je prilika, da dijaki sami upravljamo solo v popoldanskih urah, zelo zanimiva in važna, ker nam je končno dana možnost, da se realiziramo in prvič ustvarimo nekaj sami. Morda nam ne bo uspelo doseči zazelenih ciljev, toda mi smo prepričani in bomo vztrajali, ker vemo, da bo ta izkušnja zelo koristna.

Predstavniki dijakov v zavodskem svetu D.T.T.Z. Zige Zoisa

NA POBUDO KD VIGRED

Zanimiv prikaz nekdanjega življenja in dela v Šempolaju

Odborniki društva Vigred smo na zadnji seji sklenili, da upostevamo predloge in želje naših vasčanov in podaljšamo razstavo starih fotografij iz utrinkov nekdanjega vaskega življenja. Zelo nas je razveselil množičen obisk razstave. Med obiskovalci smo povprašali za vtise in mnenja, ki so jih imeli ob gledanju razstavljenih slik. Za gospo Zoro Koren-Skrk je razstava dokaj popolna in nima posebnih pripomb, saj je po njenem mnenju na preprost in obenem prijeten način prikazanih vseh pet vasi. Prepričana je, da je bilo za razstavo vloženega veliko dela in truda, kar zasluži pohvalo in cestitke.

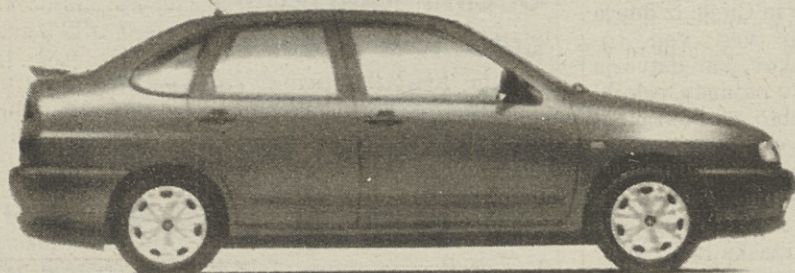
Gospa Marija Zidarič iz Šempolaja nam je tako povedala: »Doživela sem res prijeten večer ob razlagi sovascanke Danice Skrk, ki nam je ob skrbnem gledanju slik razlagala in opisovala takratno življenje. Razstava je lepa, zanimiva, nekateri slike nas popeljejo v preteklost in ob njih se zavemo, koliko ljudi mi več med nami.«

Za odvetnika Pepija Skrka iz Trnovce gre za pomembno in dejansko prvo razstavo z zgodovinskim fotografskim materialom bivše občine Šempolaj, ki je bila razpuščena na osnovi fasišticnih ukrepov leta 1925. Vasi te občine, je dejal, so imele znaten gospodarski pomen pred prvo svetovno vojno, ker so tvorile prvo zaledje takrat izredno važnega industrijskega kamnoseškega podjetništva ter železniskega vozla z Nabrezino. Bile so deloma prizadete že za časa prve svetovne vojne, ker je takratna fronta potekala na razdalji niti petih kilometrov. Razstava pa je pokazala navezanost prebivalcev na svoje običaje in tradicijo, kar je važna podlaga tudi za sedanje življenje in raz-

voj. Prepričan sem, je dejal, da je okoli se veliko materiala. Veliko oseb, ki doslej ni sodelovalo, je smatralo, da ta razstava ni tako važna, predlagal pa bi, da se v prihodnje take pobude ponovijo.

»Hvalevredna in zelo zanimiva razstava,« je menila tudi gospa Danica Skrk iz Šempolaja, po rodu pa iz Praprota. »Ko sem si jo ogledala, sem se vrnila v moja mlada leta. Skoda, da se niso nekateri vasčani odzvali na to pobudo«. Domačinka, umetnica Bogomila Doljak nam je povedala naslednje: »Nisem pričakovala, da me bo ta razstava slik tako prevzela - veselo in istocasno otožno. Z velikim zanimanjem in pozornostjo sem pregledala utrinke življenja petih naših vasi od leta 1860 dalje skoraj do današnjih dni. Najbolj zanimive so se mi zdele slike, ki pričajo o verskem, prosvetnem in kulturnem udejstvovanju naših mater, očetov, dedov in pradedov pred drugo svetovno vojno in takoj po njej. Preko slik ugotavljam, da se je življenje zelo spremenilo. Tudi pšenice in ajde ne seje-mo več, pa trto in vince imamo. Običaji, tradicije, veselje in žalost, vse to pričarajo te slike. Občutek sem imela, da mi ti moji ljudje govorijo: bodite enotni, posteni, hrabri in močni, kot smo bili mi, in ohranite vse, kar smo vam zapustili.«

Odbor društva Vigred je bil torej obilno plačan za trud in veliko poztrovalno delo ob tej pomembni razstavi, ki je vredna, da si jo predvsem domači ljudje se ogledajo. Odbor se zahvaljuje vsem obiskovalcem razstave, se posebej našim intervjuvancem. Z vašo prisotnostjo na tej pobudi ste nam dali povod, da bomo v prihodnje pripravili se kaj, kar vas bo še tako prevzelo. SKR



Nekaj primerov

MARBELLA

L. 10.110.000*

IBIZA

1.0 SLALOM 3 VRATA

L. 13.824.000*

CORDOBA

SE 1400

L. 16.706.000*

TOLEDO

1,6 ENTRY

L. 20.044.000*

INCA

1.4 COMBI

L. 17.426.000*

ZASTOPNIK SEAT ZA TRST IN GORICO

Autoline Trieste

INDUSTRIJSKA CONA PRI OREHU (NOGHERE) - Tel. 040/232371

Prodajno mesto in servis: ALPIMOTOR - Ul. Colombo 23 - Tržič Tel. 0481/410022

ZARADI UGODNOSTI, KI JIH PREDVIDEVA VLADNI DEKRET

SEAT IN AUTOLINE TRIESTE TI NUDITA

DO **5.000.000** lir

OB NAKUPU NOVEGA AVTOMOBILA ZA ODPIS TVOJEGA NAD 10 LET RABLJENEGA



OB PRAZNIKU PATRONA

Prazničen in vesel sv. Anton v Borštu

Danes ponovitev veseloigre in pokušnja vin v Prebenegu



Tudi letos je praznik vaskega zavetnika sv. Antona v Borštu zazivel tako, kot vele-va dolgoletna tradicija: petkova prireditve v borštanski srenjski hiši je na pobudo domačega PD Slovenec privabila toliko občinstva, da je bilo za zamudnike kar nerodno si priscipniti prostorček v dvorani. Tokratni praznik za vaskega patrona so si v Borštu in Zabrežcu zamislili res obsirno in temeljito: prireditve je bila pravi gledališki dogodek, ki je v pripravih in nastopanju soudeležil skoro petdeset oseb, od članov dramske skupine PD Slovenec do pevcev MePZ Slavec-Slovenec, ki so nastopili pod spretno »prikrojenim« vodstvom Danijela Grbca.

O vzdusju, ki je preželo prireditveno dvorano, zgovorno pove ze sam naslov izvirne veseloigre v domačem narečju: Teku je b'lo ambet v Buerste... V režiji Boze Hrvatić in z doživetim, značajsko obarvanim nastopom posameznih igralcev smo se za dobri uri »preselili« v čas pr-d približno sto leti in se vziveli v zabavne, a za tiste čase verjetno nadvse resne pustolovščine Metjazevih in Kudretovih, ki so se zaradi spletkarjenja strine Bazilije sli pravdat k »vokatu« in nato se k sodniku. Vsega pa je bil kriv senik...

Borštani in Zabrežani so se tokrat odlično izkazali v organizaciji, v pristnih kostumih in sploh v neposrednosti podajanja, s katero so res prikazali dušo naših ljudi. Veseloigro bodo spet ponavljali danes, 19. t.m. ob 18.30, v naslednjih tednih pa se jim ze obeta prvo gostovanje pri repenskem KD Kraski dom.

Vzdusje praznovanja vaskega zavetnika v teh dneh doživljajo tudi v Prebenegu: na godni dan sv. Antona je bila v mali vaski cerkvi slovesna masa, pri kateri je pel Zenski cerkveni pevski zbor iz Boljunca. Danes popoldan pa je na vrsti pokušnja domaćih vin: od 15. ure dalje bodo vrata srenjske dvorane, kjer ima sedež domace SKD Joze Rapotec odprta vsem, ki bi radi pokusili in ocenili letosnji vinski pridelek prebeneskkih vinogradnikov. Nagrajevanje najboljših vzorcev bo v večernih urah, med zabavno prireditvijo, na kateri bodo nastopili člani godbe Long Zlunk in narodnozabavnega tria Denisa Novata, mladega godca na diatonično harmoniko. Za primerno vzdusje bosta poskrbeli se Vanka in Tonca, ze... svetovno znani venderigli, ki s svojim neustavljivim in vselej barvitim klepetanjem spravljata v smeh se tako odločnega črnogleda! (dam)

19. ure, nedelja od 11. do 12. in od 16. do 19.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE vabi clane in simpatizerje na aktiv »Slovenska manjšina v nove case«, ki bo v ljudskem domu v Trebcah jutri, 20. t. m. ob 19. uri.

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV TRST prireja v sredo, 22. t.m., ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. Sv. Franciska 20, predavanje »Vietnam: dezela stočastih slamnikov«. Predavala bo Katja Kjuder. Vabljeni!

TPK SIRENA v sodelovanju z Glasbeno matico vabi na koncert v sredo 22. t. m., ob 20.30. Nastopila bosta Beatrice Zonta - klavir in Adam Selj - harmonika s sledečim sporedom: Senderjov - Slike z Volge; Scarlatti - Sonata v E-duru; Zubitsky - Bolgarski zvezek; duke Ellington - Karavan. Vstop prost. Trst, Miramarski dvored 32.

ZDRUZENJE LUPUSIN-FABULA s pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev vabi na posvet z naslovom MEDKULTURNOST - VZGOJA PRIHODNOSTI, ki bo v petek, 24. t. m., ob 17. uri v dvorani Disco Verde na glavni železniski postaji v Trstu. Javno srečanje, ki je namenjeno predvsem vzgojiteljem, staršem in kulturnim delavcem, bosta uvedli dr. Suzana Pertot iz Trsta in prof. Silvana Schiavi Fachin z videmske univerze.

KNJIZNICA P. TOMAZIC IN TOVARISI. V petek, 24. t. m., ob 20. uri bo v Prosvetnem domu na Opcinah srečanje z naslovom »KONKRETNI PREDLOGI ZA OBLIKOVANJE SKUPNEGA ZASTOPSTVA«. Sprehovirili bodo Rudi Pavsic (SKGZ), Sergij Pahor (SSO), Jole Namor (Slovinci videmske pokrajine), Igor Petejan (Demokracijski forum Slovenec), Milos Budin (DSL), Sojan Spetic (SKP), Stefan Bukavec (SSK) in Samo Pahor (Politico društvo Edinost). Predsedoval bo senator Darko Bratina. Sledila bo razprava. Vabljeni!

GLASBENA MATICA Trst priredi v sklopu 25. abonmajske sezone 96/97 v torek, 28. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu v Trst koncert godalnega kvarteta Klima iz Zagreba: Josip Klima, Mladen Sedak-Bencic - violini; Dragan Rucner - viola; Mario Ivelja - kontrabas; solist Aleksander Roj - klavir. Na sporedu Schubert. Prodaja vstopnic bo eno uro pred pričetkom koncerta.

OBVESTILA

DRUSTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV vabi v jutri, 20. januarja, v Peterlinovo dvorano na diskusijo »Novi izsledki o Rožmanovem procesu«. Pri pogovoru bodo sodelovali urednik Družine dr. Janez Gril ter zgodovinarja dr. Tamara Pecar Griesser in France Dolinar. Začetek, ob 20.30.

SK DEVIN priredi 19. in 26. januarja ter 16. in 23. februarja smučarske izlete in tečaje. Informacije daje tajništvo na tel. št. 2916004.

KD I. GRBEC - Skedenjska ul. 124, vabi vse clane na LETNI OBCNI ZBOR, ki bo v nedeljo, 26. t. m., v društveni dvorani, ob 16.30 v prvem skicanju in ob 17.00 v drugem skicanju.

TRZSKA KNJIGARNA obvešča naročnike Enciklopedije Slovenije, da je izšel 10. zvezek in je na razpolago v knjigarni.

KD SKALA iz Gropade organizira lekcije diatonične harmonike. Tecaj bo vodila mladinska svetovna prvakinja Alessandra Mignacca. Tecaja se lahko udeležijo vsi ljubitelji frjatonarice, tako otroci kot odrasli. Vse potrebne informacije dobite telefonsko na št. 226631 (Sonja Milkovic) in 226843 (Darko Krizmančič). Vpisovanje bo v prostorih društva Skala v

Gropadi v soboto 1. februarja 1997 od 17. do 19. ure. Če si ljubitelj domače glasbe, ne zamudi te priloznosti!

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst, obvešča clane, da zapade 5. februarja 1997 rok za vložitve prošenj za preместitve za vodilno osebje, učno osebje sol vseh vrst in stopenj ter upravno, tehnično in pomožno osebje. Urad Sindikata slovenske sole, Ul. Carducci 8, tel. 370301, nudi informacije, obrazce in priloge ob torkih in četrtkih od 16. do 17.30.

SR.SOLE I. GRUDEN, S. KOSOVEL in F. LEVSTIK sporočajo staršem učencev 3. razredov, da bo v jutri, 20. t.m., ob 17. uri na srednji soli F. Levstik na Proseku okrogla miza na temo: »Kam po srednji soli?« - Problematiko in pojasnila ob vpisu na višje sole ter trenutno ekonomsko in gospodarsko stanje našega območja bodo osvetlili psihologinja iz deželnega urada za poklicno orientacijo, predstavniki višjih sol in poklicnih tečajev ter SDGZ.

DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO NA OPCINAH obvešča, da se vrši vpisovanje v 1. letnik vrtca in v 1. razred osnovne sole za solsko leto 1997/98 do vključno 25. t. m. Starsi se lahko oglašite v tajništvu, Nanoski trg 2, vsak dan od 9. do 13. ure. Vse potrebne informacije dobite po telefonu na št. 211119 (gospa Marina).

DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO V DOLINI seznanja, da sprejema vpise tudi v otroški vrtec pri Domju, ki je v letosnjem letu prekinil delovanje. V primeru zadostnega števila vpisanih otrok bo vrtec v solskem letu 1997-1998 ponovno deloval.

NA DIDAKTICNEM RAVNATELJSTVU PRI SV. JAKOBU vpisujejo v 1. letnik vrtca in v 1. razred osnovne sole za solsko leto 1997/98 do vključno 25. t. m. Vpisovanja se vršijo v tajništvu, ul. Frausin 12, vsak dan od 9. do 13. ure. Starsi dobijo vse dodatne informacije na št. 773411 (gospa Francka).

DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO V DOLINI obvešča, da se vrši vpisovanje v 1. letnik vrtca in v 1. razred OS za solsko leto 1997/98 do vključno 27. t. m. Starsi se lahko zgledajo v tajništvu v Dolini vsak dan od 9. do 13. ure ter ob ponedeljkih in sredah do 17. ure. Vse potrebne informacije dobite po telefonu na št. 228282 (gospa Bruna).

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE - tajništvo Trst obvešča svoje clane, da bo urad spet posloval vsak torek in četrtek od 16. do 17.30.

DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO PRI SV. IVANU (Ul. Caravaggio 4 - tel. 567459) obvešča, da bo vpisovanje v prve razrede osnovnih sol in v prvi letnik državnih otroških vrtcev do vključno 25. t. m. Omenjeno didaktično ravnateljstvo je pristojno za vpise v osnovne sole na Katinari, v Barkovljah, v Rojanu in pri sv. Ivanu ter za vrtca v Lonjerju in v Barkovljah.

DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO V NABREZINI sporoča, da se bodo vršila vpisovanja v 1. letnik otroškega vrtca in v 1. razred osnovne sole do vključno 25. t. m. Starsi se lahko zgledajo v tajništvu, Nabrezina kamnolomi 85 (tel. 200136) - vsak dan od ponedeljka do sobote od 8. do 14. ure ter ob sredah od 8. do 15.30.

Vrste TPPZ Pinko Tomazic se redčijo, umrl nam je tovaris Rudi Mikez. Pojoci ansambel izreka globoko sozalje svojcem.

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga gega

Stojana Lisjaka

se iskreno zahvaljujeva vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Zena Olga in sin Henrik z družino

Kontovel,
19. januarja 1997

ZAHVALA

Obcuteno se zahvaljujem vsem, ki so z mano sočustvovali ob smrti dragega

Leopolda Pangosa

Zena

Trst, 19. januarja 1997
(pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga gega

Franca Brce

se iskreno zahvaljujejo vsem, ki so ga pospremili na zadnji poti in kakorkoli počastili njegov spomin.

Posebna zahvala Zupniku Skrlju.

SVOJCI

Gropada, Sempolaj,
19. januarja 1997

ZAHVALA

Svojci

Emilia in Marice Prassel

se iskreno zahvaljujejo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z njimi.

Trst, 19. januarja 1997
(pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sočustvovanja ob izgubi drage

Marije Tomadin in Carli

se iskreno zahvaljujejo vsem, ki so počastili njen spomin.

Sandro, Nivea in ostali sorodniki

Trst, 19. januarja 1997
(pogrebno podjetje Zimolo)

19. 1. 1996 19. 1. 1997

Kako težko bilo zadnje je slovo, ostala neizmerna je praznina, v srcu bridka bolečina. Podoba tvoja spremlja nas povsod, nikoli pozabljen ti ne bos.

19. januarja mineva leto odkar si odsel predragi

Mario Gabrovec

Ponosni smo, da smo ziveli s teboj, ki si nas neizmerno ljubil.

Vsi tvoji

Nabrezina,
19. januarja 1997

20. 1. 1977 20. 1. 1997

Ob 20. obletnici smrti

Antonije Brce

se je z ljubeznijo spominjajo

vsi njeni

Opcine, 19. januarja 1997

+

Nenadoma nas je zapustila nasa draga mama, nona in pranona

Marija Kalc vd. Grgič



Pogreb bo v torek 21. t. m., ob 12. uri iz mrtvašnice v ul. Costalunga v gropajsko cerkev

Zalostno vest sporočajo: hci Zorka, zet Dusan, vnuki Tanja, Ladi z zeno Magdo, Walter z zeno Darko in pravnuka Peter in Martin.

Namesto cvetja na grob, darujte v dobrodelne namene.

Gropada, Boljunec,
17. januarja 1997

Ob smrti predrage Marije Kalc vd. Grgič izreka Walterju in Ladiju z družinama iskreno sozalje

SKD Skala, GZ Skala in SZ Gaja

Ob izgubi none Marije izrazamo Tanji Korosec nase najgloble sozalje

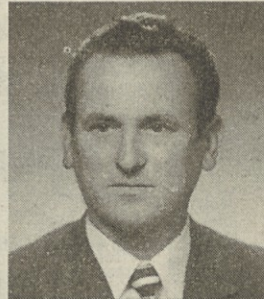
kolegi firme Tripelli

Ob izgubi mame in none Marije Kalc izrekajo prizadetim svojcem iskreno sozalje družine Sancin, Bet, Meneghetti in Mauro.

+

Zpustil nas je naš dragi

Pepi Božič



Pokojnik bo ležal v mrtvaski vezi v ul. Costalunga v torek, 21. t. m., od 10. do 12. ure.

Pogreb bo v soboto, 25. t. m., ob 12. uri izpred rojstne hiše na Socerbu.

Zalostno vest sporočajo zena Roza, hčerki Sonja in Vijolika, zeta Jozko in Srečko, vnuki Igor, Tamara, Aron, Tara in Gregor

Trst, Socerb, Trzic,
Portorož, 19. januarja 1997

ZAHVALA

Svojci

Maria Mocerja

se zahvaljujejo vsem, ki so z njimi sočustvovali.

Lakotisce,
19. januarja 1997

KINO

Madonna je EVITA

DANES

ob 15.00, 17.30 in 22.30
(normalna cena)

JUTRI

ob 16.15 (7.000 lir)
ob 19.00 (8.000 lir)
ob 21.45 (8.000 lir)

Kino **ARISTON TRST**
Drevored Romolo Gessi 14
Tel. 304222 - Bus št. 8, 9, 15

ARISTON - 10.00 in 11.30 »Ali Babà«, risanka, 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 »Evita«, r. Alan Parker, i. Antonio Banderas, Madonna. Jutri 16.15, 19.00, 21.45,

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Il ciclone«, r.-i. Leonardo Pieraccioni, i. Natalia Estrada. **EXCELSIOR AZZURRA** - 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.00 »Microcosmos«, r. Claude Nuridsany, i. Marie Perrennou.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Ransom il riscatto«, Mel Gibson.

NAZIONALE 1 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Dal tramonto all'alba«, prepovedan mladini pod 18. letom.

NAZIONALE 2 - 15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Fuga da Los Angeles«, i. Kurt Russell.

NAZIONALE 3 - 15.30, 17.05, 18.40, 20.30, 22.15 »Pensieri spericolati«.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.05, 18.40, 20.30, 22.15 »Il gobbo di Notre Dame«, prod. Walt Disney.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Sapore di donna«, porn, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.45, 19.30, 22.00 »Sleepers«, i. Robert De Niro, D. Hoffman, B. Pitt, V. Gassman. Jutri ob 17.00.

ALCIONE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Shine«, r. Scott Hicks, i. Geoffrey Rush, Sir John Gielgud.

LUMIERE - 10.00, 11.30, 15.00 »Brisby e il segreto di Nimh«, risanka, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Train-spotting«, prepovedan mladini pod 14. letom.

* ČESTITKE

Veseljite se v Križu, ke u vasi praznik je. Boju cvrti koromalji in na koncu se kafe. Sirkov Edi, ki je lama, danes sreca Abrahama. In zato velko slavje, vsi mu klicemo nazdravje, poleg zlahte in se tasce tudi vsi kolegi s kasce.

Na Krmenki 21. rojstni dan MARTINA slavi. Da bi bila vedno zdrava in vesela, da bi polne roke dela imela, ji želi »zlahta« cela, posebno pa oce Dusan, sestra Federica in mama Gracijela.

Pred kratkim je praznoval Marcelo Berzan 40. rojstni dan. Kol'kor kapljic tolko let, mu zelijo prijatelji iz Ricmanj in Loga.

Saško

svoj 50. rojstni dan slavi.

Vsi prijatelji mu voscijo se mnogo takih dni.



IZLETI

KDR DOM BRISCIKI organizira tridnevni izlet 25. aprila 1997 na bavorske gradove. Informacije od 19. do 21. ure na tel. št. 327062.

SK BRDINA sporoča, da se izlet, ki je bil napovedan za Trbiz, prenese na nedeljo, 26. t.m., na Zoncolan. Vpisovanje bo na sežu kluba - Proseška ul. 131-Opcine v ponedeljek, 20. t.m., od 19.00 do 20.30. Informacije na tel. št. 212859.



PIREDITVE

SKD JOZE RAPOTEC prireja ob praznovanju vaskega patrona sv. Antona danes, 19. t. m. z zacetkom ob 15. uri v društvenih prostorih pokušnja domaćih vin. Ob 19.30 bodo nastopali godba Long*Zlunk, Trio Denis Novato in kletpetulji Vanka in Tonca. Pridite, ne bo vam zal.

SKD VIGRED vabi na ogled razstave »Utrinki iz naše preteklosti« v društvene prostore v Sempolaju. Urnik: vsak dan od 17. do



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
Branislav Nušić
Žalujoči ostali
Režija Zijah Sokolović

DANES, 19. t. m., ob 16.00 RED C
V PONEDELJEK, 27. t. m., ob 16.00 RED I
ob 20.30 RED F

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
Sergej S. Prokofjev
PETER IN VOLK
Režija SERGIJ VERC
V nedeljo, 26. t. m., ob 11. uri
— OTROSKA MATINEJA! —

PD SLOVENEK Borst - Zabrežec
vabi na ponovitev veseloiigre v domačem narečju
»Teku je b'lo ambt u Boršte ...«
danes, 19. t.m., ob 18.30, v srenjsko hiso v Borst.
Nastopajo člani dramske skupine PD Slovenec pod vodstvom Bože Hrvatič, MePZ Slovenec-Slavec pod vodstvom Daniela Grbca.
Režija BOZA HRVATIC.

ZDRUŽENJE LUPUSINFABULA
s pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev
vabi na posvet z naslovom
MEDKULTURNOST - VZGOJA PRIHODNOSTI
ki bo v petek, 24. januarja, ob 17. uri v dvorani Disco Verde na glavni železniški postaji v Trstu
Javno srečanje, ki je namenjeno predvsem vzgojiteljem, staršem in kulturnim delavcem, bosta uvedli dr. SUZANA PERTOT iz Trsta in prof. SILVANA SCHIAVI FACHIN z videmske univerze.

IRRSAE FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA
SUZANA PERTOT
J1 PROTI J2: ISKANJE REFERENCNEGA MODELA
Raziskava med slovenskimi dijaki o mišljenju in govoru
Sreda, 22. januarja 1997, ob 19.15
v Narodni in študijski knjižnici, Ul. sv. Franciska 20 - Trst
Knjigo bo predstavil dr. PAVEL FONDA.
prof. Fulvio Salimbeni Predsednik IRRSAE F-JK
Prof. Joze Pirjevec Predsednik NSK

DRUSTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV
Peterlinova dvorana
ponedeljek, 20. januarja, ob 20.30
Novi izsledki o Rožmanovem procesu
Pri pogovoru sodelujejo urednik Družine dr. Janez Gril ter zgodovinarja dr. Tamara Pečar Griesser in France Dolinar.

Trg Giotti 1 (tel. 635264).
Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA
Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.
Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.
Zdravstvena dežurna služba
Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.
Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

moč pri pisanju domačih nalog. Tel. st. 040/212387 v večernih urah.

PALACE HOTEL v Gorici odpira restavracijo v lastnem obratu; vsled tega nujno rabi strokovno sposobnega vodjo restavracije. Poleg drugih jezikov obvezen slovenski. Ponudbe poslati ali prinesiti v Palace Hotel, Corso Italia st. 63, Gorica.

ISCHEM OSEBO, ki bi lahko pretipkala na kompjuter nekaj tekstov registriranih na traku. Tel. st. 0338/8542338.

NA KOLONKOVSKEM GRICU je na prodaj priložno stanovanje v dvo-stanovanjski hiši s 700 kv. m vrta: dnevna soba, velika kuhinja, tri sobe, kopalnica, shramba, prostorna klet. Puntocasa, tel. 662111.

PO UGODNI CENI prodajamo v Trstu trgovino sadja in zelenjave biohrane in ostalih jestvin z dobrim dohodkom. Tel. st. 040/633412 od 8. do 13. ure.

PODJETJE isče izkuse-nega knjigovodjo za uvozno-izvozni sektor, takojšnja razpoložljivost. Poslati referenčni curriculum na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, pod sifro »Knjigovodja«.

VESCEGA ZIDARJA isče podjetje. Tel. st. 818141 ali 0336/455458.

22-LETNI FANT s kamnoseko kvalifikacijo isče kakršnokoli resno zaposlitev. Tel. st. 200882.

OSLICKA, starega 8 mesecev, prodaja kmečko podjetje Zbogor - Samatorca 47, Tel. 229191.

PRODAM FIAT 500, letnik '73 v odličnem stanju. Zainteresirani naj klicajo na st. 350016 v večernih urah.

PIVNICA III. GENERAZIONE v Boljuncu bo zaprta zaradi dopusta do 25. t. m.

SKLAD »MITJA CUK« obvesca, da se vsak dan vršijo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov, na vseh sol-skih stopnjah. Informacije po telefonu 212289 od ponedeljka do petka v dopoldanskem času.

PAHOR MARIO je odprl osmico v Jamljah. Toči belo in crno vino ter nudi domač prigrizek.

OSMICO je v Ricmanjih odprl Berto Pregarc. Toči belo in crno vino.

OSMICO je odprl Radovan Semec v Precniku 3/B.

OSMICO je odprl Mirko Zobec v Zabrežcu st. 4. Toči belo in crno vino.

V ZGONIKU st. 71 je odprl osmico Mario Milic.

OSMICO sta v Dolini odprla Boris in Pepi Sancin (Sarneč). Toči belo in crno vino.

OSMICO sta odprla Cvetka in Mirko Brišcak iz Brisck.

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA, 19. januarja 1997
KNUT

Sonce vzide ob 7.44 in zatone ob 16.55 - Dolžina dneva 9.11 - Luna vzide ob 7.34 in zatone ob 4.43.

Jutri, PONEDELJEK, 20. januarja 1997
BOSTJAN

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 7,5 stopinje, zračni tlak 1024,7 mb narasča, brezvetrje, vlaga 80-odstotna, nebo spremenljivo, morje mirno, temperatura morja 9,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Federico Calvino, Giulia Rudez, Fabio Spanghero, Giorgia Skropeta, Stefano Calabrese, Gianluca Grison, Maria Cossi, Irene Ferrara.

UMRLI SO: 91-letni Giovanni Apostoli, 75-letni Bruno Ciuciat, 85-letni Edoardo Drozina, 76-letna Anna Borsi, 76-letni Mario Valmarin, 68-letna Rosa Cecchi, 68-letni Carlo Rudez, 79-letna Bruna Veronese, 92-Vincenza Lotzwick, 74-letni Giuseppe Bozic, 67-letna Liliana Piusi, 89-letna Nidia Rus, 74-letna Regina Valli, 89-letna Pierina Valente, 77-letna Luciana Tam, 95-letna Maria Petruccich, 92-letni Luigi Manzutto, 95-letna Vittoria Slobez, 77-letna Valeria Pipan, 63-letni Fulvio Masè, 84-letni Alessandro Muscillo, 84-letna Maria Carmela Vellich.

LEKARNE

NEDELJA, 19. JANUARJA 1997

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Oriani 2, Miramarski drevored 117 (Barkovlje), Trg Cavana 1, Boljunec.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Oriani 2, (tel. 764441), Miramarski drevored 117 (Barkovlje - tel. 410928)

BOLJUNEC (228124) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Oriani 2, Miramarski drevored 117 (Barkovlje), Trg Cavana 1.

BOLJUNEC (228124) - samo po telefonu za najnужnejše primere.

Loterija

18. januarja 1997

BARI	33	72	56	43	20
CAGLIARI	76	67	21	62	53
FIRENCE	76	65	4	38	47
GENOVA	58	7	73	4	48
MILANO	72	52	8	87	38
NEAPELJ	63	71	46	36	57
PALERMO	73	80	79	20	68
RIM	40	5	73	62	60
TURIN	82	3	32	5	18
BENETKE	81	53	88	71	50

ENALOTTO

X 2 2 X 2 2 2 X 2 2 2 1

KVOTE

12	82.116.700.-
11	1.655.600.-
10	169.800.-

Tržaška pretura

IZVLEČEK IZ INSTANCE ZA POPRAVO MATERIALNE NAPAKE

Gospa Gabriella Fait je zaprosila, da se na razpravi na tržaški preturi 3. 3. 1997 ob 10. uri javijo Lazzaro Vidau in njegovi dediči, Giovanni Rebek sin pok. Giovannija in njegovi dediči, Valentino Rebek sin pok. Giovannija in njegovi dediči, Francesca Rebek hči pok. Giovannija in njeni dediči, Giuseppina Sancin hči Vittoria in njeni dediči, Cehovin Giuseppe sin Giuseppa in njegovi dediči, Ralza Giacomo sin Valentina in njegovi dediči, Ferdinando Ralza sin pok. Carla in njegovi dediči, Gabriella Ralza hči pok. Carla in njeni dediči, Carla Ralza hči pok. Carla in njeni dediči, less vdova Ralza Elena hči pok. Giusta in njeni dediči, Ralza in Kaucič Raffaela hči pok. Francesca in njeni dediči, Ralza Raffaele sin pok. Francesca in njeni dediči, Ralza Roberto sin pok. Francesca in njeni dediči, Ralza in Coretti Antonietta hči pok. Francesca in njeni dediči, Ralza in Michelli Maria hči pok. Francesca in njeni dediči, Ralza in Rudez Tereza hči pok. Francesca in njeni dediči, Ralza Giustina hči pok. Francesca in njeni dediči, da bi lahko popravili napako v zvezi z razodbo o priposestovanju št. 231/94.

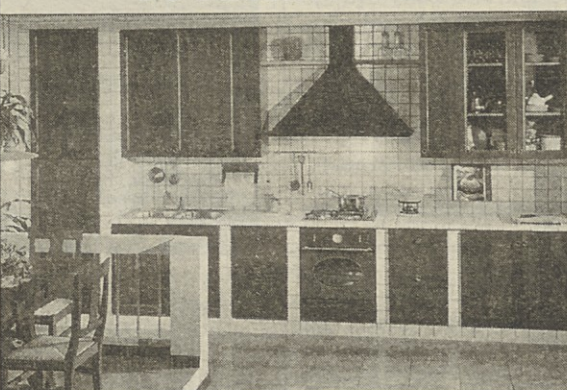
V zvezi z instanco vlagateljice zahtevka za javno objavo je predsednik sodišča, potem ko je ugotovil, da obstajajo težave z anagrafsko identifikacijo lastnikov vpisanih v kataster in njihovih dedičev, odredil v skladu z določili 150. člena civilnega postopnika enkratno javno objavo zgoraj navedenega izvlečka tudi v dnevniku Primorski dnevnik, in sicer na praznični dan.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo od 1. januarja 1997 dalje **OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE** in nasprošno vsa obvestila v tajništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu (040) 7796333 s sledečim urnikom:
od ponedeljka do sobote od 10. do 16. ure

Lampsport
PRODAJA:
LESTENCEV IN SVETIL ZA NOTRANJE
PROSTORE IN ZUNANJO RAZSVETLJAVO
Villa Vicentina (UD) - Ulica Trieste 11
Tel. in fax: 0431/970313
Odprto ob nedeljah popoldne in ob ponedeljkih

AREA ARREDAMENTI
GRADIŠČE OB SOČI
(GRADISCA) - Ul. Udine 5
(DR. CESTA TS-UD)
Tel. 0481/960036
ZIDANE KUHINJE
PO 2.200.000 LIR METER



Pertot Silva
RAZPRODAJA
JAKNE IN ŽENSKA OBLAČILA,
PLETENINE, INTIMNO PERILO,
PIŽAME, HALJE,
MOŠKE IN ŽENSKO TRENERKE
POPUSTI DO 50%
Ul. Ginnastica 22 Tel. 7600051

MALI OGLASI

tel. 040-7796600

POHISTVO KORSIC pri Sv. Ivanu v Trstu vam nudi po ugodni ceni raznovrstno, novo ter rabljeno pohištvo. (tel. 040/54390 ali 575145).

PRODAM 180 kilogramskega prasica in akacijeve drva za kurjavo. Rodolfo Korsic, Jazbine 11 - Steverjan, tel. st. 0481-390247.

UVOZNO-IZVOZNO podjetje isče, za takojšnjo zaposlitev, zunanjetrговinskega sodelavca z večletno izkušnjo za stike z inozemskimi partnerji v gradbeniški in tehnološki stroki, z znanjem slovensčine, srbohrvaščine in nemškega ali angleškega jezika ter uradnico z večletno prakso za komercijalo, z znanjem istih jezikov. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, pod sifro »Podjetje«.

ISCEMO majhnega psčka po imenu BLEKI, mešanca črne barve. Tel. st. 220109.

PODJETJE isče knjigovodjo z večletno izkušnjo v uvozno-izvoznem sektorju. Interesenti naj pošljejo referenčni kurikulum na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, pod sifro »Izkusen«.

NUDIM lekcije iz matematike, fizike in tehničnega risanja za nižje srednje sole in bienij visjih sol po 20.000 lir na uro. Tel. st. 040/212060 v jutranjih urah.

MIZARSKO PODJETJE na Krasu isče izkušenega mizarja. Ponudbe poslati pismeno na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, pod sifro »Mizar«.

PRODAM fiat Uno 60 S, letnik '89, v zelo dobrem stanju. Tel. st. 040/226601, v večernih urah.

UNIVERZITETNA STUDENTKA nudi lekcije iz nemščine in po-

233/1

NOCNE CRPALKE (self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3

ESSO - Trg Valmaura 4

AGIP - Istrska ulica 49

NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)

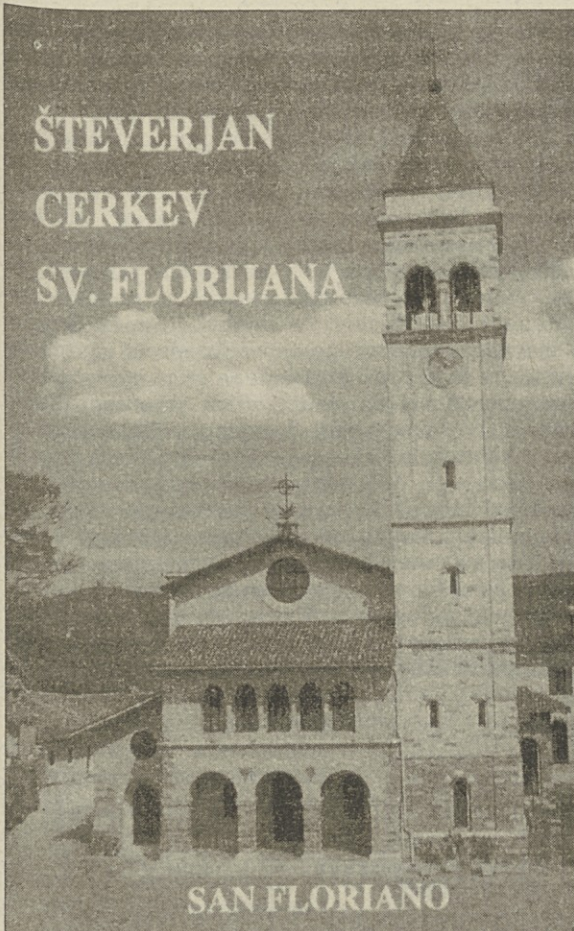
AGIP Devin (sever) Devin (jug)

AGIP Devin (sever) Devin (jug)



OB 70-LETNICI POSVETITVE NOVE CERKVE

Publikacija o cerkvi v Števerjanu



Pred kratkim je v zbirki Sakralni spomeniki Primorske izšla knjiga o cerkvi sv. Florijana v Števerjanu in cerkvi Marije Pomocnice na Jazbinah. Knjigo je uredil Marijan Breclj, izdala in založila zupnija v Števerjanu ter društvo F.B.Sedej. Publikacija zelo podrobno obravnava obstoječe sakralne objekte ne območju zupnije in prinaša tudi precej zanimivih podatkov o objektih, ki jih danes ni več, oziroma, ki niso dostopni javnosti. Tak je recimo primer kapele sv. Ane v Dvoru ali pa ruševin nekdanje cerkvice (in pokopališča) sv. Katarine na Krgišcu.

V uvodnem delu 128 strani obsegajoče knjizice majhnega formata (16 x 11, 5 cm) je niz zgodovinskih podatkov, med drugim tudi listina iz leta 1181, v kateri se prvič omenja ime kraja, kakor tudi imena domačinov. V nadaljevanju poglavja Števerjan v cerkvenozgodovinski luči se zatem navaja prevod iz popisa vizi-

tacije Bartolomea Porcie iz leta 1570. Sledi kratek popis različnih obdobij cerkveno-upravnega življenja (do zacetka tridesetih let je Števerjan sodil k ločniski fari), zatem pa popis nekdanje v prvi svetovni vojni v celoti porušene cerkve. Popis se nanasa na cerkev, ki je bila domnevno zgrajena ob koncu 17. ali v začetku 18. stoletja, katere tloris je v Pokrajinskem arhivu, ni pa časovno definiran. Cerkev je bila povsem uničena med prvo svetovno vojno. Sredi dvajsetih let so na njenem mestu zgradili novo cerkev po načrtih arh. Adamija, ki je bila blagoslovljena 4. maja 1926. Knjizica je torej izšla tudi v pocastitev 70-letnice tega dogodka, kar je izrecno navedeno.

In prav novi cerkvi v Števerjanu, kakor tisti na Jazbinah, ki so jo zgradili pred 40 leti, namenja avtor zelo podroben opis. V knjigi so zbrani tudi podatki o duhovnikih, o verskem življenju, katoliških organizacijah itd.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
Branislav Nušić
Žalujoči ostali
Režija Zijah Sokolović
Jutri, 20. (RED A) in torek, 21. (RED B) januarja 1997 ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass, 20)
Autobus vozi po običajnem voznem redu.

Katoliška knjigarna - Travnik 25, Gorica
V razstavnih prostorih naše knjigarne bo v petek, 24. januarja 1997, ob 18. uri predstavitev romana **NADE MATIČIĆ**
Vodnjak pozabe
delo bo ob prisotnosti pisateljice predstavil **Janez Povše**.
Vljudo vabljeni!

SKPD MIRKO FILEJ - ODER 90 vabi na predstavo drame
TEMNI PAJČOLAN
v režiji EMILA ABERSKA
Danes, 19. januarja, ob 17. uri v Kulturnem centru
Lojze Bratuz v Gorici.
Nastopajo igralci dramske skupine F.B. Sedej iz Števerjana.

SOVODNJE / POBUDA SPI/CGIL

Srečanje upokojencev

L. De Santis bo predstavila potek soočanja z vlado

Kulturnega in družabnega srečanja, ki ga prireja občinska zveza sindikata upokojencev SPI/CGIL v Sovodnjah v torek, 21. t.m., se bo udeležila tudi članica vsestranskega vodstva sindikata Luigina De Santis. Predstavila bo cilje in potek soočanja sindikata z vlado glede razreševanja številnih odprtih vprašanj s področja socialnega skrbstva in pokojnin. Znano je, da se prav za 1997 napovedujejo številne novosti in naj bi vlada anticipirala preverjanje pred dvema letoma sklenjenega dogovora o reformi pokojnin, pri čemer se spet govori o klescenju.

Pred nastopom De Santisove bo na srečanju govoril območni tajnik SPI/CGIL Franco Manià in predstavil delovanje sindikata ter storitve, ki jih le ta nudi članom na področju izpolnjevanja davčnih prijav, sklepanja zavarovalnih pogodb itd. Srečanje, ki se bo pričelo ob 17. uri s pozdravom tajnika občinske zveze Zdravka Peteanija, bo vodil deželni tajnik sindikata Bruno Paludetto, sklenilo pa se bo s kulturnim sporedom in družabnostjo. Dosedanji člani bodo lahko obnovili članstvo, novi



pa se bodo prvič včlanili. Na sliki Luigina De Santis, članica vsestranskega vodstva sindikata upokojencev SPI/CGIL.

Kulturni dom: razstava članov "Skupine 75" bo odprta še en teden

Skupinska fotograf-ska razstava v Kulturnem domu bo odprta še nekaj dni, predvidoma do konca prihodnjega tedna. Razstavo si je v treh tednih - odprli so jo tik pred božičem - ogledalo kar precej obiskovalcev, mnogi so izrekli pohvalne ocene. Prireditelja, Skupina 75 in Kulturni dom sta zato smatrala za primerno, da se razstava podaljša še za nekaj dni, predvidoma do konca prihodnjega tedna in da se tako omogoči

RONKE

Danes koncert božičnih pesmi

V cerkvi sv. Lovrenca v Romjanu bo danes, ob 15.30, koncert božičnih pesmi. Prireja ga SKRD Jadro, v sodelovanju z zupnijo in slovenskimi verniki. Božične pesmi bodo izvajali trije zbori: Združeni tržaski mešani pevski zbor Zveze cerkvenih pevskih zborov iz Trsta, zbor Jacobus Galus in zenski pevski zbor Glasbene matice iz Trsta. Vodila bosta Janko Ban in Tamara Stanese.

Zbori bodo nastopali ločeno, združeni pa ob koncu, ko bodo odpeli znano božično skladbo Sveta noč. Povedati velja se, da si bodo poslušalci lahko ogledali tudi zelo zanimive premične jaslce, v prostoru poleg cerkve sv. Lovrenca.

VČERAJ-DANES

Podatki iz maticnega urada goriske občine od 11. do 17. januarja 1997

RODILI SO SE: Martina Gesuato, Salvatoreandrea Piccirillo, Eleonora Boschian-Bailo, Yasmine Trevisan, Federico D'Urso, Michael Sdraulig, Fabio Castagna, Elsa Cumar, Michael Lupo, Kristian Feresin, Katia Ceglia, Natascia Nicola.

UMRLI SO: 82-letni upokojenec Luigi Vit, 91-letna upokojenka Giuseppina Martellosi vd. Ferretti, 88-letna gospodinja Maria Vidiz vd. Rossi, 81-letni zupnik Giuseppe Zorz, 72-letna upokojenka Anna Ricciardi vd. Santonastaso, 79-letna upokojenka Angela Vito vd. Rutigliano, 80-letni upokojenec Nevio Boschian, 86-letni upokojenec Virgilio Chiopris, 74-letni upokojenec Giovanni Delneri, 95-letna upokojenka Adelaide Carletti vd. Mazzoni, 88-letni upokojenec Riccardo Mocenigo, 86-letna upokojenka Cecilia Mian vd. Stambul, 75-letni upokojenec Ljubomir Tomšič, 95-letna upokojenka Norma Segon vd. Clavisi, 71-letna upokojenka Lidia Alunni Fabbri por. Sammar, 81-letni upokojenec Giambattista Di Mauro, 80-letna upokojenka Rosa Bigiarini vd. Gorian, 92-letna upokojenka Stella Carleschi vd. Noll, 71-letna upokojenka Irene Furlani vd. Zamparini, 61-letni upokojenec Salvatore Principi, 87-letni upokojenec Francesco Godena, 84-letni upokojenec Pellegrino Migliozzi, 85-letna upokojenka Maria Macuz vd. Volpis, 92-letna upokojenka Erminia Franco, 82-letni upokojenec Quirino Selva, 67-letni upokojenec Valentino Ghin, 86-letna upokojenka Irma Sgubin vd. Montina.

POROČILI SO SE: zdravnik Liborio Russo in gospodinja Magdalena Belojica.

OKLICI: uslužbenec Ivano Anelli in turistična agentka Paola Bertoglio.

PRIREDITVE

V RAZSTAVNIH PROSTORIH KATOLIŠKE KNJIGARNE na Travniku bo 24. januarja, ob 18. uri predstavitev romana Nade Matičić, **Vodnjak pozabe**. Delo bo ob prisotnosti avtorice predstavil Janez Povše.

SEKCIJA VZPI/ANPI Dol-Jamle vabi na družabno srečanje, clane in neclane, torej vse ki jim je pri srcu vesela družba. Srečanje bo v sredo, 22. t.m. ob 17. uri v osmici pri Mariotu Pahorju v Jamljah.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO sporoča, da bo pustovanje v nedeljo, 9. februarja, v gostišču v Gaglianu pri Cedadu. Zazeleno so maske, na voljo bo večerja, glasba, zabava. Prijave do 29. t.m., na sedežu.

PRISPEVKI

Ob 24. obletnici smrti Vojka Cotica daruje družina 100 tisoč lir za Glasbeno matico Sovodnje.

Namesto tradicionalnih vosil ob božičnih in novoletnih praznikih, prispeva-SPDG 100 tisoč lir v Sklad za EvroSolo.

Namesto cvetja na grob Ljubota Tomsica daruje Josko Cernic 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Rupi.

OBVESTILA

V KNJIŽNICI DAMIR FEIGEL bo jutri ob 16. uri "Otroška delavnica". Tokrat si bodo mladi obiskovalci sproti izmislili nalogo!

KD SOVODNJE prireja začetniški tečaj šivanja, ki bo potekal ob sredah zvečer. Informacije in vpisovanja pri Zlatki (tel. 882032).

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV v Sovodnjah vabi v petek, 24. t.m. ob 20. uri na srečanje o zdravstveni vzgoji. O zaščiti pred AIDS-om in drugimi rakastimi obolenji bo govoril dr. Umberto Tirelli. Srečanje bo v Kulturnem domu v Sovodnjah.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA obvesča, da bo februarja v Podklostru tradicionalni tečaj smučanja (alpsko smučanje, tek, deskanje). Vozil bo avtobus. Prijave sprejemajo ob sredah od 11. do 12. in četrtek ob 19. do 20. ure na sedežu v ulici Malta 2, tel. 33029 do 24. januarja 1997. Društvo obvesča zainteresirane, da so mesta na avtobusu skoraj povsem zasedena.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.00-19.30-22.00 »Evita«. Madonna in A. Banderas.

VITTORIA 3 16.00 »Il gobbo di Notre Dame«. Walt Disney. 17.45-20.00-22.15 »Extreme measures (Soluzioni estreme)«. I. Hugh Grant in Gene Hackman.

CORSO 16.00-18.00-20.00-22.00 »Il ciclone«. I. Leonardo Pieraccioni in Lorena Forteza.

TRŽIČ
COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00 »Shine«. Režija Scott Hicks.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU

OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU

AL LAGO-PRI JEZERU, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

Jutri, ob 10. uri, Bruna Šbis. iz bolnišnice Janeza od Boga; ob 10. uri, Teodolinda Perco iz splosne bolnišnice.

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Valerije Berginc por. Onesti

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali in počastili njen spomin. Posebna zahvala dr. K. Humarju in zdravnic T. Mesiano.

Družini Onesti in Vogric

Gorica,
19. januarja 1997

GRGAR

Na Banjški planoti uplenili 26 kilogramov težkega risa

Žival naj bi v zadnjih mesecih pokončala tudi nekaj ovac in koz.

Po mnenju poznavalcev naj bi na celotnem območju Slovenije bilo okrog 300 risov, po vsej verjetnosti pa si je nekaj živali poiskalo svoje območje tudi preko meje. Ministrstvo za kmetijstvo Republike Slovenije je zato izdalo dovoljenje (velja do konca januarja) za odstrel petih risov. Trije so že padli, zadnjega pa so uplenili pred kratkim na Banjški planoti. Ustrelil ga je Ivan Čefarin, član lovske družine Grgar, ki je 26 kilogramov težko muco zasledoval ze lep čas.

Zver, ki dobro skrbi za "naravno" selekcijo divjadi in so jo pred dobrimi desetimi leti prav zaradi tega ponovno naselili v slovenskih gozdovih, je menda v zadnjem času pospravila tudi nekaj ovac in koz. (foto Alic).





NOVICE

Positiven odziv na pobudo "Dan odprtih vrat"

V solskem centru v Puccinijevi ulici so včeraj prvic pripravili Dan odprtih vrat. Dijakom, ki letos obiskujejo tretje razrede nižje srednje sole Ivan Trinko so ponudili najsiršo možnost, da se seznanijo z delom in življenjem na soli, da se pogovorijo s profesorji, ravnatelji in dijaki pred odločitvijo o vpisu v ta ali oni zavod. Odziv na pobudo je bil dober, so nam potrdili v ravnateljstvih. Dan odprtih vrat bodo priredili tudi prihodnje leto, tudi ob upoštevanju izkušenj o poteku včerajšnjega srečanja.

Na TV Primorka oddaja o šolski problematiki

TV Primorka bo današnja oddaja o zamejstvu namenila solstvu, s posebnim ozirom na višje srednje sole. Sogovorniki Livia Semolice bodo ravnatelji visjih srednjih sol Majda Corsi, Vladimir Sturm in Naja Marincič. Oddaja bo na sporedu danes ob 21.35, ponovili pa jo bodo jutri ob 19. uri. TV Primorka bo dreve neposredno pred oddajo o zamejstvu, prenašala zapis z včerajšnjega tradicionalnega srečanja v Kobaridu s predstavniki Beneskih Slovencev.

Na Bukovju pripravljajo Večer furlanske kulture

Kulturno društvo Briski grič prireja v petek, 24. t.m. v dvorani na Bukovju srečanje s furlansko skupnostjo iz Locnika. Nastopili bodo recitatorji in plesalci folklorne skupine, pripravili bodo fotografsko razstavo. Del programa - nekaj pevske točke - bodo sooblikovali tudi gostitelji. Prireditve bo ob 20.30.

Projekcija "Geometrijski liki"

Clani fotografskega kluba Skupina 75 že pripravljajo novo pobudo. V torek, 28. januarja vabijo na diaprojekcijo z naslovom Geometrijski liki / Forme geometriche. Pobudo bodo uresnicili ob tehnični pomoči in sodelovanju krožka CIFI iz Gorice. Predvajanje bo v Kulturnem domu v Sovodnjah ob 20.30.

Koncert ob 200-letnici rojstva F. Schuberta

Glasbena matica se bo s koncertom, ki bo na sporedu v ponedeljek, 27. t.m. pridružila pobudam v počastitev 200-letnice rojstva Franza Schuberta. V Kulturnem domu bo ob tej priložnosti nastopil godalni kvartet Klima iz Zagreba s pianistom Aleksandrom Rojcem. Pri organizaciji koncerta sodeluje Kulturni dom.

Priznanja in nagrade šolam



Na slovesnosti na gradu so včeraj izročili priznanja in nagrade šolam in posameznim dijakom, za dosežke na športnem področju v okviru mladinskih iger in dijaškega prvenstva. Dve nagradi je prejela sola Ivan Trinko. Ta sola je prejela tudi nagrado za uvrstitev na tekmovanju za trofejo Goriske hranilnice. Med nagrajenimi solami je tudi zavod Ivan Cankar. Na sliki - foto Bumbaca - na slovesnosti ob podelitvi nagrad in priznanj.

KULTURNI DOM / ABONMAJSKA SEZONA

Jutri in v torek komedija "Žalujoči ostali"



Slovensko stalno gledališče bo jutri in v torek gostovalo v Kulturnem domu s komedijo znanega srbskega komediografa Branislava Nušića "Žalujoči ostali". Režiser Zijah Sokolović je uspel ustvariti zanimivo predstavo, vedo povedati ljubitelji gledališča, ki so si igro že ogledali v Trstu.

Avtor v komediji, ki jo pogostoma uprizarjajo zlasti amaterski odri, bica lakomnost in druge nečedne lastnosti, ki so prisotne tudi v elitni meščanski družbi.

Ponedeljkova in torkova predstava sta v okviru abonmajске sezone: za jutrišnjo velja abonma red A, za torkovo red B. Za jutrišnjo predstavo bo vozil tudi avtobus. Na sliki: prizor s petkove predstave v Trstu.

Zasegli tri tisoč zgoščenek

Finančna straža je v neki goriski trgovini zasegla tri tisoč zgoščenek (CD). Na podlagi skopega poročila, je mogoče razbrati, da naj bi v trgovini zgoščenke posojali in ne prodajali. In prav pri tem naj bi trgovci prišli navzkriž s predpisi, ker naj bi se ognili placevanju avtorskih pravic. Za zaplenbo so se financarji odločili po daljši preiskavi in preverjanju, ko naj bi tudi odkrili način prodaje, oziroma izposojanja. Klienti so zgoščenke kupovale, vendar pa s klavzulo pridržka. Če jim plošča ni bila všeč, so jo po določenem roku spet vrnili, oziroma prodali trgovini. Z zadevo se bo ukvarjalo sodišče.

OB NEDELJSKI SPOMINSKI SLOVESNOSTI

Predsednik Milan Kučan je v Dražgošah pozdravil tudi delegacijo Števerjancev



Števerjanci so se do sedaj že šestnajstkrat udeležili spominске slovesnosti v Dražgošah. Prve krati jih je na tovarisko in spominsko srečanje vabil rojak general Klanjsček ter jih vsakic tudi osebno pozdravil. Večkrat so Števerjanci v Skofjo Loko priredili izlet z avtobusom; na pot pa so se že tudi odpravili peš. Razumljivo torej, da niso smeli manjkati niti na nedeljski slovesnosti, ki so se je udeležili tudi predstavniki goriske zveze VZPI/AN-PI, o čemer smo že poročali. Tokrat res niso bili v velikem številu, a izpolnili so že pred leti sprejeto obveznost, da ne bodo manjkali.

Števerjanska delegacija se je po kome-moraciji pri spomeniku, udeležila srečanja s predsednikom Kučanom na domačiji dr. Slavice Pentek v Dražgošah.

Predsednik Kučan je, kakor smo pred dnevi že poročali, toplo pozdravil tudi delegacijo goriske zveze VZPI/ANPI.

Na sliki: predsednik Kučan s Števerjanci.

PROMETNA POLICIJA

Lani znatno več nesreč

770 poškodovanih in 17 oseb mrtvih

Število prometnih nesreč pri katerih je posredovala prometna policija je bilo lani za četrtno večje kakor leta 1995. Lani so se v vsej pokrajini ukvarjali s 1026 nesrečami, leto poprej pa le z 809 nesrečami. Telesno poškodovanih je bilo 770 oseb, 17 oseb pa je zaradi poškodb umrlo. Dejavnost prometne policije je bila tudi lani usmerjena pretežno v preventivo: med številnimi kontrolnimi akcijami so zasegli 405 vozniških dovoljenj, 327 avtomobilskih knjižic, zasegli so 109 vozil in pridržali 39 občanov.

Precej nalog so pripadniki prometne policije opravili tudi v svojstvu sodne policije: ogradili so 43 oseb, opravili

pet aretacij in dva pripora, zasegli trinajst različnih vozil in nasli šest ukradenih vozil.

V okviru načrta nadzorovanja prometa so v letu dni opravili preko 2.500 nalog, 88 krat spremljali posebne tovore in v 850 primerih pri-skročili na pomoč avtomobilistom in drugim udeležencem v prometu, ki so se znašli v težavah zaradi okvare ali drugih razlogov. Poleg omenjenih nalog, pa so pripadniki prometne policije opravljali se številne druge naloge s ciljem zagotavljanja večje varnosti vsem udeležencem prometa. Tako so v zadnjem mesecu poosttrili nadzorstvo na nadvozi in drugih nevarnih točkah.

Jutri obisk reškega župana

Na povabilo zupana Valentija bo jutri obiskala Gorico delegacija reških upraviteljev z zupanom Liničem na čelu. V delegaciji bosta se predsednik skupščine Teodor Antić ter predsednik skupščinske komisije za sodelovanje Zoran Samanec. Delegacija se bo srečala z zupanom Valentijem, člani občinskega odbora ter predsednikom občinskega sveta Glessijem. Predvideno je tudi srečanje s predstavniki gospodarstva.

DO 12. FEBRUARJA

Jasna Merkù v galeriji ARS

Dokajšen odziv občinstva na slovesnosti ob odprtju razstave



Do 12. februarja bo v galeriji ARS na Travniku razstavljala trzaska ilustratorka, slikarka in grafičarka Jasna Merkù. Udeležba občinstva na petkovi slovesnosti ob odprtju razstave je nedvomno dokaz zanimanja za ustvarjalnost umetnice, ki se posveča različnim izraznim govoricam in to ne samo na likovnem področju.

O njeni življenjski poti, ustvarjalnosti in nenehnem iskanju in eksperimentiranju je na prireditvi spregovoril prof. Josko Vetrh, ki je tudi avtor besedila v priložnostni zbirki, za glasbeno kuliso (utrinek) pa sta poskrbeli flautistka Marta Populin in Damjanana Cavdek na klavirju.

Udeležence je v imenu prirediteljev - galerije ARS - nagovoril Jurij Paljk.

Corzutto Gianfranco

Do 15. februarja

POPUSTI

PRI ORIENTALSKIH
IN MODERNIH PREPROGAH
TER PREŠITIH ODEJAH

Posebne cene
tudi na vseh drugih artiklih

GORICA - UL. MORELLI 19/B - 23/B - TEL. (0481) 533432

Nedeljske teme

CLINTON IN BALKAN

Nevarnost je mimo...

Jutri bo s formalno prisego, s kratko uradno slovesnostjo in dolgo zabavo Bill Clinton začel svoj drugi predsedniški mandat. To bo tudi njegov zadnji mandat, saj ameriška ustava dopusca vsakemu predsedniku le dvakratno zaporedno izvolitev in edino izjemo v zgodovini predstavlja tretja izvolitev Theodora Roosevelta, vendar v drugačnih pogojih, to je v vojnem času. Sicer v ZDA velja rek, da se v prvem mandatu predsednik pripravlja na nove volitve, v drugem mandatu pa izvaja politiko, ki jo je napovedal volilcem.

Seveda ni znano, ali bo to veljalo tudi za Clintona. Prav tako ni znano, katere bodo v tem trenutku njegove prve odločitve in kaj se bo v ameriški politiki, tudi zunanji politiki, sedaj spremenilo. Nova imena na najpomembnejših ministrskih mestih dajejo vsekakor razumeti, da bo do nekaterih sprememb prišlo.

Te spremembe, kot rečeno, niso znane. Nedvomno pa je znano, kaj se ne bo spremenilo: ne bo se spremenilo dejstvo, da so Združene države Amerike v sedanjih svetovnih ureditvi sila, ki odloča skoraj o vsem in kateri se morajo, hočeš nočeš, vsi podrediti.

Ta trditev se bo marsikomu zdela pretirana; vendar ni pretirana, če le pomislimo na nekatere dogodke zadnjih let in če v zvezi s temi dogodki prelistamo časopise ali pa knjige spominov pomembnih svetovnih politikov.

Znana je rečenica, da Združene države Amerike odločajo prav o vsem, kar se dogaja na novi celini, z izjemo dogajanj na Kubi. Morda to stoddotno ne drži, vendar je res, da je vpliv Washingtona na vse latinsko-ameriške države tolikšen, da je težko govoriti o njegovi vlogi kot svetovalca, ampak se kar sama vsiljuje beseda gospodar. Pri tem ima ameriška administracija močno orožje, to je vpliv na Mednarodni denarni sklad, ki lahko z zagotavljanjem oziroma odrekanjem pomoči tem državam dejansko odloča o njihovem razvoju in o njihovi prihodnosti.

To očitno ne velja samo za Latinsko Ameriko. V tednu, ki je minil, smo tako prisostvovali klavrnemu

umiku izraelskega premiera Benjamina Netanjahuja, ki je bil pod ameriško taktirko prisiljen pristati na sporazum z Arafatom o umiku iz Hebrona. Jasno je seveda, da je bil tokrat ameriški poseg dobrodošel in da bodo njegovi učinki pozitivni, kajti gre za spoštovanje mirovnih sporazumov, ki jih je pred izvolitvijo Netanjahuja podpisal Jicak Rabin, človek, ki je prinesel mir v Palestino, kar je plačal z življenjem, njegova stranka pa z volilnim porazom. Netanjahu je bil izvoljen prav na osnovi zagotovila volilcem, da tega sporazuma ne bo spoštoval, vendar je tudi on klonil politiki, ki jo krojijo v Washingtonu. Ves zidovski lobi, ki je podpiral Netanjahuja torej ni mogel premagati ameriških interesov, ki gredo v tem trenutku očitno v smer pomiritve na Bližnjem vzhodu.

Ta primer zelo zgovorno kaže na resnično oblast Združenih držav Amerike in njihovega predsednika, pri čemer je povsem nepomembno, da je v ZDA volilna udeležba med najnižjimi na svetu in da so nekatera osnovna vprašanja, kot na primer skrbstvo in zdravstvo, daleč neprimerljivo neurejena, če kot

vzorec upoštevamo zahodnoevropske države.

Ta oblast prihaja do izraza tudi v Evropi in prav v zadnjem času je ameriška administracija zopet pokazala zobe svojim evropskim partnerjem in jih opozorila, da ne bo dopustila, da ne bi Evropa sama urejala svoje notranje odnose mimo volje in odločitev Washingtona. Tu mislimo na pobudo o integraciji med državami Balkana, Grčijo in Turčijo na jugu ter Slovenijo in Madžarsko na severu, seveda pod pokroviteljstvom ameriške vojaške, gospodarske in posredno politične oblasti. Potovanje, ki ga je posebni Clintonov

odposlanec Richard Schifter pred nekaj dnevi končal v Trstu, je bilo jasen odgovor na nemške in italijanske pobude ter na naraščanje vpliva teh

danje Jugoslavije in njenih sedov.

V začetku, to je po razpadu Jugoslavije, je ta vpliv razvijala predvsem Nemčija; Italija, ki se je takrat utapljala v podpukninski aferi, ni imela ne politične ne gospodarske moči, da bi to počenjala. Tako so se v teh državah odpirale nemške banke in nemška podjetja so kupovala številne tovarne. Italijanska apatičnost se je nadaljevala še v času Berlusconijske vlade, kjer njen zunanji minister Martino, radikalen pristas liberalizma, ni hotel razumeti novih možnosti, in za časa Dinijeve vlade, ki zaradi svoje politične sibičnosti ni mogla sprejemati pomembnih sklepov. Ko pa je prevzela oblast sedanja Prodijska vlada, se je italijanska politika korenito spremenila in že v nekaj tednih prevzela ime Ostpolitik, torej naziv, ki je vse dotlej pripadal samo Willyju Brandtu in njegovemu previdnemu, vendar pogumnemu odpiranju do vzhoda. Ta Ostpolitik je že obrodila prve sadove, tako v odnosih s Slovenijo in Madžarsko pri pospešitvi postopka za južni prometni koridor, kot tudi v odnosih z drugimi državami in izstopala je pri

izredni aktivnosti italijanske diplomacije v vseh državah srednje Evrope in Balkana. Italija je okrepila dejavnost tako v dvostranskih odnosih kot tudi v multilateralih, v odnosih s Slovenijo in Madžarsko pa je sama sebe postavila za garanta pri nadaljnjem postopku za pridruževanje obeh držav evroatlantskim organizacijam.

Ta aktivnost je Združenim državam Amerike očitno presedala in tako so iz predala potegnile projekt o »balkanskem« krilu NATO, ga primerno opremile z gospodarsko in politično vsebino ter nato objasnile svojo strategijo: revno, nerazvito in se vedno zelo nemirno balkansko območje obkrožiti z državami, ki so zanesljivo vključene v atlantsko zaveznitvo ter na tej osnovi govoriti o novem geopolitičnem pojmovanju celotnega območja, ki bi tako ostalo v interesni sferi Združenih držav Amerike. Ali, z drugimi besedami, Washington je pregazil nemška in italijanska prizadevanja ter ponudil temu območju, predvsem pa Sloveniji in Madžarski drugo opcijo, ki naj bi, po izjavah ameriškega predstavnika, okrepila vlogo obeh držav in jima odprla možnost novega gospodarskega prodora proti jugu, obenem pa bi ju ponovno povezala z Balkanom. Ob tem pa je Clintonov odposlanec mimogrede dejal, da je za obe državi to najhitrejša pot za vključitev v zvezo NATO. Signal je torej jasen. Ameriška administracija je tako še enkrat pokazala svojo skoraj brezobzirno politiko, katere glavni namen je da dokaže, kdo zares odloča. Temu se bo težko upirati, predvsem pa bo to težko za Slovenijo in Madžarsko, ki se vedno čakata na dokončno ureditev svojega statusa v mednarodnih organizacijah, tako zvezi NATO kot Evropski uniji. Obe državi sta se tako znašli v precepu med »evropsko« in »ameriško« opcijo, kar njunega dela ne bo olajšalo. Clinton pa bo jutri lahko mimo spal, saj je premostil tudi nevarnost, da bi mu Rim ali Berlin prevzela Balkan.

••





TRŽAŠKA
POKRAJINA

Codarin: S Slovenci želimo imeti dobre odnose

Novi predsednik tržaške pokrajine Renzo Codarin je star 38 let in je po rodu iz Istre. Svojo politično kariero je začel v Krščanski demokraciji (bil je tudi tržaški občinski odbornik), v okviru katere je zagovarjal zmerna oziroma desničarska stališča. Bil je politični nasprotnik tedanje morotejske struje, ki je dolgo let usmerjala politiko tržaške KD in hkrati politiko krajevnih in deželnih uprav. Po razpadu KD se je Codarin opredelil za Krščansko-demokratski center (CCD), ki je sestavni del desničarskega Pola svobosčin.

Bolj kot KD se je Codarin posvečal aktivnosti v združenjih in organizacijah istrskih beguncev. Bil je predsednik tržaške sekcije ezuskega združenja »Venezia Giulia-Dalmazia« in med najbolj tesni sodelavci njegovega vsedržavnega predsednika Lucia Totha, ki je bil tudi senator KD. Tudi Toth je prestopil v Pol svobosčin, a je, z razliko od Codarina, kot neodvi-

sni kandidiral za evropski parlament na listi Nacionalnega zavezništva. Izvolitev v Strasbourg pa mu je klavarno spodletela. Tako Toth, kot Codarin, sta vsekakor previdno podprla politiko Prodijeve vlade do ezuskega vprašanja in odpiranja do Slovenije.

Med volilno kampanjo se je Codarin, kot sicer vsi predstavniki desničarskega zavezništva, izogibal direktnim polemikam o slovenski manjšini in o odnosih s Slovenijo. V pokrajinskem odboru, ki mu predseduje, ima glavno tezo Finijeve stranka, ki je sicer najmočnejša stranka na pokrajinski ravni. Predsednik zatrjuje, da bo vodil zmerno politiko in da je večinska koalicija bolj nagnjena na sredino kot pa na desno.

O tem bodo govorila dejanja. Svetovalci Nacionalnega zavezništva so kot prvo politično potezo zahtevali, naj se Codarin predstavi kot oškodovana stranka v rimski sodni preiskavi o fojbah.

se; resili jih bomo lahko le s skupnimi prizadevanji Pokrajine in vseh občin. Temu bi dodal se potrebo po novih odnosih znotraj dežele Furlanije-Juljske krajine. Nujno je, da naša Pokrajina vzpostavi plodnejše odnose z gorisko. Pokrajini imata nekatere skupne probleme, ki jih lahko tudi skupno rešujeta, zato pa jima mora Dežela priznati nove pristojnosti.

Mislite, da bi bilo treba spreminjati sedanjo institucionalno ureditev Furlanije-Juljske krajine in celo Trst in Gorico odcepiti od Furlanije?

Ne vem, če je to potrebno. V tem trenutku bi okrepitev sodelovanja med različnimi zemljepisnimi stvarnostmi že predstavljala lep korak naprej. Zaradi tega nima smisla delati visokodonečih nacrto, ki v glavnem ostajajo le v predalih. Dovolj je, da začnemo reševati skupne probleme, ki jih ni malo.

Kot predsednik Pokrajine, ki jo vodi Slovincem ne ravno naklonjena volilna koalicija, kako ocenjujete problematiko slovenske manjšine?

Predsedujem Pokrajini in torej tudi vsem njenim prebivalcem, ne glede na njihovo narodnostno pripadnost. Pokrajina je nedvomno italijanska, na njej pa živijo tudi specifične skupnosti. Če jih jemljemo resno in njihove probleme obravnavamo ter rešujemo z resnim pristopom pomenijo bogastvo za celotno skupnost.

Kaj mislite s tem?

Kartel svobosčin, na listi katerega sem bil izvoljen na



celo Pokrajine, je že med volilno kampanjo zelo jasno dokazal, da je treba na te probleme gledati z drugačnim pristopom kot doslej. V volilni kampanji smo postavili v ospredje praktične in gospodarske probleme našega teritorija in vseh njegovih prebivalcev, pustili pa smo ob strani etnično vprašanje.

Zakaj to?

Iz enostavnega razloga, ker sodijo ti problemi v naso, sicer skupno preteklost. V povojnem času so bila vsa ta vprašanja zelo občutena na vseh straneh in ravneh. Jugoslavije danes ni več. Iz nje so nastale majhne in če hočemo za Italijo manj nevarne države, ki si - podobno kot mi - zelo želijo v novo Evropo. Vse to najbrž zahteva tudi nove odnose s slovensko narodno skupnostjo. Mnogi so to skupnost dolgo časa imeli za trojanskega konja komunizma oziroma jugoslovanskega režima. Danes so se stvari zelo spremenile in verjetno je napočil čas za resno obravnavo in za resno reševanje problemov slovenske manjšine.

Kako ocenjujete nova stališča, ki jih glede odnosov z manjšino in s sosednjo Slovenijo pred kratkim zagovarja deželni svetovalec Nacionalnega zavezništva Gianfranco Casula?

Če bi Casula pozorno prebral program tržaškega Kartela svobosčin za pokrajinske volitve bi gotovo videl, da je zgodovina sama resila ali bolje rečeno premostila probleme, ki so razdvajali določeno tržaško desnico in levico oziroma slovensko manjšino. Casula je očitno imel pred očmi le svojo furlansko stvarnost in svojo volilno računico, kar seveda velja tudi za tržaško vodstvo Finijeve stranke.

Se torej strinjate s pikrimi pripombami, s katerimi je poslanec Nacionalnega zavezništva Roberto Menia javno

ošvrknil svojega somisljenika Casulo?

Mislím, da je Menia resno odgovoril na probleme in dileme, ki jih je postavil Casula in prepričan sem, da takole razmišljajo vse komponente večinskega zavezništva. Treba je gledati naprej in se ne ozirati na preteklost, kar je tudi stališče, ki ga bo Kartel svobosčin zagovarjal v pokrajinskem svetu.

Poslanec Menia ni zagovarjal ravno takega stališča, prav nasprotno. A pustimo ta dogodek, o katerem ste bili sicer zelo jasni. Pravilnik pokrajinskega sveta ne dopušča rabe slovenščine na sejah, statut Pokrajine pa potrjuje poslovanje prevajalskega urada in priznava pravico občanom, da v odnosu z upravo (razne prošnje, vloge, pojasnila itd.) uporabljajo slovenski jezik. Bo desničarska koalicija, ki je zmaga la na volitvah, spoštovala te pridobljene pravice?

Najprej moram popraviti vašo trditev. Moja uprava ni desničarska, ampak desnosredinska, kar pomeni obogatitev tako za desnico, kot za sredino, ki sestavljata Pol svobosčin. Dosledno bomo spoštovali zakone, in če bo parlament glede zaščite slovenske manjšine in glede rabe slovensčine odobril nove zakone, jih bomo tudi spoštovali in izvajali. Podobno velja za ohranitev pokrajinskega prevajalskega urada, s pomočjo katerega lahko dnevno prebiram tudi Primorski dnevnik. Prevajalski urad je nujno potreben, ker imamo v naši pokrajini dvojezične občinske uprave; pri tem pa ne smemo pozabiti na slovenske sole, ki sodijo v pristojnosti Pokrajine. Nova uprava zeli vzdrževati oziroma ohraniti dobre odnose s Slovenci. Vse to predstavlja za nas obogatitev, ne maramo pa pretiravanj. In to bo tudi osnovno vodilo nove pokrajinske uprave in njenega predsednika.

Sandor Tence

Gospod predsednik, kakšen občutek imate na krmilu krajevnih uprav, za katero mnogi občani menijo, da je popolnoma nepotrebna in jo je treba zaradi tega kratkoma lo ukiniti?

Te kritike in pomisleke na račun Pokrajine je slišati skoraj ob vsakem vogalu. Prav je, da nanje odgovorjamo z dejanji in ne z besedami ter obljubami. Naša pokrajina je predvsem zemljepisna enota, ki je ne more nihče zbrisati in zanikati. V njej imamo veliko mestno občino s svojimi uradi in strukturami, s katerimi lahko brez težav vzdržuje odnose in dialogira tako z Deželo, kot z državo. Ostale občine, ki sicer pokrivajo večji del pokrajinskega ozemlja, pa teh možnosti nimajo; to jim lahko omogoča le Pokrajina. To je zame bistvena vloga pokrajinske uprave: koordinirati delo okoljskih občin v odnosu do Dežele in države in, zakaj ne, tudi Občine Trst.

Okoljske občine so v preteklosti večkrat očitale Pokrajini, da je bila pravzaprav, tudi politično gledano, le dvojni mestne uprave. Kaj menite o tem?

Za preteklost ne odgovarjam, zanima me predvsem bodočnost. V deželnem svetu so pred meseci začeli poglobljeno razpravo o reformi krajevnih uprav, posebno pozornost pa so posvetili pokrajini. Kaj bo nastalo iz tega, ne vem. Osebnost vsekakor podpiram predlog, da bi Pokrajina postala neke vrste upravni svet vseh županov, ki bi ga vodil predsednik pokrajinske uprave. To telo naj bi potem koordiniralo odnose med občinami in Pokrajino. Problemov in odprtih vprašanj je se in se.

Navedite prosim primer ali področje, na katerem bi se to sodelovanje lahko udeležilo?

Poglejmo turizem in turistične pristane. Občina Devin-Nabrezina gre že nekaj let popolnoma svojo pot in nacrta svoj razvoj, v Miljah razmišljajo le o lastnih projek-

ti, Trst pa ima čisto svojo vizijo o razvoju navtičnega turizma. Nova Pokrajina bi morala vse to usklajevati, kar seveda velja tudi za ostala področja. Poglejte pokrajinske ceste, nad katerimi se vsi, posebno na Krasu, upravičeno pritožujejo, problemi pa se ne rešujejo.

Posebno majhne občine pa so večkrat nezaupljive do Pokrajine...

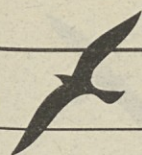
Ponavljam to, kar sem rekel. Občina Trst ima vse pogoje in strukture, da lahko sama kljubuje narasčajocim

zahtevam in potrebam občanov, majhne občine pa teh možnosti nimajo. Zato bi bilo zlasti v njihovo korist, da bi Dežela priznala Pokrajini Trst vlogo koordinatorja občinskih uprav. Mi smo pripravljeni na sodelovanje in dobro vemo, da bomo uspešni le, če bo to sodelovanje na enakopravni in konstruktivni ravni.

Vi ste torej prepričani, da ima Pokrajina Trst bodočnost in da jo je vredno okrepiti in ovrednotiti?

Seveda. Problemov je se in





Graditi moramo na svojem znanju in ne na napakah drugih

INTERVJU:
RUDI PAVŠIČ

Zadnja vrata levo. »Ko sem postal koordinator, so mi pač dali to sobo. Zame bi bila vsaka dobra, le da ima telefon. A tu nisem edini: delim jo z Jazbecem in Slavcem«.

Rudiju Pavšiču je bila na se-dežu Slovenske kulturne go-spodarske zveze v tretjem nadstropju poslopja v Ul. S. Francesco 20 dodeljena soba, ki je bila poprej Palčičeva. Pred dobrimi tremi leti so bili na veliki mizi razgrnjeni gu-zeljski članki Dela z napadi na Safti in »udbomafijo«. Ti-

sta kampanja je opravila svoje in odpravila, kar je od-praviti hotela.

Preteklo sredo je bil na ve-liko mizi prižgan prenosni računalnik, neodtujljivi sopot-nik novinarja Novega Ma-tajurja. Rudi Pavšič je namreč goriski kolega z beneskega konca, ki sedaj deluje v Trstu (in s tem nekako skoraj celo-vito zaobjema slovenski manjšinski prostor). Med ca-sopisi sta na skrajni desni ležala oba zamejska Glasa: Novi in Slovenski.

Rudi Pavšič koordinira tajništvo 25-clanske komisije, ki so jo izvolili sredi decembra na 20. občnem zboru SKGZ, da bi pri-pravila nacrt za korenito preno-vo krovne organizacije. Od ime-novanja za koordinatorja je opravil že kakih 40 sestankov: množicnih ali takih na stiri oči. Povprečno tri do štiri dnevno. V sredo se je pred srečanjem z no-vinarjem »odkrizal« že treh se-stankov, čakal pa ga je se četrti. »V takih razmerah je to povsem normalno,« je menil, preden je stekel pogovor.

zovati oba dela manjšine?

»Zakon, ki nam bi omo-gočil gotovo bodočnost; osamosvojitve tako imeno-vanih skupnih ustanov, da bi bile izraz članstva; v ta sklop spada tudi Primor-ski dnevnik. To naj bi bila tudi generalka za nad-gradnjo skupnega zastopstva. Do danes je veljal neke vrste koncept "fifty-fifty", to je dvojne lotiza-cije: iz ene same lotizacije naj bi presli v dvojno. To je že korak naprej, a mi pravimo, da je premalo. Zato predlagamo siršo par-ticipacijo ljudi, ki so naše največje bogastvo.«

Kako se ljudje odzivajo na prenovitveni proces SKGZ?

»Prvi odzivi so pozitivni. Zavedamo se, da mora-mo vključiti v naša raz-mišljanja čim več ljudi, ker je to način novega pri-stopa.«

Novi predsednik SSO Sergij Pahor je SKGZ oči-tal, da si je za-dala predolg ter-min za izpeljavo prenove. Kaj bi mu odgovoril?

»Prebral sem dva njegova in-tervjuja. Spre-membe v manjšini zahte-vajo, da se vsi skupaj malo po-trudimo in tudi spremenimo stil našega do-govarjanja. Zato ne bom po-navljal nekih negativnih pri-stopov do so-rodne organiza-cije, kot berem v časopisju o nas, češ, da ni-mamo vodstva in da smo v raz-sulu. Lahko recem le, da smo se mi v ob-dobju velike zgodovinske spremembe od-ločili za močno in odločno nekajmesečno delo znotraj organizacije, da bi sami nastavi-li našo struktu-ro tako, da bo znala odgo-varjati na zu-nanje izzive.«

Kdo ima sedaj močnejšo politično pozicijo: SKGZ ali SSO?

»Ker sem član SKGZ recem gotovo SKGZ, in to lahko tudi utemeljim: zara-di zgodovine, zaradi gi-banja, v katerem se prepoz-nava dobršen del zamejstva. A to ni največji problem. Pomembnejše je dogo-varjanje raznih subjektov.«

Ali je Primorski dnev-nik lahko preizkusni ka-men za dogovarjanje raz-nih subjektov?

»Preizkusni kamen no-vega razmišljanja o sku-pnem dogovarjanju, to se-veda. Ne pa merjenja moči. Ko bi Primorski dnevnik postal prizorišče merjenja moči, potem po-meni, da nismo nič razu-meli.«

Kako ste se vi znašel v vlogi koordinatorja?

»To bi morali drugi po-vedati. Nisem se promo-viral. Mislim, da so drugi pogledali, kar sem doslej napravil v naši organizi-ranosti. Morda so me iz-brali, ker so vedeli, da rad dialogiram z vsemi in isčem določene odgovore predvsem v dogo-varjanju.«

V vašem političnem de-lovanju ste se dvakrat znašel v kriznem ob-dobju: najprej ob propadu socialistične stranke kot socialist, sedaj pa se kot član SKGZ. Katera kriza vas je bolj prizadela?

»Gotovo sedanja. Ker izhajam iz te strukture, deloval in se delujem v njej.«

Po propadu socialistič-ne stranke ste bil med ustanovitelji Demokratič-nega foruma in njegov vo-ditelj...

»...a sem ga zapustil, ko sem bil izvoljen za koor-dinatorja tajništva, in sem se obenem odrekel vsem drugim funkcijam in opravi-lom, da bi me ne bremenile pri delu.«

Nekateri so v zamejstvu namigovali, da ste v De-mokratičnem forumu predstavljal samega sebe.

»Gombac je tudi pisal v italijanski dnevnik, da sem vplival na neko ime-novanje. Odgovoril sem, da je Demokratični forum izvolil pet županov, pred-sednika in podpredsed-nika gorske skupnosti. Ko bi bilo vse to le izključno moje delo, bi bilo že kar zaskrbljujoče!«

V mladih letih ste igral nogomet. Katero taktiko bi svetoval novi SKGZ: obrambo ali napad?

»V nogometu se vse od-vija in rešuje na sredini igrišča. Če nimas dobrega reziserja, ki zna povezo-vati obrambo z napadom, ne bo gola, razen v prime-ru napake nasprotnika. A to se redko dogodi. Mi ne moremo graditi svoje bo-docnosti na napakah dru-gih, ampak pa na svojem znanju.«

Pogovor zapisal
Marjan Kemperle

Kakšno nalogo ima ko-misija, ki je bila izvoljena na občnem zboru SKGZ?

»Izoblikovati stalisca in izhodišča za novi občni zbor SKGZ, ki ga moramo udejaniti tako, da postavi-mo pogoje za našo realno reorganizacijo. Delo smo nastavili že na prejšnjih obcnih zborih, nismo pa ga zaključili. To se pravi, da moramo sedaj pohiteti v smislu vsebinskih spre-memb.«

Kakšne bodo te spre-membe?

»Spremembe ne pome-nijo se revolucije...«

Kaj pa? Evolucijo?

»Revolucije ne bo, v smislu, da bi potegnili nekakšno crto pod vsem, kar je SKGZ bila, in napra-vili nekaj popolnoma no-vega. To ni realno. Ta or-ganizacija je imela v sebi marsikaj dobrega. Naša or-ganiziranost, naši ljudje, naši člani, naša društva predstavljajo bogastvo. To je naša realnost. Sedaj mo-ramo ustvariti pogoje, da damo tej naši realnosti večjo težo, vsebino in tudi več besede. To je prva na-loga, ki čaka komisijo. Od-ločili smo se torej, da gre-mo na pot prenove, ob upoštevanju dejstva, da za nami ni gotovosti, ki jo je predstavljalo gospodarst-vo.«

Za vami? Ali pred vami?

»Seveda, pred nami. Za nami smo imeli določeno gospodarsko gotovost. Da-nes je ni več.«

Ali morda zaradi tega še ni bila v okviru koordina-cijske komisije osnovana gospodarska podkomisija?

»Ustanovili jo bomo v sredo. Ostale komisije je bilo lažje ustanoviti, saj so bile izraz občnega zbora: vsebinska, ki jo vodi Ace Mermolja, ima nalogo, da nekako izpostavi izho-disca, kakšna naj bo nova SKGZ; organizacijska podkomisija bo predlaga-la, kako naj bo organizira-na SKGZ navznoter, kakšen odnos naj ima do skupnih članic; operativna

podkomisija naj bi predla-gala nov statut, ki naj od-govarja našim skupnim potrebam. Gospodarska podkomisija bo imela predvsem nalogo, da oceni današnjo gospodarsko si-tuacijo, kakršna dejansko je. Na podlagi tega znanja, teh informacij bomo lahko presodili, kako naprej. Za-vedamo se namreč, da bo moralo gospodarstvo slo-neti na drugačnih osno-vah.«

Katerih?

»Preveriti bo treba funkcijo gospodarstva v našem manjšin-skem prostoru: kdo naj ga teh-nično upravlja, kakšna je njego-va vloga.«

Gre za tako imenovano »družbeno go-spodarstvo«...

»Tako imeno-vanega "družbe-nega gospodarst-va" v resnici ni. Po zakonu druž-ba ne more biti lastnik... Gre za tiste gospodar-ske enote, ki so sodile v te kon-cepte. Seveda, SKGZ ne more imeti neposred-ne zveze z go-spodarstvom. Tudi zato ne, da bi ne spet prišlo do političnih spekulacij, kakršnim smo bili prica nedav-no. Res je, da so bili nekateri ljudje iz našega vodstva tudi iz-raz gospodarstva, kar pa ni še razlog za kriminaliza-cijo cele SKGZ. Zato po-navljam: sodstvo bo opravi-lo svoje, mi pa smo svoje že začeli opravljati s kadrovske prenovitvijo.«

Novo začasno vodstvo pa sestavljajo ljudje z dol-gim političnim stažem. Vi se vsaj dve desetletji uk-varjate s politikom.

»To ni negativno, kvecje-mu je pozitivno: to delo

zahteva mnogo energije, truda, izkušnje so pomemb-ne. Novost in spremembe niso le izključno v domeni popolnoma novih ljudi. Moram pa dodati, da je v 25-clanski skupini nekaj mladih, ki so izredno po-zitivni in pozitivni. Sma-tram, da smo pri njihovi iz-biri imeli srečno roko.«

Kaj pravijo mladi: je SKGZ še potrebna?



»Da. A tega ne pravijo samo mladi. To pravijo vsi tisti, ki celovito raz-misljajo o našem manjšin-skem prostoru. Kako bi reševali določene proble-me, komu bi bila poverje-na naloga, da nastavlja manjšinsko politiko, ko bi danes SKGZ ne bilo. Pra-vim: danes kot danes, ko se nimamo skupnega tele-sa; ki bi celovito raz-pravljalo o manjšini. Zeli-mo si, da bi zakorakali tu-

Bipolarnost med SKGZ in SSO bo torej še vedno ob-stajala.

»Obstajala bosta dva različna koncepta pri raz-mišljanju znotraj manjši-ne. Na primer: ob vprašanju multikulturno-sti, vključevanju, integra-ciji, smo si malo različni. A to ni nič hudega.«

Katere so tiste skupne točke, ki bi morale pove-



V najglobljem breznu tržaškega Krasa

Jamarstvo je že od nekdaj panoga, ki navdusuje veliko ljudi. Njemu se posvečajo ljudje, ki jim je všeč stik z naravo, amaterji, profesionalni speleologi in raziskovalci. Nedvomno je torej zanimiva vest, da so konec prejšnjega leta v največji jami (poimenovani "Skilan") tržaškega Krasa odkrili najgloblje brezno, odkar jo speleologi raziskujejo.

Jama, katere rovi se razpletajo za dobrih pet kilometrov, se nahaja med Bazovico in mejnim prehodom Lipica (približno 200 metrov od njega). V njej so člani tržaškega jamarškega društva "Carlo Debeljak", ki jama preiskujejo že več let, v petek, 27. decembra, odkrili do sedaj najgloblje znano brezno (ocena je, da se v prazno spušča za 361 metrov, na njegovem dnu na nadmorski višini okrog 20 m. pa so naleteli na jezero, dolgo 30 in široko 15 m., kjer se prične nov, nepreiskan rov). Poimenovali so jo "Brezno Skilan" po preminulem članu skupine Claudiu Skilanu. Dober, omikan, a vedno pripravljen pomagati in trdo delati, kot se ga spominjajo v skupini Debeljak, in poznan z vzdevkom "El Furlan", je bil eden izmed njenih ustanoviteljev.

Jamarsko društvo "Carlo Debeljak" je eno izmed najstarejših in aktivnejših v tržaški pokrajini. Ze od svojega nastanka se je lotilo raziskovanja kraskega podzemlja; rodilo se je leta leta 1947 v sklopu CAT (Tržaški alpinistični klub), že leto kasneje pa je postalo avtonomno. O njem in o odkritju novega brezna smo se pogovorili s predsednikom društva Giorgiom Niconom, s tajnico Claro Ferlatti in s Fabijem Fortijem, predsednikom tržaške sekcije CAI, ki je konzulent skupine ter izvedenec za Kras.

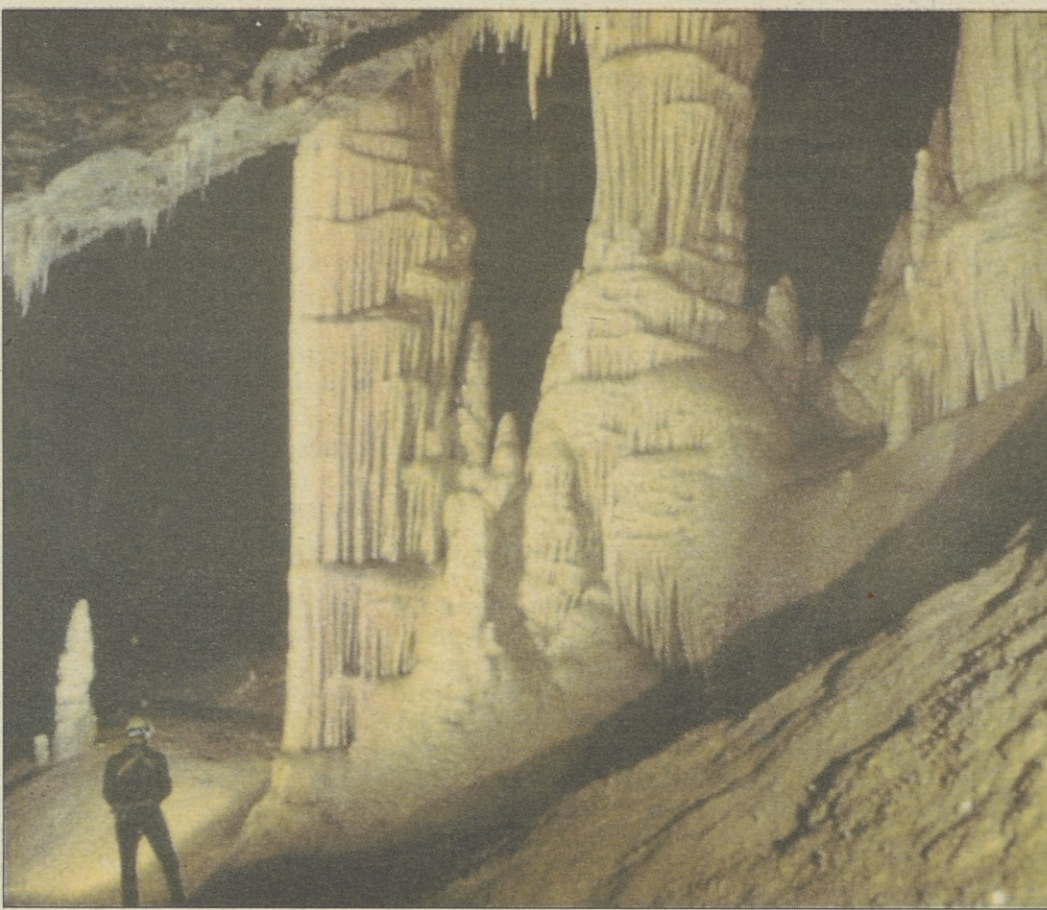
Ferlattijeva je takoj povedala, da predstavlja jama za nase kraje pravi rekord, saj je najobsirnejša (vodoravno se razteza za 5.623 m.) in najgloblja kraska jama, kar zadeva to ozemlje na italijanski strani (večja je npr. od Skocjanskih jam). »Ne samo, edina je, v kateri smo našli dve notranji brezni, globlji več kot sto metrov (prvo 140, drugo 110).

Cakajo nas se nova razkritja, saj je raziskovanje se v teku!«.

Jamo so odkrili konec leta 1991, ko je Giorgio Nicon (poimenovan "Jure") v bližini Bazovice zagledal odprtino, široko 3 krat 1, 5 centimetra, skozi katero je stalno pihalo. Člani "Debeljaka" so tako začeli kopati v živo skalo in so po šestih mesecih odprli vhod, skozi katerega so v naslednjih dveh letih raziskali čez pet kilometrov rogov in brezen ter prisli do 346 metrov pod zemeljsko površino. Ze prvotno brezno, na katerega so naleteli, je globoko 140 m., od njegovega dna dalje pa se raztezajo rovi za več kilometrov. V naslednjih letih so si odkritja kar sledila, dokler ni lani "Jure" z nekaj člani "Debeljaka" med raziskovanjem jame v rovu "Brena" na točki, kjer se del jame zoži, opazil, da jama »diha« (skozi ožino je dosledno zapihalo vsakih 10-15 minut). Utrli so si pot s silo in našli nov, približno 200 metrov dolg rov, na koncu katerega so naleteli na rob brezna, globokega 110 m. Medtem ko je "Jure" ostal na njegovem robu in analiziral kapnike (čvrst možakar bo v kratkem slavil svoj 65. rojstni dan!), se je 27. decembra nekaj članov "Debeljaka" (Antonio Klun, Duilio Cobol, Roberto Cirami, Manuel Staropoli in predsednik jamarskega društva Dimnice iz Kopra Franc Malečkar) spustilo vanj, po končanem spuščanju pa so, kot omenjeno, našli podtalno jezero, ob katerem se prične nov, še ne raziskan rov.

Od tedaj poznamo torej novi del jame, brezno "Skilan", že v noči na 6. januar pa so se jamarji (udeležili so se tudi Marko Bognolo, brata Riccardo in Stefano Krisjak ter Lorenzo Siniscalchi) vanj vrnili. S seboj so vzeli manjši coln za nadaljnje raziskovanje, a je voda narasla za celih 15 me-

Na slikah: zgoraj notranjost jame Skilan, spodaj levo jamarji skupine Debeljak po decembrskem odkritju, spodaj desno v breznu.



trov, tako da je bila odprtina novega rova povsem preplavljena. »Nameravamo se vsekakor ze danes vrniti, saj hocemo opraviti se nekaj analiz in slikati oziroma posneti novo okolje. Nenazadnje upamo, da je voda ze odtekla, tako da bi lahko čimprej raziskali nov rov,« je dodal predsednik Giorgio Nicon.

Pri društvu Debeljak so zelo ponosni na to odkritje. Vanj (kot sicer v vsa razna udejstvovanja) je vložilo trud veliko ljudi: »Govorimo lahko o "mucni zgodbi skupine ljudi", po tolikih letih preučevanja kraskega podzemlja predstavlja to odkritje skoraj življenjski uspeh,« sta rekla predsednik in Clara Ferlatti. Člani društva so si vsi prijatelji in so med sabo izredno solidarni; dovolj je pomisliti, da ko se neka skupina spusti v kako jamo (povprečno ostanejo pod zemljo vsakih 15-22 ur), jih ob vrnitvi (tudi ponoči) čakajo drugi člani, ki jim ne nudijo le prve pomoči, hrane ipd., temveč (predvsem) clo-

vesko toplino. »Mi smo edina speleološka skupina, ki deluje na tak način,« je povedala Ferlattijeva. Poleg tega društvo "Debeljak" namesča v jame, ki jih odkrije, trajne strukture (železne lestve itd.), kar zagotavlja drugim jamarjem večjo varnost, in skrbi za njihovo vzdrževanje.

Poleg zanimanja, ki ga novo odkritje lahko vzbudi v jamarških krogih, je sedaj jama postala važna tudi z znanstvenega vidika. »Dela bo se za naslednjih dvajset let,« je dejal Fabio Forti in podčrtal, da je Tržaska univerza že pripravila nov raziskovalni program (vodi ga docent oddelka za raziskovanje zemlje dr. Franco Cucchi), nadeja pa si sodelovati tudi s slovenskimi raziskovalci. Po Fortijevih besedah je stanje se kar komplicirano, saj se v speleologiji prepleta več faktorjev. Dovolj je pomisliti na primer na brezna: preko njih se lahko doseže nesteto rogov, ne ve se pa, kam vse vodijo. Postavlja se tu seveda vprašanje državne meje: po zakonu je prepovedano prekoraciti meje, s pravnega vidika pa je to mogoče, saj pod zemljo ne preganjajo nikogar. To pomeni, da pri iskanju novih jam speleologi večkrat fizično zaidejo onstran meje, ko pa izdelajo ustrezne mape, se morajo uradno "ustaviti", komaj rov preseže mejo. Forti je s tem v zvezi napovedal, da bodo za boljše italijansko-slovensko sodelovanje pri raziskavah stopili do slovenskega Ministrstva za zunanje zadeve.

Dejstvo, da so jamarji "Debeljaka" prisli do okoli 20 metrov nadmorske višine in tam dobili vodo, kaže na verjetnost, da so dosegli raven podtalnice (kamor so npr. ze prisli v "Kacni jami" pri Divaci). To seveda odpira perspektive za nov studij kraskega podzemlja. V kratkem bodo opravili nove analize o premiku podtalne vode (pri Trebčah so npr. zadnjič namerili vodo 100 metrov nad morsko gladino), saj se je v zadnjih letih piezometrični nivo (raven

podtalnice) znižal za približno pet metrov. Tezava je v tem, da ni dovolj tehničnih instrumentov za merjenje ravni podtalnih vod in njihovih premikov, vecinoma pa so prav zasebna jamarska društva in prostovoljci, ki se ukvarjajo z vprašanjem speleologije »Kaj hocete, kubčni meter vode velja manj kot ista mera petroleja...«, pravi Forti, »a v Furlaniji-Juljski krajini se da kaj napraviti. Dovolj je odkriti važne vodne podzemne premike. Navsezadnje je voda važna imetje celotne skupnosti«. Ob tem je dodal, da je v novi jami voda s "kraskimi" karakteristikami. Sprico tega zadeva ni več bilateralna, temveč se tiče tudi Evropske sku-

pnosti (zascita naravnih bogastev). Po njegovih predvidevanjih bi lahko sedaj skusali ugotoviti območje, s katerega se voda izteka v Timavo in v bistvu razumeti, kako se podzemne vode premikajo. Nove studije naj bi torej gledale v to smer. Analize seveda ne bodo lahke, za premostitev težav pa je Forti predlagal nov način delovanja. Dosedanji "notranji" tabori so dragi in utrudljivi, kazalo bi raje "olajšati" spuste z zgradnjo stalnih železnih lestev, tako da bi omogočili vhod tudi raziskovalcem, ki niso jamarji (raziskovalcev-jamarjev je na svetovni ravni zelo malo).

Jamarjem društva "Debeljak" gre torej zasluga, ce bo prislo do novih raziskav in odkritij, saj so kot prvi našli raven podtalnice na tržaskem Krasu. Treba je povedati, da so tako točko ze dalj časa iskale vse speleološke skupine. Jamarji društva "Debeljak" so zato zelo veseli, tudi ker jim gre misel na pokojnega Almerinda Breno (ustanovitelja društva in do zadnjega njegovega predsednika, po njem tudi ime enega rova), ki je vedno sanjal o takem podvigu. Brena, katerega so vsi poznali z vzdevkom "El vecio", je vedno posredoval mladim ljubezen za naravo in za njeno raziskovanje, obenem pa tudi resnost. »Bil je nas zgled, bil je zelo karizmatičen,« je o njem povedala Ferlattijeva. Omenimo naj, da je društvo Debeljak tekom let na tržaskem Krasu odkrilo na stotine novih jam (»med katere spada nekaj najlepših, ki jih uporabljajo tudi speleološke sole,« je rekla tajnica). Lani so člani odkrili in raziskali stiri nove jame, med katerimi tudi 184 metrov globoko brezno "El vecio", letos pa jih čaka raziskovanje približno 40 novih jam. **Aljoša Gasperlin**





Domiselno, raznoliko, kakovostno s kančkom (tuje) šokantne ironije

MODA



MILAN - Ferrè je poklical na pomoč kulturo, Krizia romantiko, par Dolce-Gabbana (in se kdo) luksuzno udobje, Armani uglajenost, Vivienne Westwood (in se kdo med številnimi tujimi mojstri) šokantno ironijo. Italijanska moška moda, ki so jo v prejšnjih dneh dali na ogled v Milanu, je ziva in nadvse vitalna, saj so se med modne kreatorje za moske zapisali številni, ki so se doslej posvečali samo ženski modi ali vse pomembnejšemu sektorju modnih dodatkov. Obleke in perilo za moske z vsem, kar sodi zraven, postaja vse pomembnejša branza mode, za modo »made in Italy« pa ni zanemarljivo dejstvo, da so finančni obracuni na tem specifičnem sektorju

vse spodbudnejši. Tako zelo spodbudni, da bodo morali nekatere med trenutno najbolj priljubljenimi firmami (npr. Prada, ki je v ZDA pravi status simbol) omejiti prodajo oz. izvoz.

Raznovrstno in domiselno: milanski predlogi za moskega, ki se rad oblači po italijanski modi, so (razumljivo) raznoliki, vendar pa na izredni kakovostni ravni. To se seveda odraža tudi na cenah, vendar pa velika večina mojstrov pripravlja več kolekcij za različno publiko. Tokrat je Gianfranco Ferrè svojo publiko porazdelil kar po kulturi, saj je rekel, da je pri izbiri odločilna izobrazba ne pa denar (**skupina njegovih modelov na prvi sliki levo zgoraj**). Krizia se je tokrat opredelila za roman-

tičnega moskega, ker je po njenem mnenju čas mišičastih moških ze za nami, vendar mora »njen« moški pozimi obuti tudi sandale (**druga slika zgoraj levo**). Armani, ki je kot običajno nastopil ob zaključku večdnega prikaza nove italijanske mode za moske, se je tokrat skoraj povsem odpovedal srajci, ko pa moški srajco obleče, mora biti izredno elegantna in »glamour« (**model Armani na tretji sliki zgoraj**). Med klasične italijanske predstavnike ze zmeraj uvrščajo tudi slovito firmo Gucci, ki pa ze dolgo ni več v rokah prepirljivih naslednikov nekdaj inovatorskih florentinskih bratov. Za v ZDA izredno priljubljeno firmo moske kolekcije sedaj pripravlja Tom Ford, kreator

ameriškega imena in okusa. Odločil se je, da bo črno barvo, nesporno kraljico mode, tokrat zamenjal z zeleno (**četrti slika zgoraj levo**). S tem, da je zelena veliko lepša od črne barve, soglasa tudi domiselna Miuccia Prada, ki po slovitih torbah in čevljih ze odlično prodira na svetovne trga z žensko in mosko modo.

Zelo dobro gre tudi inovatorski dvojici Dolce-Gabbana, ki se je sicer nekoliko umirila, tokrat pa je veliko pozornost namenila moskemu spodnjemu perilu (**prva slika levo spodaj**). Sicer je bilo tokrat precej razkazovanja v spodnjem perilu in raznoraznih haljah in podobnem, se največ pozornosti pa je vzbudila Vivienne We-

stwood, ki je moske obula v prozorne dolge nogovice, h katerim seveda sodi tudi pas (**na drugi sliki levo spodaj**). Za ameriško modno ustvarjalko Donno Karan pa mora biti današnji moški elegantno strog, kot je npr. duhovnik (**tretja slika z leve spodaj**). Med materiali, ki ga je veliko mojstrov uporabilo, je tudi zamet za suknjice in po možnosti ne v črni barvi (**četrti slika z leve spodaj, vse foto AP**). Ob modelih in mojstrih, tokrat je nastopilo več uglednih debitantov, poleg ze omenjenih tudi Nemka Jil Sanders, med tvrdkami pa znamenita Mandarina Duck, so radovednost vzbujali tudi številni znani gosti. V ponoven dokaz, da je moska moda »made in Italy« nadvse »in«.





Perspektive, optimizem, pa tudi zaskrbljenost

V veliki in ugledni urejeni vaginalni dvorani v drugem nadstropju poslojpa v Ul. Filzi 10 se ni spremenilo kaj dosti, »samo« generalni direktor in njegov sodirektor sta nova. Oba sta stara 55 let, oba sta visoka funkcionarja padovanske Banke Antoniane Popolare Venete: Enzo Ortolan (na sliki desno) - generalni direktor - s prijetnim naglasom iz rodni Benetk, ki ga ni izgubil med 35-letnem delom v vrsti bančnih zavodov po Italiji, potem v Etiopiji, pa spet v Severni Italiji od Trenta prek Veneta do Humina, in Gianluigi Baldassi (na sliki levo) - generalni kodirektor - ki se mu iz skrajne natančnosti pozna milanski izvor in izobrazba na tamkajšnji Katoliški univerzi, pa tudi dolga izkušnja v vodstvu poldržavnih podjetij in raznih bank po Venetu.

Oba sta »top menadžerja«, sta pa tudi prijazna, preprosta in nikakor ne potiskata kronista v prihološko podrejen položaj, ne postavljata omejitev na neprijetna vprašanja, obenem pa kritizi-

rata (brez posebne ostrine) zaključni odstavek našega pisanja o banki prejšnjo nedeljo, in tudi to vzpostavlja normalne odnose med novinarjem in intervjuvancem. Oba dajeta tudi občutek, da se zavedata, kako težka naloga ju čaka: postaviti na noge novo banko in to v posebnih, neobičajnih razmerah, saj sta na čelu banke, ki je nasledila posebni, neobičajni banki, kot je bila nekdanja Tržaska kreditna banka.

In končno oba dosledno uporabljata med razgovorom - seveda v italijanskem jeziku - izraz »la Nova kreditna banka«: ker gre za razgovor za slovenski medij, ker gre za prvi stik s slovensko javnostjo, in večkrat sama priznata, da bo od dobrega obojestranskega odnosa s pripadniki slovenske manjšine, s posamezniki in s podjetji, odvisno, če bo nova banka uspešna.

Zapis je sinteza skoraj dvehurnega pogovora Bojana Brezgarja in Sergija Premruja z Ortolanom in Baldassijem, prisoten pa je bil tudi poddirektor Boris Čuk.



Zakaj se je pravzaprav padovanska bančna grupacija Banca Antoniana Popolare Veneta (odslej BAPV) odločila za novo banko »na ruševinah TKB«?

Med bankami, ki bi lahko prevzele TKB, je očitno bila BAPV najprimernejša, ker je že nekaj desetletij krepko zakoreninjena tudi v Furlaniji-Juljski krajini. Nekdanja banka je imela določene vrednote, med katerimi izstopajo tri. V prvi vrsti je posebna navezanost slovenske manjšine na to banko, ker so tako zasebniki kot podjetja živeli skupaj s TKB, saj je banka nastala in se razvila prav zaradi teh dejavnosti, in jih je s svoje strani ta banka tudi podpirala: to vrednoto nameravamo ohraniti. Drugi razlog je, da je zaradi teh odnosov banka bila v dobrih stikih s Slovenijo in Hrvaško za zelo uspešno izmenjavo ne samo v korist Italije ampak tudi teh dveh sosednjih držav, in če gledamo s širše perspektive je to lahko delokrog, ki nam bo odprl vrata do drugih držav z novo, mednarodno banko. Zaradi tega smo si zastavili med prvimi cilji tudi možnost zvišanja sedanje 50-milijardne glavnice NTKB, ki jo je vložila BAPV, in to z nadaljno dokapitalizacijo do 70 milijard lir, da bi lahko to postala prava mednarodna banka z doprinosom tujih bank iz Slovenije in Hrvaške ne samo pri kapitalu ampak tudi pri vodenju nove banke. Tretji razlog pa je, da smo hoteli ohraniti približno 180 delovnih mest, ki bi sicer propadla, imajo pa svojo vrednost visoke profesionalnosti: pri tem ne bom ocenjeval nekdanjega vodstva, videli smo pač rezultate, a ni-

smo pristojni, da bi o tem sodili. Osebe, ki smo ga prevzeli, smo v teh prvih dneh ocenili kot profesionalne zelo sposobno in pripravljeno na sodelovanje, to pa je tudi ocena tržnih operaterjev, samega Inpsa, drugih bank, ki menijo, da tega, kar je delala ta banka, drugi niso bili sposobni. Vsi sodelavci so najmanj dvojezični, imajo dve kulturi, zgodovini, tradiciji: naši sodelavci so torej na visini naših pričakovanj. Izguba teh vrednot bi bil pravi zločin. Zavedamo se, da bomo morali vsaj prvo in morda se kasno leto potem kriti izgube, upamo pa, da bomo pridobili zaupanje operaterjev in tržisca. Na podlagi vseh teh vrednot smo sprejeli predlog Banke Italije.

V tem okviru je tudi jasno, zakaj je ves kapital podpisala BAPV. Slovenska skupnost je doživela zelo težko obdobje zaradi propada TKB, če ze ne zaradi drugega, pa vsaj zaradi prizadelo širok krog posameznikov in podjetij. Pri obnovitvi delovanja bodo prva leta težka, potrebne bodo hitre izbire, bilo bi zgrešeno jih iskati skupaj z drugimi partnerji z različnimi interesi. Vendar v perspektivi ni izključeno, da bomo razširili kapital, postopoma bomo iskali partnerje, da to postane prava mednarodna banka: ko bomo lahko odprli okenca v Sloveniji in Hrvaški, bo postala res mednarodna banka, ker drugi zavodi imajo podružnice (it. filiazioni), mi pa bi radi imeli partnerje, s katerimi bomo skupaj zarisali razvoj nove banke. Najtežja bo vsekakor prva faza in to bomo vodili

sami, tudi da ne bi z drugimi delili negativnih rezultatov.

Veliko vprašanje je zaupanje, saj banka sloni predvsem na zaupanju. Kaj se bo zgodilo prvi dan, ko boste odprli okenca. Se ne bojite, da bo vrsta ljudi samo dvigala svoje prihranke?

Zaupanje ni na prodaj in ga je težko doseči. Zavedamo se, da so težave, in tudi, da je pred našim nastopom bila participacija neke druge italijanske banke, Ljudske banke iz Brescie (odslej Bipop), in si bodo stranke verjetno rekle: »Evo tu drugo italijansko banko...« in bodo pomislile na polom, ki se je že pripetil. Mi bi se radi predstavili javnosti jasno in odkrito - kdo smo in kaksne strategije imamo - da nas ne bi spravili vseh na isti kup. Nekdanjo banko so likvidirali, mi smo prevzeli novo banko in smo sprejeli vse odgovornosti. Prepričani smo v sposobnost sodelavcev, v njihove dobre odnose s strankami in v zaupanje, ki nam ga bodo stranke hotele izkazati. Mi bomo pozorni do strank, do depozitantov, pa tudi do dolžnikov: ne bomo jih spravili vseh v isti koš, vsi pa naj upoštevajo, da je to povsem nova banka.

Katere dosedanje stranke bo prevzela nova banka, katere pa bodo ostale v likvidacijskem postopku?

Odgovora se ne poznamo, ker naase delo ni nadaljevanje prejšnje dejavnosti. Mi smo prevzeli nekatere postavke, aktivne in pasivne postavke, posojila in vloge; z likvidatorsko upravo TKB sedaj preverjamo, kaj bomo prevzeli od tistih dol-

gov, ki so vprašljivi. Dogovorili smo se, da bodo neizterljivi krediti ostali v likvidacijski upravi, ni pa se določeno, kateri so pravzaprav tovrstni krediti: preverili so jih nekdanji upravitelji, potem revizijska družba, potem se Banka Italije, upravni komisariji in komisariji likvidatorji, ni pa se vse jasno.

Boste lahko odprli okenca, preden bodo vsi ti izračuni dokončani?

Da, odprli jih bomo v kratkem. Z likvidatorji smo v tesnem stiku, predajajo nam prvi del strank in imamo se nekaj časa, da odločimo, katere bomo prevzeli. Iz izkušnje pa vemo, da je posojilo podjetju, ki danes dobro posluje, čez 15 dni lahko vprašljivo, obenem pa ni rečeno, da bo treba dokončno odpisati posojilo, ki danes izgleda neizterljivo. Mi se bomo soočali z likvidatorjema in s strankami in bomo skušali prevzeti vse tiste postavke, ki imajo tudi minimalne pozitivne perspektive za bodočnost. Z likvidatorjema se morda včasih tudi ne bomo strinjali, a mi smo banka, nas interes je ohraniti vso - recimo tako - dobro imovino TKB, in bomo prevzeli vse, kar se le da.

V »dobro imovino« TKB spadajo tudi pokojnine Inps.

Brez dvoma in vsekakor mislimo ohraniti to delovanje. V tem trenutku sicer se nismo dokončali dogovora, a smo na dobri poti in menimo, da bomo na dan odprtja okenc spet imeli nalogo izplačevati pokojnine INPS, ki zadevajo tako veliko število strank tu in onstran meje.

V obdobju krize in likvidacije TKB so večkrat bili objavljeni podatki, ki bi morali biti tajni, kar je povzročilo tudi precejšnjo škodo banki in strankam. Nekatere številke so nedvomno pronicnile prav iz te banke...

Mi smo dobili vpogled v prve račune sele, ko smo podpisali sporazum o nastanku nove banke 9. januarja letos, in ne vem, kako je bilo prej. Kdor pa ne bo odšel na liniji največje korektnost, naj gre drugam. Vedite, da glede rezerviranosti podatkov povsem novim uslužbencem samo enkrat, naj najstrožje spoštujejo bančno tajnost, ker sicer ustvarjajo nepopravljivo škodo. Glede spostovanja tajnosti bomo dobesedno neizprosni.

Kaj pa mednarodno sodelovanje in odpiranje okenc v Sloveniji in na Hrvaškem? Vas bo s tega vidika oškodoval sklep Banke Italije, da ne dovolijo odprtja v Trstu okenc milanske filialke Ljubljanske banke?

Za ta sklep smo izvedeli sele pred kratkim, in verjetno nas zaradi tega ne bodo gledali z veliko simpatijo v Sloveniji. Ne bom ocenjeval sklepov, ki niso v naši pristojnosti, upam pa, da bomo to oviro premostili na obeh straneh, tudi ker konkurenca deluje ugodno za vse, saj izboljša nivo mednarodnega poslovanja. Vsekakor je v naših načrtih, da odpremo 5 filialk: 3 v Sloveniji in 2 na Hrvaškem, pet novih okenc pa bomo odprli tudi v Italiji, tako da bomo delovali s 15 okenci. Imamo že dovoljenje Banke Italije za pet novih okenc v Italiji, odprli jih bomo na obmejnem območju, drugam se ne bomo širili, za-

nima nas to območje. Vsekakor se bomo glede vseh teh 10 novih filialk odločili tudi, ko bomo imeli nove partnerje.

Katere pa?

Vodimo razne razgovore, stike... So pač zadeve, ki se jih ne da rešiti iz dneva v dan...

Govor je o Krekovi banki v Sloveniji...

Ne vem... Oprostite, a o tem ni primerno govoriti v tem trenutku.

Da dokončam vprašanje: govor je o Krekovi banki, ki je izrazito katoliška banka, kot tudi vaš zavod...

Nikakor ni tako: Antoniana je imela res katoliški izvor, Popolare Veneta pa nikakor ne, saj je povsem laičnega izvora. Vsekakor se mi odločamo na podlagi kvalitete in jamstev, ne pa politike: zanima nas predvsem kriti čim širše območje in čimveč poslov. Ni rečeno, da bo nas partner kaka velika slovenska ali hrvaška banka, lahko bi se domenili tudi z več manjšimi bankami onstran meje... Doslej se nismo imeli uradnih stikov s slovenskimi in s hrvaškimi oblastmi. Vse je se odprto.

Kaj pa glede cene: 50 milijard lir za nekdanjo TKB, medtem ko je predlanskim Bipop plačala 70 milijard lir za manj kot 50 odstotkov stare banke? Marsikdo meni, da ste plačali zelo ugodno ceno za TKB.

Ni tako, nasprotno: Bipop je vstopil v kapital TKB, mi pa - poleg kapitalskega vložka 50 milijard lir - bomo prevzeli od likvidatorjev čimveč aktivnih in pasivnih postavk in za to bomo sele morali plačati razliko.



Italijansko-hrvaški sporazum o manjšinah

MANJŠINE

Sporazum med Republiko Italijo in Republiko Hrvaško v zvezi s pravicami manjšin

Danes objavljamo slovenski prevod besedila sporazuma o manjšinah, ki sta ga jeseni lanskega leta podpisala zunanja ministra Italije in Hrvaške Dini in Granić. Sporazum je zelo pomemben, saj gre za prvi tovrstni dokument, ki ga je Italija sklenila s kako drugo državo - dogovor De Gasperi - Gruber je namrec zadeval samo eno manjšino, Nemce na Juhnem Tirolskem - in predstavlja torej precedens tudi za bodoča pogajanja med Italijo in Slovenijo o stanju manjšin. Slovenija je namrec že pred časom predlagala Italiji sklenitev bilateralnega sporazuma, vendar doslej takega sporazuma se ni in prav tako se ni znakov, da bi obstajala volja, da bi ta sporazum dosegli. Sicer pa je besedilo, ki ga objavljamo, že povzročilo nekaj težav, saj se v njem izrecno omenja Slovenija, zaradi česar je slovenska vlada protestirala z utemeljitvijo, da v sporazum med dvema državama ni mogoče vključevati Slovenije kot tretje države, ki sporazuma ni podpisala.

Sicer pa je, kar zadeva Italijo, v tem besedilu zelo pomembno dejstvo, da je s podpisom Italija prvič formalno priznala obstoj in zagotovila zaščito hrvaške manjšine v Molizah.

Republika Italija in Republika Hrvaška (nadalje »stranki«), upoštevajoč, da je najboljšje varstvo manjšin opisano v tem sporazumu v interesu obeh strank,

posvečata v tem sporazumu posebno pozornost varstvu človekovih pravic in pravic manjšin v skladu z naslednjimi konvencijami:

- mednarodna konvencija o civilnih in političnih pravicah;
- mednarodna konvencija o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;
- mednarodna konvencija o prepovedi vseh vrst rasne diskriminacije;
- konvencija proti diskriminaciji v izobraževanju;
- konvencija o pravicah otrok;
- okvirna konvencija o varstvu narodnih manjšin;
- konvencija o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah;

upostevajoč mednarodne relevantne instrumente v univerzalnih in regionalnih organizacijah:

- Univerzalna deklaracija o človekovih pravicah;
- deklaracija o pravicah oseb do pripadnosti nacionalnim, etničnim, religioznim in jezikovnim manjšinam;
- temeljni dokumenti OVSE, po-

sežno tisti v zvezi z človeškimi odnosi in zaščito manjšin;

- instrument Srednjeevropske pobude za zaščito pravic manjšin;

- s spoštovanjem do dejstva, da je Republika Hrvaška eden od sukcesorjev bivše SFRJ;

- upoštevajoč nujnost tesnega sodelovanja med Republiko Hrvaško in Republiko Slovenijo s ciljem doseči najvišje enotne standarde glede zaščite italijanske manjšine v obeh državah, prav tako pa tudi uspešno komunikacijo med člani italijanske manjšine v obeh državah;

- odločeni da oplemenitita Memorandum razumevanja o zaščiti italijanske manjšine na Hrvaškem in v Sloveniji, podpisano s strani Italije in Republike Hrvaške v Rimu, 15. januarja 1992 glede na dejstvo in posledice razdelitve italijanske manjšine na dve ločeni državi;

sta se dogovorili naslednje:

Clen 1

Republika Hrvaška potrjuje v skladu z ustavnim pravom o človekovih pravicah in svoboščinah in s pravicami nacionalne in etnične skupnosti ali manjšin v Republiki Hrvaški z dne 4.12.1991, spoznanje oz. priznanje avtohtoni karakter in enotnost italijanske manjšine in njene specifične značilnosti. V tem kontekstu bo Republika Hrvaška prevzela nujne

korake za zaščito italijanske manjšine v skladu z omenjenimi načeli.

Clen 2

Republika Hrvaška se zavezuje da bo zagotovila spoštovanje navedenih pravic italijanske manjšine z mednarodnimi pogodbami in notranjim pravnim redom na teritoriju RH, prav tako pa tudi spoštovanje novih pravic italijanske manjšine upostevanih v notranji pravni ureditvi v Republiki Hrvaški.

Clen 3

Upostevajoč veljavne mednarodne dokumente omenjene v uvodu, se Republika Hrvaška zavezuje, da bo zagotovila na najvišji ravni enako obravnavanje it. manjšine v njenem pravnem redu na njenem ozemlju; to enako obravnavanje se lahko doseže skozi postopno sirtitev pogodbe, ki it. manjšini zagotavlja v bivši coni B do območij Republike Hrvaške, ki so zgodovinsko naseljena z it. manjšino in njenimi člani.

Clen 4

Republika Hrvaška priznava »Unione Italiana«, ki ji je pod hrvaško zakonodajo priznana pravna subjektiviteta, kot organizacija, ki predstavlja it. manjšino.

Clen 5

Republika Hrvaška zagotavlja popolno svobodo gibanja članov it. manjšine od in do RS v gledajoč na

nadaljevanje tesnih stikov, ki so obstajali pred letom 1992.

Clen 6

Republika Hrvaška zagotavlja svobodo do dela na svojem ozemlju slovenskim državljanom, članom it. manjšine, ki sodelujejo v aktivnostih v zvezi z organizacijo »Unione Italiana« in drugimi institucijami, kot so sole, zdravstveni domovi itd.

Clen 7

Republika Hrvaška se zavezuje, da bo varovala slovenske državljane, ki pripadajo it. manjšini, in nedavno zaposlene na svojem ozemlju pred diskriminacijo glede delovnih aktivnosti na osnovi državljanstva, v skladu s standardi ILO.

Clen 8

Brez ugovora nasproti oplemenitvi s strani strank glede vseh ugodnosti vključenih v tem sporazumu in upostevajoč ugodnosti vsebovane v »Statutu« dežel Moliše, se Republika Italija zaveže, da bo zagotovila hrvaški avtohtoni manjšini na območju zgodovinske naselitve kjer njihova prisotnost nedvomna, ohranitev in svobodno izražanje, njene kulturne identitete in dediščine, uporabo materinega jezika v privatnem in javnem življenju, ustanovitev in nadaljevanje njenih kulturnih institucij in asociacij.

NTKB: Perspektive, optimizem, pa tudi zaskrbljenost

Pri tem je treba upoštevati tudi »prispevek« 400 milijard lir, ki jih daje na razpolago Medbančni jamstveni sklad.

To spada v aritmetično razliko, ki jo bomo na koncu izplačali. Od likvidatorjev bomo prevzeli depozite, ki so za nas pasiva, obenem pa bomo prevzeli tudi kredite TKB podjetjem in zasebnikom. Seveda je se veliko drugih postavk, a da se omejimo na ta dva primera, razliko med aktivno in pasivo bomo morali sele plačati. S tem pa nima nobene veze nasih 50 milijard lir kapitalskega vložka, kar za nas ni to bil problem, saj BAPV razpolaga s 1.600 milijardami lir kapitala, ki ga ravno sedaj višamo na 2.000. Pomislite tudi, da če bi vložili recimo 200 milijard lir kapitala, potem ne bi noben partner pristopil z nekaj milijardno investicijo, ker bi očitno bil brez vsakega vpliva na odločanje. Pa se to, in ni nepomembno: Bipop je pristopila v banko, ki je delovala, ki je imela neko zagonsko vrednost, mi pa smo kupili samo seštevek aktivnih in pasivnih postavk, kar se ni bancno delovanje.

Koliko menite, da boste morali izplačati likvida-

torjem za razliko med aktivnimi in pasivnimi postavkami? Koliko vas bo v bistvu stala operacija NTKB?

Racun niso se dokončani, ločiti moramo med stroški in investicijami, morda bo nekaj deset milijard lir razlike, tega se ne vemo. Začetno so nam sporočili neko vsoto kreditov, sedaj ugotavljamo, da ni tako, spremenilo se je za desetine milijard. Nas interes pa je, da ohranimo cimvec dejavnosti.

Svojčas je bil govor o možnosti, da bi slovenske in hrvaške banke upnice pristopile tako, da bi spremenili del svojih kreditov v kapitalski vložek, o tem pa ni več govora. Zakaj?

To je morda bilo v okviru možnosti, da bi Banka Italije odstopila komu TKB, ko bi likvidatorji odstopili banko ali del bancnih dejavnosti novemu subjektu. Mi pa smo ravno na božično vilijo, 24. decembra ustanovili družbo, ki je potem ustanovila povsem novo banko. Torej ni kontinuitete: na eni strani je TKB v likvidaciji, na drugi je NTKB in to banko bomo odprli z začetnim proračunom, saj ima danes samo kapital. Poudariti pa je treba, da smo inve-

stirali predvsem na zaupanje v prepričanju, da bo skupnost, slovenska skupnost ostala zvesta banki, ki hoče imeti v skupnosti svojo referenčno klientelo. Prepričani smo v to strategijo, prepričani smo, da bo ta pobuda uspela. K temu prispeva visoko kvalificiran upravni svet, v katerem je sam vrh naše grupacije, ljudje, ki so znanani na vsedržavni ravni: če bi dvomili ali ne bi nameravali uspešno izpeljati te pobude, ne bi prevzeli teh funkcij v prvi osebi.

Se bo NTKB preselila v nov sedež na Oberdankevem trgu?

Sedež ne pripada imetju tega podjetja. Je pa zanimiva resitev, o kateri razmišljamo, ker je tisti sedež zelo funkcionalen in predstavlja za slovensko skupnost nekaj posebnega. To menda ni tisti dom, ki so vam ga uničili za časa fasizma. Vsekakor bomo odločali na podlagi operativnih dejavnikov: mi smo podjetje, z vsemi sodelavci moramo ustvarjati zaslužek, sicer bomo propadli. Glede sedeža torej nismo se rekli ne, nismo pa niti rekli da...

Se nekaj glede odnosov s slovensko manjšino: v

upravnem svetu ni nobenega Slovenca. Kakšni bodo lahko odnosi z manjšino na tej podlagi?

Iz Padove sva prispela samo dva vodilna funkcionarja, generalni direktor in sodirektor, vsi ostali funkcionarji od generalnega poddirektorja Borisa Čuka dalje so domaćini. In čeprav je Trst lepo mesto, bi se tudi midva rada čimprej vrnila domov... Glede dvojezičnosti naj povem, da se bom prav gotovo naučil nekaj slovenščine, sicer vem, da ni lahko, a kljub temu jaz ne bom nikoli dvojezičen kot je dvojezično osebje te banke. Nas poverjeni upravitelj dr. Pontello je na prvem srečanju z osebjem omenil to vprašanje in dejal, da ne bo vodstvo iz Padove trajalo v nedogled: čim bodo pogoji, se bova midva mirno vrnila domov, tudi ker so pobude naše grupe zelo številne, naj omenim samo novo banko v Kalabriji, in to je že druga, pa se Credito Lombardo, Ljudska banka v Faenzi, banka v S. Marinu, v Luksemburgu itd. NTKB spada v to veliko družino. Radi bi videli, da bi nam vsa vasa skupnost, tako posamezniki kot podjetja, izkazala zaupanje, ker bo razumela, da z

razliko od pristopa Bipop, to ni participacija, to je nova banka, ki je sestavni del velike grupacije, ki torej daje največja jamstva trdnosti, profesionalnosti in uspešnosti. TKB ni bila del Bipopa, medtem ko pa je NTKB sestavni del velike grupacije BAPV. Razlika ni manj hna, saj za NTKB jamci kapital naše osrednje banke! Strategija NTKB bo spadala v okvir grupacije, seveda pa bo imela svojo specifikko, bo upostevala posebnost te banke, ki bo merila predvsem k uveljavljanju NTKB kot mednarodne banke in kot zavoda slovenske manjšine. Glede prisotnosti Slovencev v upravnem svetu pa se bo to lahko zgodilo, ko se bo poslovanje uredilo in bo banka stekla, da bodo lahko pristopili tudi slovenski partnerji. Morda se razmišljamo tudi o tem.

Se nekaj glede odnosa NTKB - manjšina: TKB je bil sponzor n.p.r. za manjšinsko košarkarsko ekipo Jadran. Boste obnovili taka sponzorstva?

Ljudske banke, kot je naša, so vezane na teritorij, na ustanove teritorija, na organizacije teritorija, in že v tem imate odgovor na

vprašanje. Mi se nikakor ne bomo odtujili od tradicionalnega okolja te banke.

Kako pa boste pritegnili tradicionalne in nove stranke ob odprtju? Jim boste nudili posebno ugodne pogoje? Kdaj se bo to zgodilo?

Najraje bi banko odprli že predvčerajšnjim! Potrebni so tehnični roki za banko, ki je popolnoma nova: pomislite samo, da nima niti svojega grafičnega znaka. Na srečo imamo v tej novi banki že veliko znanja in tradicije, imamo za seboj kapital in trdno lastništvo. Pri NTKB bomo znali nuditi strankam potrebno zaupanje. Seveda si pričakujemo tudi zaupanje strank, ki ga bomo znali primerno valorizirati. A vse ob pravem času. Verjemite, da znamo dobro delati, da smo polni dobre volje, da imamo pozitiven odnos do slovenske skupnosti in do sosedov. To je jamstvo, ki bo obrestovalo v interesu vseh: v našem, pa tudi v interesu manjšine in tukajšnjega gospodarstva.

Hvala za razgovor.

Razgovor zapisal
Sergij Premru



Koledar slovenskih denarnih zavodov

Slovenski denarni zavodi v deželi Furlaniji-Julijski krajini so tudi letos za svoje kliente pripravili stenski koledar. V razliko od prejšnjih let, ko so koledar opremili s fotografijami, pa so letos poskrbeli za izvirne ilustracije. Znanemu ilustratorju - slikarju Enricu Englaru so namreč naročili dvanajst ilustracij, ki prikazujejo kraje, v katerih imajo sedež slovenski denarni zavodi in njihove podružnice.

Englaro je risbe narisal na osnovi obstoječih fotografij. Serijo tako začne risba **Devinskega gradu** ob koncu 19. stoletja, sledita **palača Attems** v Gorici, **Hudičev most** v Čedadu in **cerkev svetega Antona** v Trstu s kanalom, v katerem so še privezane velike trgovske jadrnice. Osnova za risbo **občinske hiše v Ronkah** je bila fotografija iz leta 1924, openski tramvaj pri obelisku pa je iz začetka stoletja. Izpred prve svetovne vojne sta tudi **cerkev v Sovodnjah** in **Goriški grad**, prav tako pa je bila osnova za risbo **Sesljanskega zaliva** razglednica ali fotografija iz začetka stoletja. Prav tako iz začetka stoletja so zadnje tri ilustracije, ki prikazujejo **Krmin**, **Doberdobsko jezero** in **Rubijski grad**.

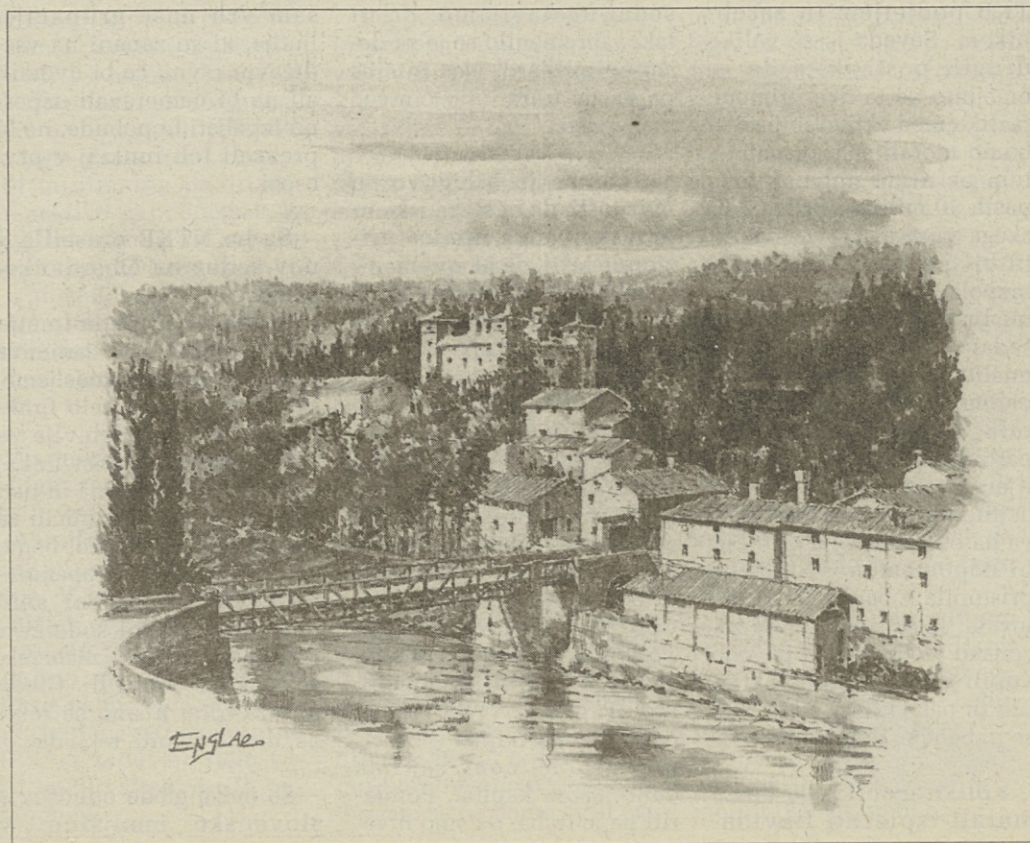
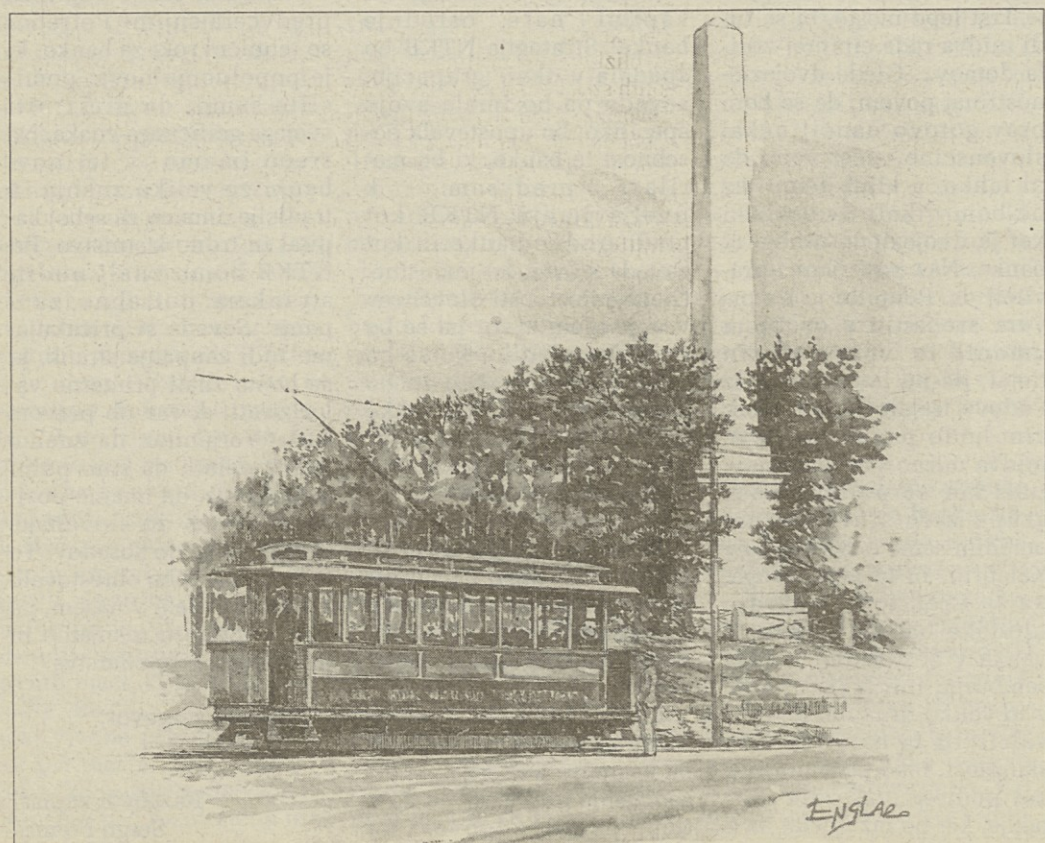
Koledar je grafično oblikovalo podjetje Euroservice iz Gorice, ki ga vodi Aleš Cej, izšel pa je v nakladi 8.000 izvodov. Razdelili so ga klientom štirih bank in sicer **Zadružne kraške banke**, **Zadružne kreditne banke Doberdob**, **Zadružne kreditne banke Sovodnje** in **Kmečke banke** iz Gorice.

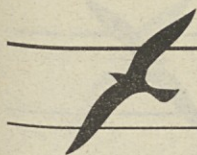
Na slikah: desno platnica koledarja, spodaj levo openski tramvaj, spodaj desno Rubijski grad.



KOLEDAR SLOVENSKIH
DENARNIH ZAVODOV
FURLANIJE JULIJSKE
KRAJINE

CALENDARIO DEGLI
ISTITUTI DI CREDITO
SLOVENI DEL
FRIULI-VENEZIA GIULIA





SREČANJE

Predstavniki stanovskih organizacij pri Codarinu

Predsedniku Pokrajine predstavili značilnosti tržaškega kmetijstva

Predstavniki vseh treh stanovskih kmetijskih organizacij: Edi Bukavec za Kmečko zvezo, dr. Vito Rupert za Zvezo neposrednih obdelovalcev in psl. Giorgio Tombesi za Zvezo kmetov (veleposestnike) so se v torek, 14. t.m. sestali z novim predsednikom tržaške pokrajinske uprave, Renzom Codarinom. Srečanje je bilo na sedežu Pokrajine in je bilo namenjeno informiranju predsednika Codarina o stanju in aktualnih problemih tržaškega kmetijstva.

Predstavniki stanovskih kmečkih organizacij so tako predsedniku Codarinu predstavili značilnosti tržaškega kmetijstva, ki jih označujejo visoka kakovost in specia-

lizacija domaćih pridelkov v razmeroma težkih terenskih pogojih, povezanost kmetijstva s krajinsko in ambientalno krajino, njegova vloga na teritoriju in komplementarnost z drugimi gospodarskimi dejavnostmi in pa njegova funkcija glede na to, da je tržaško kmetijstvo se posebej vezano na narodnostno problematiko velike večine kmetijskih operaterjev.

Sprico vseh teh značilnosti so predstavniki kmečkih organizacij predsedniku poudarili, da je treba tržaško kmetijstvo obravnavati s posebno pozornostjo, zlasti v luči kmetijstva kot splosne družbene koristi. Prav tako so vsi trije predstavniki stanovskih

organizacij poudarili, da je pokrajinska uprava bila vseskozi pozorna spremljevalka vseh pobud v korist krajevnega kmetijstva. V tej zvezi so omenili dve konferenci o kmetijstvu, ki jih je priredila v letih 1976 in 1980, dalje izdelavo studije za pridobivanje vode na Trzaskem za potrebe kmetijstva in nazadnje tudi zaupanje, ki so ga stanovske organizacije pokazale do Pokrajine s tem, da so ji zaupale koordinacijo za izdelavo conskega načrta za integriran razvoj kmetijstva, ki ga pod vodstvom prof. Maria Prestamburga izdelujejo strokovnjaki na raznih ravneh. Prav glede tega načrta so predstavniki kmetov tudi poudarili,

da bo trzaska pokrajinska uprava se naprej s sposobnostjo, ki so jo pokazali njeni funkcionarji, posebej se iz službe za kmetijstvo, ki jo vodi arh. William Starc, načrt pripeljala do konca ob podpori in s sodelovanjem vseh javnih uprav, kot so Kraska gorska skupnost, ERSa, Trgovinska zbornica, Dežela, občine in druge. Načrt mora potem Dežela sprejeti kot zakon, ga ustrezno financirati, za kar je potrebna koordinirana akcija v okviru pripravljajočega se deželnega proračuna in tudi zato, da načrt podpreta država in Evropska unija.

Predstavniki kmetov so predsednika Codarina opozorili se na problem pridobivanja vode za kmetijstvo, ki je v trzaski pokrajini pretirano predraga glede na talne in podnebne razmere, dalje na problem kmečkih cest in drugih kmetijskih infrastruktur, na problem strokovne pomoči kmetom, na vključitev celotnega pokrajinskega ozemlja med nerazvita območja in se predsedniku Codarinu predlagali, da bi pokrajinska uprava organizirala srečanje med vsemi zainteresiranimi dejavniki, da se ugotovi sedanje stanje kmetijskega sektorja na Trzaskem in da se na-

daljuje izkazovanje pomoči sektorju v njegovih težavah.

Predsednik Renzo Codarin je izrazil vso pripravljenost pokrajinske uprave se naprej podpirati napore stanovskih kmečkih organizacij za utrditev in razvoj tržaškega kmetijstva, ki - kot je poudaril - ni pomembno le kot gospodarska ampak tudi kot družbeno pomembna panoga. Obvezal se je tudi, da bo o vseh specifičnih problemih, ki so mu bili prikazani, seznanil pristojnega pokrajinskega odbornika Marinija in da bo organiziral skupno srečanje, da se pospeši in konkretno nadaljuje delo za uresnitve conskega načrta, za kar bo, po njegovem mnenju, potrebna največja enotnost vseh dejavnikov.

j.k.



ČLOVEK IN ZEMLJA

NOVICE

Znižana cena goriva za cvetličarje

Ustavni zakon, ki je vezan na finančni zakon, vnaša spremembe tudi na področju goriva po znižani ceni za kmetijske potrebe (UMA). Novosti zadevajo ogrevanje toplih gred in cvetličnjakov in predvidevajo za to namembnost znižanje davčne stopnje na gorivo od 30 na 10 odstotkov. To je rezultat bitke, ki so jo izbojevali cvetličarji iz Ligurije in Pescie in ki delno odpravlja diskriminacijo, ki so je bili v zadnjih letih deležni italijanski cvetličarji v primerjavi s cvetličarji v drugih državah Evropske unije, ki imajo gorivo veliko cenejše kot pa italijanski cvetličarji. Poudariti pa velja, da to znižanje goriva velja samo za cvetličarje, ne pa tudi za vrtarje, ki so iz ustreznega zakona izključeni.

Pred preureditvijo tržnica na debelo

Kmečka zveza je prejšnje dni ponovno opozorila pristojnega občinskega odbornika dr. Fabia Nerija na spoštovanje obveznosti, ki jo je dal pred časom v zvezi z notranjo preureditvijo tržnice na debelo za zelenjavo in sadje. Dela za preureditev naj bi se po dolgem zavlačevanju začela v kratkem, opozorilo odborniku pa se nanasa na zagotovitev, da te preureditve ne bodo oskodovala domaćih pridelovalcev glede na njihovo namestitev. Domači pridelovalci namreč vztrajajo, da če ne bo ugodno njihovi zahtevi glede prostora, da se povrnejo na središčno pozicijo prodajne dvorane.

Predpisi za vamaost vozila

V prejšnji številki priloge »Človek in zemlja« smo poročali o zakonskem odloku st. 626 iz leta 1994, ki je sicer zapadel 31. decembra 1996, ki pa ga je vlada z novim odlokom z dne 30. decembra 1996 podaljšala do 30. junija letos. Odlok se nanasa na varnost na delovnem mestu in enako kot druge sektorje zadeva tudi kmetijstvo oz. tiste kmetije, ki imajo najeto delovno silo in torej niso izključno družinsko vodene. Odlok navaja ukrepe in roke, v okviru katerih morajo zainteresirani izpolniti varnostne pogoje. Med slednje sodijo tudi kmetijski stroji kot so traktorji in podobna vozila, ki v mnogih primerih se vedno ne izpolnjujejo varnostnih predpisov in so zato njihovi lastniki nemalokrat postavljeni strogim kaznim, v skrajnem primeru pa celo zaplenbi vozila. Gre predvsem za kabine in varnostna ohišja na vozilih, kar velja tudi za stara vozila. Zato je nujno da tisti, ki kupi nova vozila ali da na starih napraviti nove kabine za voznika, zahteva od prodajalca oz. od tistega, ki je novo kabino ali ohišje naredil, izdajo tehničnega potrdila, ki potrjuje, da so dela na vozilu bila narejena v skladu z minimalnimi varnostnimi predpisi-en

PONOVO VLAGANJE PROŠENJ

Dopolnilna odškodnina za rejce

Spet bo treba navesti podatke obdelanih površin in rejenih živali

Bliza se rok za ponovno predstavitev prošenj za dopolnilno odškodnino (Indennità compensativa), ki letos zapade 28. februarja.

V letosnji prošnji bo treba ponovno navesti podatke obdelanih površin in rejenih živali.

V primeru, da so se ti podatki letos spremenili, bo treba letos navesti nastale spremembe. Izrecno je treba, kar se tiče rejenega goveda, v prošnji navesti zopet mesec in leto rojstva, številko razpoznavnega znaka - rumena značka (Marca auricolare di identificazione) oziroma številko državnega rodovnika (Libro genealogico), ki jo je predhodno dodelilo Združenje rejcev ter njihovo razvstitev po sledečih kategorijah:

- bikici (pitanci) od 6 mesecev do 2 leti starosti;
- biki (pitanci) z več kot 2 leti starosti;

- junice od 6 mesecev do 2 let starosti;
- krave molznice.

V primeru, da imaš v reji govedo, ki ni bilo prisotno v hlevu lansko leto in bo dopolnilno šest mesecev starosti tekom meseca februarja ter nima se razpoznavnega znaka oz. številke državnega rodovnika, je treba temu čimprej nastaviti razpoznavni znak. To delo opravlja Deželno združenje rejcev, po predhodni izrecni prošnji, ki jo bomo morali sele vložiti. Vsled tega KZ vabi, da se čimprej zgledajo v njenih uradih (tudi telefonsko), na sedežu oz. podružnicah v Nabrežini (torek) in na Opcinah (četrtak), kjer bomo preverili morebitne razlike s prošnjo lanskega leta, in po potrebi zaprosili krajevno Združenje rejcev, naj neoznačeno govedo takoj označi.

Za ostalo živino, ki je v reji, in sicer konji, stari vsaj 6 mesecev, kože in ovce, pa je dovolj navesti njihovo število.

OKROŽNICA KZP

Nov normativ o reji raznih vrst živali

Zdravstvena enota (USL) je v teh dneh razposlala rejcem živine okrožnico o izvajanju zakonskega odloka 317 z dne 30.4.1996, ki se nanasa na pregled stanja živine v reji po sledečih vrstah: govedo, ovce in koze ter prasice.

Iz nje povzemamo največje novosti:

1. Registracija podjetij
Vsaka kmetija je dobila svojo podjetniško številko (codice aziendale). Ta številka namenskega prejšnjega številko in jo bo treba v celoti vnesti v vse dokumente, ki zadevajo rejo živali.

2. Registracija živali
Ta registracija je obvezna za kmetije, ki redijo eno ali več glav govedi tako za mleko kot za meso, dva ali več prasicev, tudi če samo za domaći zakol, tri ali več ovc ali koz (skupno). Vse živali, ki pripadajo omenjenim vrstam, morajo biti vpisane v ustrezní register, ločen za vsako živalsko vrsto posebej.

3. Register in označevanje (markatura) živali
Razpoznavne značke s številko, ki jo živali že imajo, bodo

se veljavne, toda za novorjene živali bodo rejci morali preko urada zdravstvene enote nabaviti nove razpoznavne značke. Čim bodo te značke na razpolago, živali označene po starem sistemu ne bo mogoče več premeščati. Vsekakor bo treba nove značke pripeti na ušesa živali najkasneje 30 dni po rojstvu goveda, 60 dni po rojstvu drobnice (ovc in koz) in 70 dni po rojstvu prasicev (tudi za domačo porabo).

4. Potrdila o prevozu goveda
Doselej veljavni dokument - model 4 roza barve, je že nadomestil novi dokument, ki vsebuje popolnejše podatke o živali. Ta model je že v prodaji in ga bodo morali izpolniti rejci, prevozniki in, kar zadeva zdravstvo, tudi veterinar.

Kazni za kršilce tega zakonskega odloka niso bile še določene, bodo pa vsekakor zelo stroge, zato Kmečka zveza svetuje rejcem, da omenjeno normativo spoštujejo.

V vsakem primeru bodo Kmečka zveza s svojimi službami na razpolago svojim članom-en

Bliza se čas, ko bomo gnojili trto, oljko in sadno drevje. Zato je dobro, da že sedaj spregovorimo o tem zelo pomembnem, a večkrat zanemarjenem opravilu.

Gnojenje drevesnih rastlin ni enostavno. To so večletne rastline, ki imajo globok koreninski sistem, zato moramo predvsem vedeti, v kakšni globlini in obsegu se razprostirajo korenine. Korenina srka mineralne snovi le s pomočjo koreninskih laskov, ki se nahajajo na končnih koreninah. Debele, osnovne korenine nimajo pri vskranju nobene vloge, služijo le kot opora drevesu in kot glavni organ za vzkladiščenje rezervnih snovi. Ker se korenine raztezajo nekako dlje kot je krošnja, se koreninski lasi nahajajo nekako pod krošnjo, oz. malo zunaj nje. Zato je tu kraj, kjer bomo otrosili gnojila.

Korenine vsrkajo hranilne snovi skozi celicne membrane koreninskih laskov v obliki ionov, ki so raztopljeni v vodi. Iz korenin potem potujejo s tokom rastlinskega soka po žilah navzgor vse do listov, kjer nastane asimilacija, oz. tvorba bolj elaboriranih snovi.

Voda in v njej prisotni ioni sestavljajo talno raztopino, ki vsebuje hranila v majhni koncentraciji in večkrat ne more zadostiti potrebam drevesnih rastlin. V tem primeru moramo gnojiti, da bo rastlina imela dovolj hranilnih snovi na razpolago. Poleg tega pa je potrebno, da vlada med hranili pravilno razmerje, da jih rastlina lahko uporablja v vsakem trenutku. Včasih se zgodi, da hranila niso vedno dosegljiva rastlini. Večkrat se tudi zgodi, da se zaradi pomanjkanja vode težko topijo. Važno je torej, da je v zemlji zadostna količina gnojil in tudi vode, med tema dvema pa vlada pravilno razmerje. To pa dosežemo le s pravilnim gnojenjem, ki je mogoče samo, če poznamo potrebe posameznih sadnih vrst in lastnosti tal. Te lastnosti pa nam razkrije le laboratorijska analiza.

Odrasle strnjene nasade, v katerih se korenine razpredejo že pod vso površino, gojimo enakomerno po vsej površini. Mlado drevje ali tisto, ki raste posamezno, gnojimo le drevesne kolobarje. Pri mladih rastlinah gnoji-

mo celoten kolobar pod krošnjo, pri starejših rastlinah pa gnojimo le pas pod krošnjo in malo zunaj nje, saj v bližini debela rastlina nima drobnih srkajocih korenin.

Ko govorimo o gnojenju, največkrat pomislimo na mineralna ali umetna gnojila, tudi zaradi tega, ker je razpoložljivost hlevskega gnojja čedalje manjša. Z uporabo slednjih so začeli pred približno sto leti, ko je znanstvenik A. Liebig odkril, da rastlina sprejema potrebna hranila iz tal v obliki mineralnih snovi. Slednje so naredile pravo revolucijo v prehranjevanju gojenih rastlin in torej v povisanju proizvodnje. Danes imamo v prodaji enostavna umetna gnojila, ki vsebujejo eno glavnih rastlinskih hranil (dušik (N), fosfor (P) ali kalij (K)), ali pa mešana, ki vsebujejo dva ali več elementov, ki so v različnih razmerjih.

Pri uporabi gnojil moramo paziti na vsebnost hranila ali hranil, ki je označena na vreči, kajti ob uporabi enake količine gnojila damo zemlji lahko bistveno različne količine elementov. Tako na primer vsebuje amonijev sulfat približno 20 odstotkov dušika, urea pa 46 odstotkov tega elementa. Tudi mešana gnojila lahko vsebujejo hranila v različnih odstotkih, ki označujejo hranila v zaporedju dušik, fosfor, kalij (NPK). Naprimer gnojilo 12 - 6 - 18 vsebuje 12 odstotkov dušika (N), 6 odstotkov fosforja (P205) in 18 odstotkov kalija (K20). Če je na vreči natisnjena še četrta, ali več števil, je navadno označeno, katero gnojilo predstavlja posamezna številka (npr. magnezij - MgO, železo - Fe in drugi).

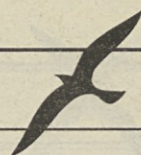
Količino gnojila glede na potrebo izračunamo po sledeči formuli: gnojilo v kg = (% čistega gnojila v kg x 100) / % čistega hranila. Če npr. nas oljni nasad potrebuje 50 kg / ha čistega dušika in za gnojenje izberemo amonijev sulfat (20 %), bomo količino slednjega takole izračunali: (50 kg x 100) / 20 = 250 kg amonijevega sulfata.

O tem, kdaj in koliko bomo gnojili posamezne vrste, posebno pa trto in oljko, bomo pisali prihodnjic.

dr. Magda Sturman

SPLOŠNA NAVODILA

Kako gnojimo drevesne kulture



KOŠARKA / V B LIGI

Izgubljene žoge usodne za Jadranov poraz z BCC

Proti ekipi iz Sesta San Giovanni so jadranovci pet minut pred koncem vodili že z desetimi točkami - Sodnika tokrat zelo slaba



Trener Jadrana Iztok Cehovin

Jadran - BCC Sesto S. Giovanni 82:88 (47:49)

JADRAN: Arena 16 (5:10 prosti meti, 4:7 met za dve, 1:3 met za tri), Oberdan 12 (3:5, 3:4, 1:1), Pozar (-, -, 0:1), Pregarc 9 (3:4, 3:4, 0:3), Rustja n.v., Rebula 14 (4:6, 5:8, -), Grbec (0:2, 0:1, -), Hmeljak 4 (2:2, 1:1, -), Rauber 11 (-, 1:5, 3:6), Tomasini 16 (0:1, 8:11, 0:1), trener Cehovin.

SON: 29, PON: Rebula (34), 3T: Rauber 3, Arena 1, Oberdan 1.

SESTO SAN GIOVANNI: Fumagalli 13 (3:5), Girardin, Mantegazza 4 (2:4), Guidoni 5 (3:4), Riccioni n.v., Bargna 10 (2:2), Frasisti 23 (11:14), Mandretti 15 (5:5), Chiopparin 18 (1:4), Labanca, trener Tamburelli.

SON: 24, PON: Frasisti (40), 3t: Mandretti 2,

Chiopparin 1.

SODNIKA: Castellari in Cocchi (Bologna).

TRST - Jadranovci so sinoci zamudili edinstveno priložnost, da bi premagali ekipo iz Sesta San Giovanni ter si ji tako odolžili za neroden poraz iz prvega dela prvenstva. In nerodno so izgubili tudi sinoci: v 35. minuti so namrec zanesljivo vodili z 10 točkami prednosti (69:59), nato pa so enostavno »izgubili glavo«, dobesedno podarili nasprotnikom dve zogi pod košem in v hipu je prednost skopnela (75:74).

»Neverjetno, kako smo lahko tako izgubili. Izdala nas je prenačelnost v zadnjih petih minutah, izgubili smo nekaj zog in zmaga je sla po vodi. Res je, bili smo utrujeni, saj smo se morali boriti proti visokim nasprotnikom, ki so zaradi višine imeli lahko delo pod košema. Ko smo v težavah, imamo tudi nastudirane akcije, ki pa jih tokrat nismo izkoristili. Zares škoda, kajti tricetr tekme smo igrali zares dobro in smo tudi izvedli nekaj zelo učinkovitih protinapadov,« je nekoliko potrpetno izjavil Jadranov trener Iztok Cehovin.

Za Jadran so bile torej sinoci usodne predvsem izgubljene zoge (kar 18). Poleg tega se je naše moštvo le s težavo upiralo višjim nasprotnikom, ki so v napadu imeli kar 17 skokov. Ob taki premoci pri odbitih zogah je bilo skoraj nemogoče izgubiti ... Naj omenimo, da ima BCC tudi visokega Bargno, ki ima prvotilgaske izkušnje.

Sicer pa je bila sama

tekma zelo izenačena. Jadranovci so bili skoraj ves prvi polčas v rahli prednosti (29:24 v 10. min., 37:36 v 15. min.), proti koncu polčasa pa so nekoliko popustili in dovolili gostom, da so tesno povedli. To se je ponovilo tudi v drugem polcasu, ko so nasi fantje stalno vodili, v zadnjih petih minutah pa so popustili in točki sta romali v Sesto San Giovanni.

In se beseda o sodnikih: sodila sta pod vsako kritiko in tudi sam gostujoči trener je priznal, da sta močno oskodovala jadranovce. Sicer pa so za poraz predvsem »krivi« sami nasi kosarkarji. »Da smo izgubili toliko zog, gotovo sodnika nista kriva«, je se pristavil Cehovin. In ima popolnoma prav. (bl)

NAMIZNI TENIS / ŽENSKA A1 LIGA

Kras Generali tudi v Novari zanesljivo premagal Regaldi

Tako kot v Zgoniku je bil izid 5:2

Krasovim prvotilgasicam je slo na gostovanju drugega povratnega kroga A lige dobro od rok. Na povratni tekmi v Novari je Kras Generali ponovil rezultat s prvega srečanja v Zgoniku: s 5:2 je se enkrat nadigral nevarno ekipo Regaldi. Tudi potek tekme je bil tak kot v Zgoniku in obe tujki Wang in Hegedus sta odigrali maksimalno število tekem. Krasova Kitajka Wang, najboljša med tujkami in do slej nepromagala igralka prvenstva, je tudi tokrat premagala vse tri nasprotnice z Madzarko Agnes Hegedus vred. Slednja je osvojila obe točki za Regaldi nad Krasovima drugokategoricama. Precej napeta pa sta bila dvoboja med Ano Bersan in Avesanijevo ter Vanjo Milic in Puricellijevo, ki pa sta ga znali krasovski tudi tokrat obrniti v svojo korist.

Zenska B liga

Kras Activa - Tramin BZ 2:3*

Nina Milic - Karin Cagliari 0:2 (7:21, 16:21), Rustja - Pichler 2:0 (21:18, 21:10), Milic/Rustja - Caglia-

ri/Cagliari 0:2 (19:21, 13:21), Nina Milic - Pichler 2:0 (31:29, 21:14), Rustja - K. Cagliari 0:2 (7:21, 10:21).

V skoraj dve uri trajajočem srečanju je druga ekipa Krasa v B ligi nudila zelo oster odpor drugouvrščenim postavi iz bocenskega kota, ki verjetno potihoma upa na napredovanje, v kolikor bi seveda nadigrala prvo Krasovo postavbo Corium v tej ligi. Pri Kras Activi je manjkala obolala Martina Milic, ki je na srečanju v Bocnu osvojila edino točko (4:1), zato pa sta se sinoci v Zgoniku izkazali Nina Milic in Irena Rustja, ki sta osvojili po eno točko proti Pichlerjevi. Tudi v igri dvojic sta bili krasovski zelo dobro uigrani. V prvem setu sta vodili do 19. točke, zatem pa zagresili dve napaki, v drugem pa sta izgubili ritem igre, sicer bi lahko celo posegli po zmagi. Navkljub porazu je bila za krasove igralka tekma pozitivna, predvsem zaradi nabiranja izkušenj s Traminovo drugokategorico Karin Cagliari. (J.J.)

NOVICE

Principe zaključil nastope v evropski ligi brez točk

SANDJEFORD - V zadnjem nastopu v evropski ligi so rokometasi Principa v Sandjefordu na Norveškem izgubili z Runarjem s 30:31 (15:18). Trzcani so nastopili brez poskodovanih Tarafina in Pastorellija, kljub temu pa so se enekaovredno kosali z Nortvezani in bili blizu prvemu uspehu. Najboljši strelec pri Principu je bil Massotti z 12 gol.

Maldini izbral »azzurre« za tekmo proti Severni Irski

Novi selektor italijanske nogometne reprezentance Cesare Maldini je izbral igralkce, ki se bodo 22. januarja v Palermu v prijateljski tekmi pomerili s Severno Irsko. Na spisku so naslednji igralci: vratarja: Peruzzi in Toldo; obrambni igralci: Ferrara, Costacurta, Cannavaro, Nesta, Maldini, Fresi, Benarrivo, Carboni; vezni igralci: Di Livio, Erano, Di Matteo, Albertini, D. Baggio, Fuser; napadalci: Del Piero, Casiraghi, Ravanelli, Zola.

Belmondova tretja, Manuela Di Centa sploh ni štartala

LAHTI - V tekmi za svetovni pokal v teku na 15 km v klasični tehniki je slavila Norvezanka Mikkel-splass, ki je bila 29 sekund hitrejša od Rusinje Völ-bejeve. Tretja je bila Stefania Belmondo, ki je za zmagovalko zaostala 1 minuto. Manuela Di Centa ni nastopila, ker je med ogrevanjem pred startom padla, si poškodovala koleno in ni zelega tvegati.

Košarka: Genertel brez možnosti v Trevisu, Goričani doma

TRST, GORICA - V nadaljevanju italijanske košarkarske A1 lige bo danes trzaski Genertel igral v Trevisu proti vodilnemu Benettonu. Trzcani so na tem gostovanju brez vsake možnosti za zmago, saj so ostali tudi brez svojega najboljšega strelca Burta, ki je ze odpotoval v ZDA. DANASNI SPORED (18.00): Benetton Treviso - Genertel Trst, Fontanafredda Siena - Caviga Varese, Kinder Bologna - Viola Reggio Calabria, Mash Verona - Scavolini Pesaro, Montana Forlì - Temasytem Bologna, Rolly Pistoia - Polti Cantù, Stefanel Milan - Telemarket Rim. Goriška Dinamica igra v A2 ligi doma s predzadnjim Jcoplasticom iz Battipaglie. DANASNI SPORED (18.00): Faber Fabriano - Koncret Rimini, Dinami Gorica - Jcoplastic Battipaglia, Cfm Reggio Emilia - Montecatini, Bini Livorno - Casetti Imola, Floor Padova - Banco di Sardegna Sassari, Jvue Caserta - Serapide Pozzuoli.

Jutri spet Športel

Novost jutrisnje oddaje bosta novi »spici« Sportela, ki jih je zreziral Dario Kavalic. Zacetna prikazuje delo v redakciji pred zacetkom oddaje. V končni spici pa so sodelovale tudi plesalke skupine Jazz iz Trsta in rekreativke ki se srečujejo v Trebcah. Zaplesale nam bodo ze poznano makareno. V studiu bodo zamejski jamarji in pa nas kosarkar Jan Budin, ki nam bo povedal, ce bo se igral kosarko. Kar se posnetkov s terena tice, bodo nase kamere obiskale kosarkarsko tekmo Jadran - Sesto S. Giovanni in nogometno tekmo Vesna - Valnatisone, kot obicajno pa bo na koncu tudi kviz Skrtoc.

KOŠARKA / SINOČI V D LIGI

Domovci spet zmagali Košuta (23 točk) odličen

Dom Agorest Rob Roy - Petroliera 87:80 (48:40)

DOM: Kosuta 23 (6:7 prosti meti, 4:5 met za dve, 3:5 met za tri), Corsi 10 (5:8, 1:2, 1:7), Kocjancic, Di Cecco 18 (0:1, 9:14, -), Franco 18 (1:2, 7:10, 1:3), Cej (-, 0:4, 0:2), Ambrosi, Podbersig 7 (3:3, 2:5, -), Jarc 11 (1:3, 5:9, -), trener Semolic.

SON: 19, 3T: Kosuta 3, Corsi 1, Franco 1.

Domovci so zaceli zelo dobro in si v 6. minuti prislužili prednost 10 točk (19:9). Ce so bili v napadu uspesni, pa so v obrambi odpovedali, saj so dovolili nasprotnikovim zunanjim igralcem, da so neovirano in uspesno metali mete za tri točke. Od posameznikov se je v tem delu od nasih kosarkarjev predvsem izkazal Dusna Kosuta, ki je dal kar 17 točk. Tudi v drugem polcasu so domovci spodbudno zaceli, nakar so spet popustili in gostje so bili zelo točni pri metu za tri točke ter v 30. minuti celo povedli z 68:67. Nato so gostitelji strnili vrste v obrambi (pri tem se je zlasti izkazal mladi David Cej), priigrali so si zanesljivo prednost in tako tudi zmagali. (L.S.)

PROMOCIJSKA LIGA

Azzurra - Breg 72:66 (40:30)

TENIS / MELBOURNE

Belgijka Van Roost poslala Arantxo Sanchez na tribune



MELBOURNE - Največje presenečenje 3. kroga odprtega prvenstva Avstralije predstavlja zmaga Belgijke Dominique Monami Van Roost (st. 43 na svetu, na sliki AP) nad drugo nosilko zenskega turnirja Spnako Arantxo Sanchez. Pri moških je presenetil Slovák Hrbaty z zmago nad Spancem Berasateguijem, izpadel pa je tudi zadnji Italijan, in sicer Renzo Furlan, za katerega je bil Južnoafričan Wayne Ferreira premočan nasprotnik. Tudi pri zenskah Italija nima več svoje zastopnice. Prav tako kot Furlan, pri moških je v pri zenskah v 3. krogu izpadla Silvia Farina, ki je gladko v dveh setih izgubila z 8. nosilko, Rumunko Irino Spirleo.

Izidi sestega dne, moški 3. kolo: Hrbaty (Skl) - Berasategui (Spa, 16) 6:3, 7:6 (7:3), 6:7 (4:7), 2:0; Ruud (Nor) - Godwin (Jar) 7:6 (7:6), 6:7 (3:7), 6:2, 7:6 (7:5); Costa (Spa, 10) - Drapper (Avs) 6:4, 6:2, 7:5; Muster (Avt, 5) - Knippschild (Nem) 6:4, 7:6 (7:2), 6:3; Ferreira (Jar, 8) - Furlan (Ita) 6:4, 6:4, 6:7 (3:7), 6:1 Sampras (ZDA, 1) - Woodforde (Avs) 6:1 6:0 6:1, Ivanisević (Hrv, 3) - Woodruff (Avs) 6:3, 6:7, 6:2, 7:6, Courier (ZDA, 11) - Tarango (ZDA) 6:1, 7:6, 6:3; **zenske:** Mary Joe Fernandez (ZDA, 14) - Nagyova (Skl) 6:2, 6:1; Spirlea (Rom, 8) - Farina (Ita) 6:1, 6:3; Habsudova (Skl, 9) - Wang (Tai) 6:3, 7:6 (7:5); Dragomir (Rom) - Brandi (Zda) 6:1, 6:1; Rubin (ZDA, 15) - Kleinova (Ces) 6:1, 6:3; Van Roost (Bel) - Sanchez (Spa, 2) 1:6, 6:4, 8:6, Hingis (Svi, 4) - Schett 6:2, 6:1.

SMUČANJE / V SMUKU IN VELESLALOMU ZA SVETOVNI POKAL

Ghedina kralj smuka, bis Compagnonijeve

Italijanski smučač osvojil tretjo zaporedno zmago - Veleslalom v znaku Italijanke

WENGEN - Po Val Gardeni in Chamonixu je Kristian Ghedina dobil se smuk v Wengnu in dosegel tako tretjo zaporedno in svojo sedmo zmago v smukih za svetovni pokal. Ghedina je bil na cilju 13 stotink hitrejši od Francoza Luca Alphanda, medtem ko je bil tretji Fritz Strobl. Italijanski smučač tudi vodi v posebnem smukaskem točkovanju za svetovni pokal, včerajšnjo zmago pa je poklonil nesrečnemu francoskemu smučaču Adrienu Duvillardu.

V Zwieslu v Nemčiji pa je bil včeraj se drugi veleslalom za ženske in ponovno je bila daleč najhitrejša Deborah Compagnoni, ki trenutno v tej disciplini res nima konkurence. Tudi drugo mesto je tako kot v petek osvojila ista smučarka, in sicer Anita Wachter, tretja pa je bila Nemka Katja Seizinger. Od Slovenk je bila spet najboljša Urška Hrovat na 9. mestu, veseli pa povratek Katje Koren, ki je osvojila zelo spodbudno 13. mesto.

V Wengnu in Zwieslu bosta danes na vrsti se slalom za svetovni pokal.

Zdravstveno stanje Adriana Duvillarda se izboljšuje

WENGEN - Zdravstveno stanje francoskega smučača Adriana Duvillarda, ki je v petek hudo padel na treningu, se izboljšuje. Duvillard od pretekle noči ni več v komi in premika tako noge kot roke, kar naj bi pomenilo, da je hrbtenica nepoškodovana. Duvillard je na progi Lauberhorn padel natančno na istem kraju, kjer je pred šestimi leti izgubil življenje Avstrijec Gernot Reinstadler. Duvillarda so nezvestnega s helikopterjem prepeljali v Interlaken, kjer so ga podvrgli operaciji na možganih, nato pa v Bern.

Vrstni red smuka: 1. Ghedina (Ita) 2:24.23; 2. Alphand (Fra) 2:24.36; 3. Strobl (Avt) 2:24.62; 4. Franz (Avt) 2:24.63; 5. Skaardal (Nor) 2:24.68; 6. Cavogn (Svi) 2:24.80; 7. Strobl (Avt) 2:24.94; 8. Ortlieb (Avt) 2:25.25; 9. Schifferer (Avt) in Besse (Svi) 2:25.93 itd. **Svetovni pokal, skupno:** 1. Von Grinigen (Svi) 577; 2. Aamodt (Nor) 551; 3. Ghedina (Ita) 515; 4. Sykora (Avt) 482; 5. Alphand (Fra) 477; **smuk:** 1. Ghedina (Ita) 465; 2. Alphand (Fra) 445; 3. Strobl (Avt) 254; 4. Franz (Avt) 278; 5. Skaardal (Nor) 306

Vrstni red veleslalom: 1. Compagnoni (Ita) 2:8.37 (1:04.39+1:03.98); 2. Wachter (Avt) 2:09.27 (1:04.35+1:04.92); 3. Seizinger (Nem) 2:09.87 (1:04.42+1:05.45); 4. Wiberg (Sve) 2:09.88 (1:05.03+1:04.85); 5. Roten (Svi) 2:10.07 (1:04.55+1:05.52); 6. Ertl (Nem) 2:10.19 (1:04.82+1:05.37); 7. Zurbriggen (Svi) 2:10.53 (1:05.17+1:05.36); 8. Nef (Svi) 2:11.29 (1:05.84+1:05.45); 9. Hrovat (Slo) 2:11.91 (1:05.97+1:05.94); 10. Lefranc (Fra) 2:12.21 (1:06.30+1:05.91); 11. Santolaria (Spa) 2:12.85 (1:06.60+1:06.25); 12. Summermatter (Svi) 2:13.07 (1:06.31+1:06.76); 13. Koren (Slo) 2:13.38 (1:07.13+1:06.25); 14. Piccard (Fra) 2:13.45 (1:06.67+1:06.78); 15. Nowen (Sve) 2:13.50 (1:06.74+1:06.76).

Svetovni pokal, skupno: 1. Wiberg (Sve) 973; 2. Seizinger (Nem) 709; 3. Compagnoni (Ita) in Gerg (Nem) 595; 5. Wachter (Avt) 525; 6. Hrovat (Slo) 428; **veleslalom:** 1. Compagnoni 360; 2. Wachter 320; 3. Seizinger 260; 4. Panzanini 229; 5. Hrovat 191 itd.



MOŠKA B2 LIGA / NEPRIČAKOVAN PORAZ

Riviera zagrenila nedeljo valovcem

OK le M. Černic - Porazu Koimpexa proti Chioggi so botrovale malenkosti

Riviera - Imsa Kmečka banka 3:0 (15:12, 16:14, 15:12)

IMSA KMEČKA BANKA: Feri 2+4, Sulina 2+13, Matej Černic 13+20, Cola 3+7, Beltrame 2+7, Simon Černic 3+1, Florenin 3+7, Korsic 0+0, Marchesini 0+0, Radetti, Buzzinelli, Manià.

TRAJANJE SETOV: 30, 32 in 33 minut. Imsa: 12 asov, 20 zgrešenih servisov, 25 napak in 7 blokov; Riviera del Brenta 2 asa, 13 zgrešenih servisov, 8 napak in 6 blokov.

Riviera del Brenta je plavordcem zagrenila nedeljo.. Kot je po tekmi ugotavljala sicer ne prevec številna publika, so domačini sinoci odigrali najboljšo prvenstveno tekmo, vendar je to za valovce le skromna uteha. Domačini so premagali Goricanane predvsem z izredno učinkovito obrambo, imsovcem pa sta vse do konca manjkali ravno tista zagrizenost in borbenost, ki sta prinesli zmago Rivieri. Goricanani niso sicer igrali slabo. Pri doseganju menjave servisa namreč niso plavordci imeli večjih problemov, ko pa je bilo treba zgrabit točko s protinapadom, so goriški igralci prepogosto odpovedali.

Vsi trije seti so bili precej izenačeni, saj ni v bistvu nikoli nobena od dveh ekip dosegla večje prednosti. Od polovice seta dalje pa je zmeraj imela vaje ti igre v rokah domaća ekipa, ki je znala izredno dobro obdržati tudi najmanjšo prednost. Od Goricananov si tokrat več kot zadostno zasluži samo Matej Černic (na sliki). Med publiko je namreč sedel tudi trener mladinske reprezentance Lorenzetti, vendar Matej te obremenitve ni začutil in se je izkazal z odličnim servisom (osem asov) in s prodornimi napadi. Kot vsi ostali pa je bil precej pomanjkljiv v bloku. Drugi prvenstveni poraz je tako pre-



precil imsovcem, da bi na drugem mestu dohitela San Miguel, ki je gladko izgubil derbi kola z Isolo della Scala. Zmaga v naslednjih dveh tekmah proti vodilnim ekipama postaja zdaj v bistvu imperativ. V nasprotni primeru bi se vrh za valovce precej oddaljil in potek sezone močno zakompliciral. (A&D)

Koimpex - Chioggia 0:3 (10:15, 15:17, 12:15)

KOIMPEX: De Cecco 12+17, Stabile 5+10, Aljosa Kralj 0+0, Božic 3+2, Rovere 2+1, Riolino 6+7, Butelli 4+9, Strajn 0+0, Princi, David Kralj, Sgubin, Miot.

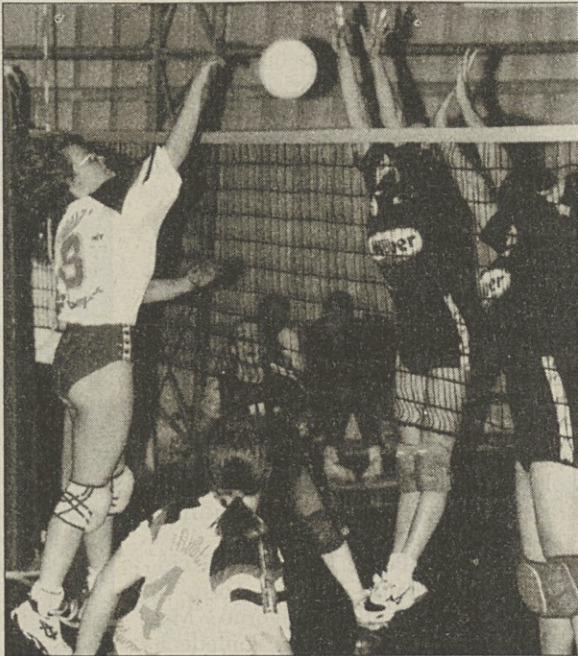
Eni najboljših sesterk v ligi se je Koimpex močno upiral in v bistvu iztržil manj kot bi si zaslužil. Chioggia je pokazala zelo dobro kolektivno igro in veliko dozo borbenosti, toda slogasi niso bili bistveno slabši in porazu so botrovale predvsem nepotrebne napake v končnici setov, v bistvu pa je slo za nianse. Domači igralci so bili povsem v podrejenem položaju samo v sredini tretjega seta, ko so po vodstvu s 5:0 utrpeli delni izid 8:0. V vseh ostalih trenutkih tekme pa je bila igra v bistvu izenačena in gledalci so lahko sledili kakovostni in tudi atraktivni tekmi, ki so jo »oplemenitili« stevilni obrambni posegi. Največji napredek pa so slogasi pokazali v bloku,

ki je bil končno učinkovit. Trener De Walderstein je v začetno postavu uvrstil tudi Aljoso Kralja, ki je se v petek imel vročino, vendar ga je kmalu zamenjal z Butelijem, ki je potem igral do konca, v tretjem setu pa je podajala Rovereja zamenjal s Strajnom. Pohvalo za dober nastop si vsekakor zaslužijo vsi igralci.

Ostala izida: San Miguel - Isola Verona 0:3; Copparo - Laguna Light 0:3.

ŽENSKA B2 LIGA / DOBER ODPOR

Več kot časten poraz Koimpexa proti objektivno boljšemu Wuberju iz Schia



Katja Fabrizi in Tjaša Gruden včeraj v akciji (foto Balbi/KROMA)

Koimpex - Wuber Schio 0:3 (10:15, 13:15, 13:15)

KOIMPEX: Gruden 2+0, Sricchia 2+6, Fabrizi 3+6, Mamillo 1+2, Pertot 3+1, Benevol 3+9, Barbara Gregori 6+4, Paola Gregori 0+0, Vodopivec 2+4, Cioocchi, Cok.

Servis (točke/napake): Koimpex 4/15, Schio 7/8.

Proti objektivno močnejšemu Schiu je združena ekipa doživela več kot časten poraz. Sainove igralke niso nikoli popustile, v vseh treh setih so nadoknadile visok zaostanek in do konca grenile nasprotnicam pot do zmage. Osvojitev vsaj enega seta bi bila pravična nagrada za vložen trud. Kljub temu, da je tekma trajala samo tri sete, pa gledalcem ni moglo biti žal za vstopnico, saj so prisostvovali zanimivi in kakovostni tekmi, kakršnih je bilo letos na 1. maju v tej ligi že nekaj.

Schio je bil doslej najboljša ekipa, kar smo jih videli v Trstu. Gre za tehnično zelo dobro podkovano sesterko z zelo dobro povezavo med blokom in obrambo, solidnim sprejemom in nezadržnim napadom po krilih. Tako čez 1,90 m visoka stevalka sest kot »kobilica« Marzocchijska (st. 15) sta bili za Koimpex neresljiva uganka. Trener Sain je poskusil resnično vse, da bi ju zaustavil. V drugem setu je zamenjal postavu, tako da je v bloku na desnem krilu postavil Benevolovo, vmes je skušal blok okrepiti se s Paolo Gregori v vlogi podajalnice, v polju pa sta paralelo v bistvu stili dve igralki, a vse je bilo zaman in to je bil glavni razlog za gladek poraz. Bolj natančen bi moral biti poleg tega tudi sprejem servisa. Vendar je s tem »kritik« konec, v vsem ostalem lahko igralke

združena ekipe samo pohvalimo, saj so se pogumno vrgle v boj in naredile vse, kar je bilo v njihovih močeh, da bi iztržile cimvec. S požrtvovalno igro pa so tudi zakrile dejstvo, da se je zaradi intenzivnejšega režima vadbe v pričakovanju odločilnih tekem za obstanek v ligi nabralo v njihovih mislih kar precej mlečne kisline.

Koimpex je na začetku tekme zgrešil pet zaporednih servisov in Schio je povedel s 5:1, vendar so se igralke združene ekipe hitro otresle občutka manjvrednosti in izenacile 9:9, kljub izenačeni igri pa so do konca osvojile le se točko. V drugem setu je Schio vodil s 7:0, 7:5, pri 14:7 pa se ga je Koimpex oprjel kot klop. Sricchia je postregla s serijo dobrih servisov, obramba se je razigrala, napad pa presenetil nasprotnice in Koimpex je prišel do 13:14, ko je njegov nalet s prestrogo odločitvijo zaustavila sodnica. Schio si je oddahnil in v tretjem setu spet začel mleti svojo igro vse do rezultata 12:4, ko je Koimpex spet zbral dovolj moči za lepo reakcijo. Tokrat je povod za preobrat dala Benevolova, vazen doprinos v napadu je po dolgem času ponudila tudi Vodopivceva, svoj delež pri mreži pa sta prispevali tudi Fabrizijeva in Barbara Gregori. Naenkrat se je združena ekipa znasla v vodstvu s 13:12, vendar se je Schio pravčasno pobral in tako že osmice v dosedanjih enajstih nastopih zmagal s 3:0. Tokrat vsekakor težje kot ponavadi. (ak)

Ostali izidi: Porcia - Albatros 2:3, Noventa - Conegliano 2:3, Godigese - Rovereto 1:3, Cavazzale - Alloys 3:1, Marzola - Mogliano 3:1.

MOŠKA C1 LIGA

Soča Sobema po petih setih do druge zmage

Soca Sobema - Ponte nelle Alpi 3:2 (12:15, 15:4, 15:5, 6:15, 15:10)

SOCA SOBEMA: D. Petejan 12+20, Klede 14+13, Feri 3+5, Braini 2+9, Battisti 7+5, Tomsic 2+3, Brisco 1+1, R. Petejan 7+11, Ursic 0+0, Makuc, Mucic, Cotic.

Po lepi in borbeni tekmi so odbojkarji Soče Sobeme premagali zadnjeuvrščeni Ponte nelle Alpi, ki pa je zelo drago prodal svojo kožo. Domačini so v prvem setu prevec gresili, v nadaljevanju pa je trener Jakopič namesto Mitje Ferija poslal na igrisce Rajka Petejana, ki je z izvrstno igro v obrambi in napadu spremenil potek srečanja. Sočani so se razigrali in povedli z 2:1 v nizih. Toda sledil je padec zbrarnosti in Ponte nelle Alpi je uspel izsiliti igranje tie breaka. Odločilni niz je bil izenačen do 6:6, nato pa so sočani zaigrali bolj zbrano in povedli z 10:6. Do konca so nato to prednost brez težav obdržali in se zasluzeno veselili. Poleg ze omenjenega Rajka Petejana zasluži pohvalo tudi Diego Petejan.

Ostala izida: Chioggia - Soave 2:3, Fincantieri - Nova Gens 3:0

DEŽELNE LIGE / MOŠKA C2 LIGA

Spodrsljaj Olympie CDR v Gradišću Bor Fortrade do prepotrebnih točk

Sokol nepričakovano KO - Espegu ni uspelo - Slogašice tretji set dobile na ničli

MOSKA C2 LIGA
Torriana - Olympia Cdr 3:2 (15:10, 15:10, 3:15, 6:15, 16:14)

OLYMPIA: S. Terpin 16+11, Gravnar 2+0, J. Terpin 2+3, Maraz 5+3, B. Sfiligaj 6+11, Dorni 4+3, Bensa 8+6, A. Terpin 2+1, Seni 0+0, G. Sfiligaj 0+0.

Servis (točke/napake): 6/7; bloki: 16; nasprotnikove napake: 16.

Odbojkarji Olympie so v Gradiscu doživeli dokaj nepričakovan poraz proti Torriani. Slo je sicer za lokalni derbi, toda Goricanani so bili izraziti favoriti. Vendar pa so začeli zelo slabo. Sepal je sprejem in tudi blok ni deloval, tako da je Torriana brez večjih težav povedla z 2:0 v nizih. Sele v nadaljevanju se je Olympie zbrala in z veliko lahkoto izenacila stanje. Tako je o zmagovalcu odločal peti niz, ki je bil do trinajstice povsem izenačen. Prvo zaključno zogo je imela Olympie, ki pa je zgrešila napad. Zgrešen udarec tolkačev Olympie je prinesel Torriani tudi 15. točko, šestnajsto in odločilno pa so si domačini zagotovili z blokom. Gotovo se pozna, da je ekipa že drugo srečanje odigrala brez prvega trenerja Vukovića. Zaradi trenerjeve odsotnosti tudi treninji med tednom niso bili najboljši, Vuković pa bo odsoten se na naslednji tekmi z Gradom.

Bor Fortrade - VBU Videm 3:1 (15:6, 15:9, 7:15, 15:6)

BOR FORTRADE: Pavlica 0+0, Coloni 4+3, D. Furlanic 5+12, Sustersic, I. Furlanic 2+2, Cuk 1+0, Ruttar 2+1, Danieli 7+11, Cutuli 2+2.

Ceprav niso igrali najboljši in so bili brez menjav za krilne pozicije (Cella poskodovan, Taberni bolan) so borovci dosegli prepotrebno zmago, ki daje ekipi kisik in samozavest. Po živčnem začetku (1:6) so dosegli delni izid 14:0 in v naletu osvojili tudi drugi set, v tretjem pa je prišlo do klasičnega padca koncentracije, četrti set pa je bil spet povsem enosmeren.

ZENSKA C2 LIGA
Gonars - Sokol 3:1 (10:15, 15:6, 15:3, 15:8)

SOKOL: T. Masten 4+6, Spacal 7+15, Zadnik 1+3, L. Masten 3+4, Martina Kosmina 0+0, Milic 3+2, Ferluga 0+2, Visintin 0+0, Perini, Tensi 0+1.

Servis (točke/napake): 5/19

Sokol se iz Gonarsa vrača s precej nepričakovanim porazom, toda domačinke so tokrat zaigrale izvrstno v obrambi, predvsem pa so pokazale veliko voljo do zmage in zato zasluženo slavile. Nabrezinke so prvi set sicer dobile, nato pa popustile. V četrtem setu so sicer vodile z 8:5, nato pa niso napravile niti točke več.

MOSKA D LIGA
Rozzol - Espago 3:1 (17:15, 12:15, 15:12, 15:7)

ESPEGO: Černic 5+1, Campagner 14+8, Plesničar 5+7, Macus 5+13, Jelen 2+2, Devetak 10+5, Braione 0+5, Lutman 0+0, Brisco, Poletto.

Kljub dobri igri so espegovci izgubili proti vodilnemu. Prvi trije seti so bili izenačeni in kakovostni, se posebej to velja za prvega. Pri Espegu je dobro deloval blok (izkazali so se Devetak, Plensičar in Campagner), Macus pa je bil v vlogi glavnega tolkača odličan. Žal pa je bila pomanjkljiva igra v polju in do presenečenja le ni prišlo.

ZENSKA D LIGA
Sloga - Fiumicello 3:0 (15:8, 15:8, 15:0)

SLOGA: Molassi 13+12, Furlan 4+4, Miot 1+4, Sossi 8+7, Mauro 4+2, Piccoli 3+2, Kalc 0+0, Babudri, Cociancich, Cauter, Obad, Kobau.

Slogašice so končno spet zmagale. Zmaga je bila sicer pričakovana, toda do nje so prišle z zelo zanesljivo igro. Na srečanje z zadnjeuvrščenim Fiumicellom so se Peterlinove varovanke dobro pripravile, kar se jim je tudi obrestovalo. Izkoristile so namreč vse slabosti nasprotne ekipe in že z ostrim servisom onemogocile napad gostij, nato pa s hitrimi protinapadi preko centra in tudi udarci s kril gladko zmagale. Premoc slogasic je bila se posebej očitna v tretjem setu, ki so ga dobile na ničli.

ŽENSKA C1 LIGA / LA GORIZIANA IN K. BANKA K2 SPORT

Oba goriška ligaša osvojila nove točke

La Goriziana Zadrzna kreditna banka - Libertas Martignacco 3:2 (11:15, 15:11, 17:16, 12:15, 15:10)

LA GORIZIANA: Tomsic 1+3, Monica Tomasin 19+16, Michela Tomasin 20+11, Orel 3+10, Amborsi 6+7, Ursic 8+6, Tosoratti 0+0, Černic 0+1, Zuccarino 0+0, Braini, Humar 0+0.

Servis točke/napake): 7/19. Blok: 8+5.

Pozitivna sezona valovk se nadaljuje. Za sesterko, ki je imela pred pričetkom sezone edini cilj, da ne ostane na dnu brez točk, pomeni četrta zmaga po samih enajstih kolih nedvomno lep uspeh. Tokrat je v Gorici padel Martignacca. Tezka zmaga je bila sladka, lahko pa bi bila bolj gladka. Martignacco je izkusena sesterka (v njej igra veteranica s prvotnega preteklostjo Rosso), a valovke so bila boljše. Problem je bil v tem, da so v igri na trenutke krepko padale v storilnosti, k sreči pa so se vsakega tudi uspešno pobrale vse do enosmernega tie-breaka (8:3 ob menjavi igrisca), v katerem so prišle do zasluzene zmage. Za preobrat v tretjem setu (15:14 za Martignacco), največ zaslug za konci preobrat pa ima Michela Tomasin, ki je bila na centru izredno uspešna tako v napadu kot v bloku.

Kmečka banka K2 Sport - Torriana 3:1 (10:15, 15:10, 15:12, 15:13)

KMEČKA BANKA: H. Corsi 3+2, Zotti 6+9, Brisco 5+13, Trapuzzano 0+0, Princi 5+5, V. Černic 3+8, M. Černic 0+1, Braini 0+0, Pitacco 7+11, Bulfoni 4+1, K. Corsi, Pascolat.

Odbojkarice Kmečke banke K2 Sport so osvojile tudi drugi goriški derbi v C1 ligi. Nastop vsekakor zasluži pozitivno oceno, saj so znale igralke Olympie po slabšem začetku reagirati in srečanje zmagovito zaključiti.

Po izgubljenem prvem setu, v katerem so Kalceve varovanke pokazale premalo odločnosti, je bilo nadaljevanje veliko boljše. V 2. setu je namesto Hadrijane Corsi zaigrala Tanja Pitacco, ki je bila skupaj z Vanjo Černic najboljša v domačih vrstah. Srečanje je bilo nato dokaj trdno v rokah Goricank, ki so tudi v četrtem setu povedle z 10:1, nato pa popustile, misleč, da je srečanje že končano. Toda Torriana je z zagrizeno igro pršla na eno samo točko (13:12), po številnih menjavah pa je igralcam domače ekipe le uspelo doseči se dve točki.

Ostala izida: Fontane - Sartori 0:3, Gemona - Volley 93 0:3.



A LIGA / DANES 17. KOLO

Juventus, Inter in Sampdoria v boju za naslov zimskega prvaka

Udinese doma proti Romi

Izrazitih derbijev v današnjem, 17. kolu italijanske nogometne A lige verjetno ne bo, na sporedu pa bo kljub temu nekaj dokaj zanimivih srečanj, med katerimi bi omenili predvsem tekmo v Firencah med domačo Fiorentino in Sampdorio. Genovčani so skupno z Interjem na drugem mestu in zaostajajo za vodilnim Juventusom le dve točki. Imajo torej možnost, da posežejo po letosnjem zimskem naslovu. Mostvo trenerja Lippija bo namreč v Rimu igralo proti Laziju, ki bo verjetno igral z večjo vnemo kot Turincani, ki so si v sredo v Parizu že skoraj zanesljivo prislužili superpokal in naj bi bili za-

to tudi nekoliko utrujeni.

V Vidmu bo gostovala Roma. Udinese mora nujno zmagati, če noče zabresti v nevarne vode.

DANASNJI SPORED (14.30): Atalanta - Reggiana, Cagliari - Milan, Fiorentina - Sampdoria, Inter - Bologna, Lazio - Juventus (20.30 Tele +2), Parma - Verona, Perugia - Piacenza, Udinese - Roma, Vicenza - Napoli.

B liga

DANASNJI SPORED 19. KOLA (14.30): Bari - Foggia, Brescia - Reggina, Cesena - Empoli, Chievo - Palermo, Cosenza - Padova (sinoci), Cremonese - Lucchese, Genoa - Ravenna, Pescara - Castel di Sangro, Salernitana - Venezia, Torino - Lecce.

domači šport

Danes

Nedelja, 19. januarja 1997

NOGOMET

ELITNA LIGA

14.30 v Fagagni: Pro Fagagna - Juventina

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Sovodnjah: Sovodnje Zadrzna kreditna banka - Ponziana; 14.30 na Proseku: Primorje Adriaker - Maranese; 14.30 v Starancanu: Staranzano - Zarja

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Krizu: Vesna - Valnatison

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Repnu: Kras - Pro Farra; 14.30 v Maianu del Friuli: Mariano - Primorec; 14.30 na Opcinah: Olimpia - Breg

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Trzicu: Romana - Mladost; 14.30 v Dolini: Breg B - San Vito; 14.30 v Trstu, pri Sv. Alojziju: Venus - Gaja

NARASCAJNIKI

10.30 v Trzicu: Aris San Polo - Mladost

NAMIZNI TENIS

MOSKA C2 LIGA

10.00 v Gorici: Azzurra - Kras

ZENSKA C2 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras B - Fincantieri Ts

MOSKA D LIGA

10.00 v Trstu: Pellicana - Kras

KOSARKA

D LIGA

17.00 v Trstu, »1. maj«: Cicibona Pref. Marsich - Kontovel; 19.00 v Trstu, »1. maj«: Bor Radenska - Acli Ronchi

DECKI

11.30 v Trstu, »1. maj«: Bor Ediauto - Libertas; 11.00 pri Brisku, »Ervatti«: Kontovel - SGT

ODBOJKA

DEKLICE

11.00 v Dolini: Breg - Virtus

NARASCAJNICE

10.30 v Cornu di Rosazzo: Cormons - Val

Obvestila

SD POLET

vabi clane na redni letni občni zbor, ki bo v sredo, 29. januarja ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v mali dvorani Prosvetnega doma na Opcinah. Na dnevnem redu so poročila, razprava, odobritev notranjih pravilnikov in 30-letnica društva.

SO SPDT

prireja v februarju nedeljske smucarske izlete s tecaji. Informacije in prijave na ZSSDI - tel. 635627.

SMUCARSKI ODESK SPDG

obvesca, da bo v februarju v Podklostru tradicionalni tecaj smucanja - spust, tek, deskanje. Društvo bo poskrbelo tudi za avtobusni prevoz. Prijave do 24. januarja na sedežu društva ob sredah od 11. do 12. ure in četrtek od 19. do 20. ure (tel. 33029)

SO SPDT

organizira v nedeljo, 26. t.m., smucarski izlet v Podkloster (Arnoldstein). Informacije pri Marku Preslu tel.425105.

SK BRDINA

sporoča, da se izlet, ki je bil napovedan za Trbiz, prenese na nedeljo, 26. t.m., na Zoncolan. Vpisovanje bo na sedežu kluba - Proseška ul. 131- Opcine v ponedeljek, 20. t.m., od 19.00 do 20.30. Informacije na tel.st. 212859.

C2 LIGA / V TRSTU

Triestini se ponuja lepa priložnost za ves izkupiček

TRST - Triestina bo danes v C2 ligi igrala doma proti Macerateseju, ki je skupno z Giorgionejem tretji na lestvici. Prav med tednom pa je prišlo v društvu iz Macerate do pravega potresa: ves tehnični stab s trenerjem na celu je namreč dal ostavko. Kaže, da je prišlo do načelnih nesoglasij z vodstvom kluba.

Tudi pri Triestini vzdusje ni najboljše, predvsem po nerodnem porazu v Pesaru. Novi trener Adriano Lombardi, ki je zamenjal Rosellija, bo tudi danes imel nekaj težav s postavo. Birtig je namreč izključen, Di Costanzo pa se ni saniral poškodbe kolena. Tako ali drugače, trzasko mostvo mora danes nujno osvojiti tri točke, saj je sedaj kar šest ekip pred njo in uvrstitev v »play-off« postaja iz kola v kolo bolj vprasljivo. Prvenstvo je sicer se dolgo, toda vsaka izgubljena točka doma bi lahko bila usodna.

DANASNJI SPORED (14.30): Arezzo - Baracca Lugo, Fano - Iperzola, Forli - Pisa, Giorgione - Sandona, Livorno - Massese, Ponsacco - Vis Pesaro, Pontedera - Ternana, Rimini - Tolentino, Triestina - Maceratese.

ZAČETEK POVRATNEGA DELA V AMATERSKIH LIGAH

V 1. AL Vesna pripravlja maščevanje za tesen poraz v Špetru - V 2. AL mora Kras s Pro Farro nujno zmagati

Primorec v Marianu in Breg z Olimpio zadovoljna tudi s točko
V 3. AL Gaja in Breg B favorita, težje delo za Doberdobce

1. AMATERSKA LIGA

Vesna - Valnatison

V Kriz prihaja Valnatison iz Špetra, ki je lani igral v promocijski ligi in je letos z dvema točkama več od Vesne na polovici prvenstva na 4. mestu skupaj s Tarcentinom. V Špetru so Krizani klonili s tesnim 0:1 z golom iz 11-metrovke, potem ko je Vesnin vratar Santoro že prej ubranil strel z bele točke. Po nedeljskem neodločenem izidu proti Cedajcem navijaci Vesne upajo na zmago, vendar ne smemo pozabiti, da je špeterska enajsterica v nedeljo doživela proti Rivieri pekoč poraz (0:3) in bo zato prišla v Kriz z namenom, da odnese vsaj točko. Pri Vesni najbrž ne bo večjih sprememb v posatvi. Gotovo bo odsoten Sannini, ki je bil v nedeljo izključen.

2. AMATERSKA LIGA

Kras - Pro Farra

Kras ima po prvem delu prvenstva le sedem točk, zato mora biti v nadaljevanju veliko uspešnejši, če se hoče rešiti pred izpadom. Doma je treba torej zmagovati in prva priložnost bo že danes, saj krasovci gostijo poprečno Pro Farra. V 13 tekmah so gostje poleg sedmih neodločenih izidov premagali le zadnji dve ekipi (Kras in CGS) in povsem presenetljivo prvouvrščeno Latte Carso. Krasov trener Valdevit tokrat ne bi smel imeti problemov s postavo, odsoten bo morda le vratar Rebetz, katerega pa bo nadomestil Viva, ki je letos igral ze stiri tekme.

Mariano - Primorec

Trebenci igrajo v Marianu, kjer je prejšnjo nedeljo Krasu uspelo osvojiti dragoceno točko. Domacini, ki letos niso najboljše začeli (5 tekem, 5 točk), so končali prvi del prvenstva na solidnem četrtem mestu le s točko manj od Primorca.

Mariano v tem dvoboju računa na zmago. Primorec, ki ze stiri nedelje ni zmagal,

bi se gotovo zadovoljil tudi z neodločenim rezultatom, ker bi s točko se vedno pustil za petami danasnega nasprotnika. Za ljubitelje statistik naj vsekakor omenimo, da je Primorec doslej v gosteh premagal le zadnjevrščeni CGS.

Olimpia - Breg

Trzacanom, ki so že lani imeli težave, tudi letos ne gre najboljše, saj se borijo za obstanek v ligi. Prav zaradi slabih rezultatov je pri Olimpi po 11. kolu prišlo do zamenjave trenerja Gherseticha z Dazzaro. V prvi tekmi tudi Dazzari ni uspelo preprečiti poraza, v drugi pa je prišel do prve točke. Kako bo na tretji tekmi? Trzacani seveda upajo na zmago, Brežani pa ne smejo ostati praznih rok. Po odličnem startu so »plavi« na zadnjih tekmah nekoliko popustili in v starih tekmah osvojili eno samo točko in zdrsnili na 5. mesto. Bregovi navijaci zato upajo, da bo njihovim varovancem tokrat uspelo osvojiti vsaj točko.

3. AMATERSKA LIGA

Venus - Gaja

Ceprav igrajo v gosteh in nepopolni (Capolino in Musolino sta izključena) gajevci ne bi smeli imeti težav s povprečnim Venusom. Trzacani so doslej ob dveh neodločenih izidih (Campanelle, Union) premagali le dve rezervni mostvi, to je Latte Carso in Breg. Naj omenimo, da so jim gajevci na tekni v prvem delu nasuli kar šest golov.

Breg B - S. Vito

Brežani, ki so na zadnjem mestu, gostijo mostvo, ki ima le točko več, kar pomeni, da imajo lepo priložnost, da zapustijo zadnje mesto na lestvici. Do prve in edine prvenstvene zmage so Trzacani prišli prav v zadnjem kolu prvega dela prvenstva, ko so s tesnim 1:0 premagali Venus. Brežani so torej v tem srečanju favoriti. (B. Rupel)

ELITNA LIGA

Juventina proti Pro Fagagni ne bo imela lahkega dela

Fagagna premagala Štandrežce v 1. delu

Standresko mostvo čaka danes v prvem povratnem kolu zelo težka naloga: v gosteh bo namreč igralo proti Pro Fagagni, ki je z 21 točkami peta in je Juventusno premagala v Štandrežu z 2:0. Štandrežci bodo igrali brez izključenih Cecottija in Zorziya, po dolgem času pa bo spet na razpolago trenerju Zuppichiniju Massimo Kaus, eden izmed stebrov standreske ekipe.

V Juventininem taboru se vsi zavedajo pomembnosti in težave te tekme. Pro Fagagna je namreč solidna in uigrana ekipa, zelo nevarna na domačem igrišču. Štandrežci bi se verjetno zadovoljili tudi s točko. Naša ekipa pa je prav na gostovanjih v tej ligi že nekajkrat ugodno presenetila. Trener Zuppichini je v tem pravi »mojster«, saj zna odlično psihološko pripraviti svoje igralce pred važnimi in težkimi nastopi. Bo tudi tokrat tako?

PROMOCIJSKA LIGA

Vse tri naše ekipe tokrat z realnimi možnostmi za uspeh

Sovodenjci s Ponziano, Primorje gosti Maranese, Zarja z zadnjim

Primorje - Maranese

V prvi tekmi povratnega dela prihaja na Prosek Maranese, ki v gosteh ni preveč uspešen, saj je od 21 točk v gosteh (7 tekem) osvojil le pet točk. Edino zmago je izbojeval v Skocjanu, remiziral pa je v Starancanu in Aiellu, torej proti ekipama iz spodnjega dela.

Vendar je tudi Primorje kljub nedeljski zmagi v derbiju z Zarjo se vedno v nevarnih vodah, in to predvsem zaradi težav na napadu, saj so Prosečani v zadnjih osmih tekmah dali le dva gola. Kako bo trener Bidussi rešil ta problem, je težko predvidevati. Primorje je začelo s stiri napadalci (Bragagnolo, Pescatori, Blanos, Stolf), po četrtem kolu je zaradi vojaških obveznosti zapustil ekipo Stolf, od desetega kola zaradi poškodbe ne igra Blanos, v 12. kolu pa se je resno poškodoval Bragagnolo, za katerega se je prvenstvo že končalo. Ostal je tako le Pescatori, kateremu je priskočil na pomoč od 10. kola dalje Furlan, ki pa ni izrazil napadalec. Zaskrbljenost navijacev je zato upravičena, brez golov pa je težko priti do točk.

Staranzano - Zarja

Bazovci gostujejo pri zadnjevrščeni ekipi, ki predstavlja pravo razočaranje letosnjega prvenstva, če upoštevamo, da je Staranzanu lani za las spodelovalo napredovanje v »elitno ligo«.

Letos pri Staranzanu ni prišlo do večjih sprememb, po dobrem začetku (pet tekem, osem točk) pa je zasel v hudo krizo in zato je društvo po 10. kolu zamenjalo trenerja Miana z Zambonom. Pod njegovim vodstvom je ekipa osvojila prvo in edino točko v 11.



kolu, nato pa doživela stiri zaporedne poraze. Posebno pekoč je bil nedeljski spodrslij proti S. Canzianu, saj se bosta pomerili ekipi, ki predvajata lep in moderen nogomet. Ponziana ima ze po tradiciji kakovostno nogometno solo, po drugi strani pa Sovodenjci na zadnjih tekmah igrajo dokaj dobro. Nepremagani so ze šest kol in upajo, da se bo serija se nadaljevala, čeprav bodo nastopili nekoliko okrnjeni: izključena sta namreč Sambo in Vittorelli. V ekipo pa se bosta vrnili Zotti in Cescutti.

Sovodnje - Ponziana

V Sovodnjah bodo danes nogometni privrženci gotovo prisli na svoj račun, saj se bosta pomerili ekipi, ki predvajata lep in moderen nogomet. Ponziana ima ze po tradiciji kakovostno nogometno solo, po drugi strani pa Sovodenjci na zadnjih tekmah igrajo dokaj dobro. Nepremagani so ze šest kol in upajo, da se bo serija se nadaljevala, čeprav bodo nastopili nekoliko okrnjeni: izključena sta namreč Sambo in Vittorelli. V ekipo pa se bosta vrnili Zotti in Cescutti.

V Trstu je zanesljivo zmagala Ponziana (2:0), Sovodenjci pa so danes prepricani, da jim bodo vrnili milo za drago. Seveda bodo morali ponoviti igro z zadnjih srečanjih, ko so bili zelo pozrtvolani, čvrsti v obrambi, iznajdljivi na sredini igrišča in učinkoviti v napadu, predvsem z najboljšim strelcem prvenstva Goriupom (na sliki).

MLADINCI / DEŽELNO PRVENSTVO

Visok poraz Juventine in Primorja

Tudi v pokrajinskem prvenstvu Sovodnje in Vesna praznih rok

DEŽELNO PRVENSTVO

Juventina - Gradese 0:3 (0:0)

JUVENTINA: Zagato, Tartaglia, Gimona, Lupieri, Screm, Franchi, Pibiri, Donati, Di Francisco, Ballaben, Princic (Sconamiglio).

Po dobri igri v prvem polcasu so Štandrežci takoj v prvih minutah drugega dela tekme po napaki v obrambi prejeli prvi zadetek, deset minut kasneje se drugega in tekme je bilo ze tedaj konec. Proti koncu srečanja so namreč gostje dali se tretji gol in tako dosegli visoko zmago.

Kljub porazu si igralci naše ekipe zaslužijo pohvalo, predvsem za igro v prvem polcasu, ko so imeli z Ballabenom in s Franchijem tudi nekaj ugodnih priložnosti za zadetek.

Primorje - Muggia 1:6 (0:3)

STRELEC ZA PRIMORJE: De Simon.

PRIMORJE: Murri, Iozza, Lovrecic, Braini, Bukavec, Gustin, Milkovic (De Simon), Bianco, Turk, Hrovatin (Zigante), Miliani.

Prosečani so glede na zadnjo tekmo pokazali rahel napredek, niso pa uspeli odpraviti se nekaj napak, kar jih je ob koncu tekme tudi drago stalo. Prejeli so namreč kar šest zadetkov.

Primorje bo ze v sredo igralo zaostalo tekmo proti Staranzanu.

POKRAJINSKO PRVENSTVO

TRZASKA SKUPINA

Costalunga - Vesna 6:0 (1:0)

VESNA: Gruden, Cossutta, Glavina, Germani, Steffé, C. Pussini, Bulli, Urdih (Toncich), Blokar (Zettina), D. Pussini, Polli (Beno).

Krizani so tokrat igrali zelo slabo in si visok poraz tudi zaslužili. Glede na zadnje nastope je igra kriskega mostva slabša in predvsem zaskrbljiva neborbenost vseh igralcev. Ta je prišla do izraza predvsem v drugem polcasu, ko je vsa ekipa vrgla puško v koruzo in prejela kar pet zadetkov. Krizani bodo v sredo ob 14.30 bodo na Opcinah igrali zaostalo tekmo proti Olimpi.

VIDEMSKA SKUPINA

Cividalese - Sovodnje 3:0 (0:0)

SOVODNJE: Devetak, Fajt, Jarc, Bernardis, Izzo (Miklus), Pisk, De Comelli, Gorjan, Florenin, Fabjan (Ozbot), Figelj.

Sovodenjci so bili proti zelo močni cedajski ekipi enakovredni v prvem polcasu, v nadaljevanju pa so morali priznati premoč gostiteljev, ki so imeli ze v prvem polcasu več priložnosti za zadetek. Naša ekipa je prvi gol prejela okoli 20 minut drugoga polcasa, kmalu nato se drugega in visok poraz je bil neizbežen.



RAI 3 slovenski program	
Za TAST: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV dnevnik
20.45	Sportna tribuna
20.55	Pri nas doma

RAI 1	
6.00	Aktualno: Euronews
6.45	Aktualna odd. o zdravju: Check-up
7.30	Otroski variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke Orson in Olivia
8.00	Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30	Variete: La banda dello Zecchino, vmes risanke Free Willy
10.00	Aktualno: Linea verde - Zelena crta - Obzorja
10.45	Masa
11.45	Nabožna oddaja: Sedmi dan
12.00	Angelus, papežev blagoslov
12.20	Aktualno: Linea verde - Zelena crta (vodi Sandro Vannucci)
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Domenica in (vodijo Mara Venier, Andrea Roncato, G.P. Galeazzi, don Mazzi), vmes sporti oddaji (15.20 Cambio di campo, (16.20) Solo per i finali
18.00	Dnevnik
18.10	Sport: 90. minuta
19.00	Variete: Domenica in
19.35	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.30	Sportne vesti
20.50	Film: princesa Sissi (zgod., Avstrija '55, r. E. Marischka, i. Romy Schneider, K. Böhm)
22.35	Dnevnik
22.40	Aktualna oddaja: Moda Milano
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori in vreme
0.20	Potihoma - Nočni pogovori (vodi G. Marzullo)
0.50	Dokumenti

RAI 2	
7.00	Dnevnik
7.05	Variete: V družini, vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00) dnevnik
10.30	Nedeljski Disney
11.30	Nan.: Blossom
12.00	Variete: V družini
13.00	Dnevnik, 13.25 oddaja o motorjih Tg2 Motori
13.30	Aktualna odd.: Telecamere (vodita Anna La Rosa)
14.00	Aktualno: TV Zone
14.30	Film: Per la vecchia bandiera (vestern, ZDA '53, i. R. Scott, L. Barker)
16.00	Nedeljski Disney, vmes film Cambio d' identità (kom., ZDA '91)
18.20	Nan.: Quell' uragano di papà
18.50	Vremenska napoved
19.00	Košarkarska tekma
19.50	Sport: Domenica sprint
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	Film: Ghiaccio blu (krim., ZDA '92, i. M. Caine, Sean Young)
22.35	Nan.: Law & Order
23.25	Dnevnik in vreme
23.45	Zidovska kultura
0.15	Glasba: Club Tenco '96
1.00	Film: Lord Byron (zgod., VB '48, i. R. Lovell)

RAI 3	
6.30	Variete: Fuori orario
8.45	Dober dan, glasba!
9.20	SP v smučanju: zenski slalom, 1. tek, 9.45 zenski freestyle, 10.10 SP, moski slalom, 1. tek
11.25	SP v smučarskem teku: 30 km moski
12.25	SP v smučanju: zenski slalom, 2. tek, 13.10 moski slalom, 2. tek
14.05	Deželni dnevnik, 14.15 dnevnik
14.25	Sportni odd.: Quelli che il calcio, 16.30 Stadio sprint
17.30	Film: Zelig (kom., r.-i. W. Allen, M. Farrow)
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti in sport
20.00	Variete: Blob
20.30	TV film: Non parlo più (dram., It., i. G. Cataldo, L. Indovina, 1. del)
22.25	Sportna nedelja
23.30	Dnevnik, deželne vesti
23.45	Sportna nedelja
0.20	Nočni dnevnik, vreme
0.30	Nogomet A lige
0.35	Variete: Fuori orario

RETE 4	
6.30	Nan.: Giudice di notte, 7.00 A cuore aperto, 7.50 Indagini pericolose
8.40	Pregled tiska
9.00	Nedeljski koncert
10.05	Masa
10.45	Aktualno: La domenica del villaggio (vodi Davide Mengacci), vmes (11.30) dnevnik
12.30	Nan.: Attenti a quei due
13.30	Dnevnik Tg4
14.00	Film: L'isola del tesoro (pust., VB '90)
16.40	Film: Il vizio di vivere (dram., It. '88, i. C. Alt)
18.00	Nan.: Colombo
18.55	Dnevnik in vreme
20.40	Film: Il sapore dell'inganno (dram., ZDA '91, i. M. Rogers, M. Harmon)
22.30	Film: Il toro (kom., It. '94, i. D. Abatantuono)
0.430	Film: Di questo non si parla (kom., Argentina '94, i. M. Mastroianni)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
9.00	Nabožna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45	Dok.: 5 celin (vodi Luigi Bignami), 10.30 dok. oddaja Galapagos
11.00	Aktualna oddaja o dokumentarnih reportazah in zanimivostih: Natura avventura
12.15	Glasba: Superclassifica Lestvica LP (vodi Laura Freddi)
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Buona domenica (vodijo Fiorello, M. Costanzo, Claudio Lippi, Paola Barale)
18.10	Nan.: Io e mamma - Jaz in mama (i. Gerry Scotti, Delia Scala)
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Variete: Stranamore (vodi Alberto Castagna)
22.45	Aktualna oddaja: Target (vodi Gaia De Laurentiis)
23.15	Aktualna oddaja o modi: Nonsolomoda
23.45	Oddaja o kulturi: Le notti dell'angelo
0.15	Nočni dnevnik Tg5
0.30	Aktualna oddaja na temo: Corto circuito, L'anima - Dusa (vodita Gian Arturo Ferrari in Daria Bignardi)
2.00	Pregled tiska

ITALIA 1	
6.30	Otroski variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam in Carta e penna
9.25	Variete: Fiabe per giocare
9.30	Risanke, 9.55 La nostra inviata Manuela
10.55	Variete: Sorridi, c'è Bim Bum Bam
11.30	Nan.: Mc Gyver
12.25	Odprti studio
12.45	Sport: Vodič nogometnega prvenstva
13.15	Nan.: Tequila & Bonetti - Video-killer
14.20	Film: Ho fregato l' F.B.I. (kom., ZDA '95, i. Martin Sheen)
16.30	Film: Un'adorabile infedele (kom., ZDA '83, i. Nastasja Kinski)
18.30	Odprti studio, vreme
18.45	Aktualno: Fatti e misfatti
19.00	Nan.: Star Trek
20.20	Variete: Nedeljski «Mai dire gol»
20.40	Film: Roba da ricchi (kom., It. '87, i. R. Pozzetto, S. Grandi, P. Villaggio, Lino Banfi)
22.30	Sport: Pressing
0.30	Italija 1 sport
1.35	Film: La moglie in bianco... l'amante al pepe (kom., It.-Sp. '80)

TELE 4	
19.30	22.00 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: La ribelle
15.30	Presente innovativo
18.00	Rokomet lige A1
20.35	Film: Il cuore come una ruota
22.30	Personaggi e opinioni - Osebe in mnenja
23.10	Sportna oddaja

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.30, 1.00 dnevnik, 13.15, 19.50 Sport
9.20	10.15, 12.20, 13.15 SP v smučanju
12.00	Papežev blagoslov
16.50	Film: Piccole donne (kom., ZDA '53)
19.00	Sportna odd.: Crono
19.50	Montanelli jeva nedelja
20.30	Film: Serpico (krim., ZDA '74, i. Al Pacino)
23.10	Film: Operazione Cicero (krim., ZDA '52)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
8.10	Včeraj, danes, jutri
8.15	Otroski program: nad. Skrivnost sedme poti, 8.40 Ziv zav
9.30	Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 X 4
9.55	Nedeljska masa
11.05	Dok.: Podobe narave - Mikroskopska divjina
11.30	Obzorja duha
12.00	Dlan v dlani
12.30	Nedeljska reportaza
13.00	Poročila
13.05	Ljudje in zemlja
14.05	Planet In
15.25	Film: Knjiga o dzungli (ZDA 1994, r. S. Sommers, i. J. Scott Lee)
16.50	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Nan.: Popolna tujca
17.40	Po domače
18.35	Naravni parki Slovenije: Krajinski park Sturmovci
19.05	Včeraj, danes, jutri
19.10	Risanka, 19.20 Loto
19.30	TV Dnevnik 2, vreme
19.55	Zoom, 20.20 Rondo kviz
21.40	Moski in zenske
22.25	Včeraj, danes, jutri
22.30	Odmevi, vreme
22.50	Filmski maraton: kronika
23.05	Film: Med nebom in zemljo (Nem. 1992)

Koper	
15.00	Euronews, 16.10 SP v smučanju: moski in zenski slalom
17.30	Risanke: Huckleberry Finn
18.00	Kam vodijo naše steeze
19.00	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
19.20	Dokumentarna odd., 19.30 nan.: Nočni sodnik
19.55	Vesolje je, 20.25 Zrebasnje loto
20.30	Istra in..., 21.00 nan.: Leteci zdravniki
21.50	Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, 22.05 Sportni dnevnik
22.25	Globus, 22.35 Histria Jazz: Radici, 2. del, nato Vsedanes

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Končno boste nasli nekaj časa za odih. Izkoristite ga za neobvezna razmišljanja, ki pa naj se ne sprevržejo v načrtovanje obvezne prihodnosti. Iščite pot k notranjemu miru.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Vase notranje zadovoljstvo bo danes doseglo vrhunec. Na skrajni točki se bo sprevrglo v iskreno samoizpravevanje, to pa se bo končalo v kopici modrih spoznanj.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Prekipevali boste od optimizma, čeprav ne boste prav vedeli, zakaj. Pomislili boste celo, da se z vami dogaja nekaj čudežnega. Resnično se dogaja; prepustite se torej.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Čeprav ste okusili zvezdni zar, boste vendarle raje ostali na tleh. Z mirom v srcu boste nadaljevali pot in se usmerjali po zvezdi, ki gori v vaši čudoviti notranjosti.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Potegnili boste nepremišljeno potezo. A ker boste zadeli v črno, se boste prevzeli in se odločili, da bo odslej vihravost vasa osnovna življenjska taktika. Nikar!



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Opogumljeni z delovnimi uspehi se boste lotili še problemov iz domačih logov. Spoznali boste, da je pehanje za denarjem eno, prizadevanje po sreči pa nekaj povsem drugega.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Vas srček bo zavabil v vznemirljivem ritmu zaljubljenosti. Predajali se boste užitkom in sanjarili o lepi prihodnosti v dvojce. Če si boste ostali zvesti, vam bo uspelo.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Tako zelo se boste zatopili v svoje osebne težave, da drugih niti opazili ne boste. Nic hudega, kajti preden boste lahko rešili probleme drugih, boste morali rešiti svoje.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Prazni pogovori vas bodo navdajali z jezičljivostjo. Nikar ne čakajte, da se o pomembnih stvareh razgovorijo drugi, kajti njihovi zadržki so močnejši od vaših.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Vaša nova pot se ni dovolj jasni obrisov, da bi lahko potovali brez pomoci. Dopustite izkušnemu potopniku, da vas opozori na globeli in pasti. Potovanje v dvojce je varnejše.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Novi prijatelj vas bo seznanil z osebo, za katero se boste v trenutku ogreli. Sledila bo razburljiva srčna avanturica, ki bo v vas vsakdan vnesla obilo nore radosti.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Podvomili boste o pravilnosti svoje najnovejše odločitve. Izpovejte se najbližjemu in mu dovolite, da vam pomaga preko čeri poslovnih dvomov. Jutri pa veselo naprej.

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kviz: Quo vadis; 11.30 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.20 Minute za...; 18.05 Igra; 18.35 MPZ KUD S. Žagar; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.50 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 13.00 Športno popoldne, vmes nogomet, zimzelene melodije; 15.00 Mor-da niste vedeli; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 17.35 V računalniku; 18.50 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00

Evangelizatsko bogoslužje; 10.05 Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Slov. madrigalisti; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.50 Glasb. miniature; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Svet glasbe; 22.05 Literarni portret; 22.30 Oratorij; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 8.00 Otvoritev; 8.15 OKC obveščajo; 8.50 Reklama za Nedelo; 9.00 Poti do zdravja; 9.15 Kmetijski nasvet; 9.30 Glasb. reportaza; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?!; 14.30 - 18.00 Na športnih igriščih; 15.00 Power play; 15.30 Poročila; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Modri abonma; 19.30 Večer večnozelenih T. Pirca; 19.00 Dnevnik; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper (italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Opereta; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla

single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Lestvica LP; 15.15 London Calling; 16.00 Ferry sport; 18.00 Smešne zgodbe; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in Šport.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Mrzla roka (W. Judson, dram. I. Bužecan, 3. del); 10.30 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabožna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Srednjeevropski obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Kralj Matjaž (D. Gorup, r. A. Rustja); 15.10 Zabavna glasba; 15.30 Šport in glasba, vmes (16.30) poročila; 17.00 Iz krajevnih stvarnosti, nato Revival; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati-neja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koroška

6.00-7.00 Dobro jutro, Koroška! - Guten Morgen, Kärnten (mag. Klaus Einspieler); 18.00-18.30 6X6 Domače uspešnice



RAI 3 slovenski program	
Za TAST: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Sportna tribuna

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Unomatina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.35, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Non stuzzicate i cow-boys che dormono (kom., ZDA '70, i. J. Stewart, Henry Fonda)
11.15	Aktualna oddaja o rastlinju: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
11.30	Dnevnik iz Neaplja
12.25	Vreme in kratke vesti
12.35	Nan.: Gospa iz Westa - Kaj pomeni ljubezen? (i. Jane Seymour, J. Lando)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Nan.: ma che ti passa per la testa? - Kaj ti je sinilo v glavo? (i. M. Magan)
15.00	Sedem dni v parlamentu
15.30	Mladinski variete Solletico, vmes risanke in nan. (vodita E. Ferracini, Mauro Serio)
15.40	Nan.: Zorro
17.00	Aktualna oddaja
18.45	Variete: Luna Park (vodi Carlo Conti)
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.35	Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.45	Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Film: Occhio al testimone - The Look Out (kom., ZDA '93, i. R. Dreyfuss, M. Ferrer, E. Estevez)
22.45	Dnevnik
22.50	Aktualne teme v odd.: Porta a porta
0.00	Dnevnik in vreme, zapišnik, horoskop, nocni pogovori in vreme
0.30	Aktualno: Cammin leggendo (V. Gassman)

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše
8.20	Protestantizem
8.50	Schwarzwaldska klinika
9.35	Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45	Perchè? - Zakaj?
11.00	Rubrika o zdravstvu Tg2 33, 11.05 dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik, 13.30 Navade in družba
14.00	Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
16.15	17.15 Dnevnik
16.30	Aktualna odd.: Cronaca in diretta-Kronika v živo
18.05	Dnevnik in sport
18.40	Sereno variabile
18.55	Nan.: Hunter
19.50	Risanke: Go-Cart
20.30	Večerni dnevnik
20.50	TV film: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)
23.00	Aktualno: A come arte (vodi federico Zeri)
23.30	Dnevnik, vreme, 0.10 Dances v parlamentu, sport
0.30	Aktualno: Tele Camere (vodi Anna La Rosa)
1.00	Film: Café Express (kom., It. '80, i. N. Manfredi, V. Caprioli)

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Nan.: Vita da strega
9.00	Film: In nome del popolo sovrano (zgod., It. '90)
10.30	Videosapere: Vstop prost, Potovanje po Italiji, Filozofija, Zivali, itd.
12.00	Dnevnik
12.15	Aktualno: Telesogni
13.00	Kljub vsemu, moja Italija
14.00	Dezelne vesti, dnevnik, 14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Bellitalia
15.10	Nan.: Blue Jeans
15.30	Sportno popoldne: nogomet B in C lige, diletantski nogomet
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.25	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
20.00	Aktualno: Od 20.00 do 20.00, 20.15 Blob
20.40	TV film: Non parlo più (dram., It., i. L. Indovina, L. Diberti, A. Bonaiuto)
22.30	Dnevnik, dezelne vesti
22.55	Aktualno: Format
23.45	Ponedeljkov proces
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Variete: Fuori orario

RETE 4	
6.00	Film: La ragazza di Cortina (kom., It. '93)
7.40	Nad.: Io e papà, 8.50Kassandra, 10.00 Zingara, 10.30 Ali del destino, 11.45 Milagros, 11.30 dnevnik
12.30	Kviz: La ruota della fortuna - Kolo sreče
13.30	Dnevnik
14.00	Nan.: Casa dolce casa
14.30	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Ero uno sposo di guerra (kom., ZDA '49)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava
18.55	Dnevnik in vreme
19.25	Variete: Game Boat, vmes risanke I Puffi
20.40	Film: 7 chili in 7 giorni (kom., It. '86, i. R. Pozzetto, C. Verdone)
22.40	Film: Cadaveri & Compari (kom., ZDA '86, i. D. De Vito), 0.30 Pregled tiska, 0.50 film

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30	Aktualno: Forum - Sodisce (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)
14.10	Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in Zenske (vodi Maria De Filippi)
15.30	Nan.: Blondinka za očeta
16.00	Otroski variete Bim Bum Bam in risanke
17.30	Nan.: Robinsonovi
18.00	Aktualna kronika: Verissimo (vodita Cristina Parodi, Enrico Papi)
18.45	Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Iacchetti)
20.50	Film: Proposta indcente (kom., ZDA '93, i. Demi Moore, W. Harrelson, Robert Redford)
23.05	Dnevnik
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik
1.30	Sgarbi quotidiani
1.45	Striscia la notizia
2.00	Pregled tiska

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.15	Nan.: Highlander
10.15	Aktualno: Planet (vodi Tamara Donà)
10.20	Nan.: Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver
12.25	Odpri studio, 12.45 Fatti e misfatti, Sport studio
13.00	Variete za najmlajše Ciao Ciao Parade, risanke
14.25	Varieteja: Gli occhi del panda, 14.30 Colpo di fulmine
15.00	Nan.: Mr. Cooper, 15.30 Wishbone - Izpolnjene zelve
16.00	Variete: Planet
16.30	Nan.: Bayside School, 17.30 I ragazzi della 3.a C, 18.00 Primi baci
18.30	Odpri studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Nan.: Beverly Hills - Prvi dan sole, 20.00 Happy Days - Kaj se dogaja Fonzi? (i. H. Winkler)
20.30	Film: Rambo (dram., ZDA '82, i. S. Stallone, Brian Dennehy)
22.30	Variete: Ponedeljkov «Mai dire gol»
23.45	Sport: Goals, veliki angleški nogomet
0.15	Fatti e misfatti

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.355 Dogodki in odmevi
15.00	Rokomet lige A1
17.00	Nogomet lige C2
20.30	Sportna oddaja
21.30	Kosarka lige A1: Benetton Treviso-Genertel
23.30	Aktualno: Zoom
0.00	Film: L'amaro ritorno

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.20, 20.20 Sport
11.00	Nanizanka, 12.20 Quincy
14.00	Film: Bionde, rosse, brune (kom., ZDA '62, i. Elvis Presley)
16.00	Variete: Tappeto Volante
17.50	Variete: Zap Zap
19.50	Aktualno: Check Point
20.30	Sportna oddaja
22.45	Film: Delitto sull'autostrada (krim., It. '81, i. Tomas Milian)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
9.35	Včeraj, danes, jutri
9.40	Videoring
10.10	Tedenski izbor: nan. Polna tujca (ZDA, 2. epizoda),
10.35	Film: Kitajska metoda (Nemčija)
12.10	Za TV kamero
12.20	Utrip
12.30	Zrcalo tedna
12.40	Rondo kviz
13.00	Poročila
13.05	TV igrice: Hugo (pon.)
13.35	Videostrani
14.00	Tedenski izbor: Zoom, 15.00 Ljudje in zemlja, 15.35 Moski in ženske
16.20	Dober dan, Koroska
16.50	Videostrani
17.00	TV Dnevnik 1
17.10	Otroski program: Radovedni Taček: Nit
18.00	Po Sloveniji
18.30	O naravi in okolju tokrat nekoliko drugače
18.35	EPP
18.40	TV igrice: Lingo
19.10	Včeraj, danes, jutri
19.15	Risanka
19.23	Zrebanje 3 X 3
19.30	TV dnevnik 2, vreme
19.57	Sport
20.05	Mednarodna obzorja
20.55	Napovedniki
21.00	Oddaja o turizmu: Homo turisticus
21.20	Osmi dan
21.55	Včeraj, danes, jutri
22.00	Odmevi, vreme, sport
22.30	Ameriška nanizanka: Visoka družba (3. epizoda)
22.55	Film: Sveta Klara (Izrael, 1995, r. A. Fohnan in Ori Sivan, i. L. Dubincheck)
0.20	Osmi dan (pon.)
0.50	Videoring
1.20	TV jutri, videostrani

Koper	
15.00	Euronews
15.50	Nanizanka: Leteči zdravniki
16.40	Istra in ...
17.10	Globus
17.40	TVD Mladi
18.00	Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25	Aktualno: Vsedenes, 19.45 Dokumentarna oddaja
20.00	NBA Action
20.30	Nad.: Princ regent (i. P. Egan, Susannah York)
21.30	Evropski kulturni magazin: Alica
22.00	Vsedenes - Tv Dnevnik, vreme, 22.15 Euronews
22.30	Oddaja o zamejskem športu in sportnikih: Sportel

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.50 Biovreme; 8.05 Polka je ukazana; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zaplešite z nami; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.05 Koledar prireditvev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 14.00 Drobntine; 14.40 Modne novice; 15.30 DIO, vmes šport, vreme; 17.00 Evropop; 17.35 V računalniku; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasbena

matineja; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Kronika; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Ekonomska politika; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasbena ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.30 Koncertna sezona Evroradia; 22.30 Komorni studio; 23.55 Lirični utrinek

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturne napovedi; 9.40 Hit dneva; 9.45 Odgovori na rešeto; 10.40 Power play; 11.00 V podaljšku; 13.00 Daj, povej; 15.00 Ob robu igrišča; 15.15 Hit dneva; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.30 Z.N. Benčič na Modrem V.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla

single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.55 Locandina; 16.00 E... state freschi; 18.45 Istrske legende; 19.20 Sigla single; 19.45 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Iz četrtkovih srečanj: Izidor Predan - Dorič, nato Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Pomladni dan (C. Kosmač, 5. del); 9.40 Vzhod ni daleč; 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba, nato Orkestri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: APZ Tone Tomšič; 18.00 Znanstveno raziskovanje: Gradščina, naša pozabljena dedščina; 18.20 Slovenska lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratki stik.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

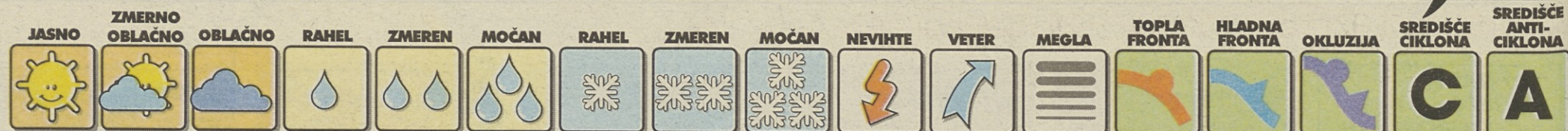
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska nad našimi kraji slabi pod vplivom hladne fronte, ki je dosegla zahodne Alpe. Pred njo doteča k nam v višinah postopno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzslo ob 07.44 in zaslo ob 16.55. Dan bo dolg 9 ur in 11 minut.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 7.34 in zatone ob 4.43

MORJE

Morje mirno. Temperatura morja 9,5 stopinje

BIOPROGNOZA

Sredi dneva se bo vremenska obremenitev prehodno spet povečala.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.11 najnižje -7 cm, ob 6.23 najvišje 37 cm, ob 13.37 najnižje -45 cm, ob 20.17 najvišje 20 cm.
Jutri: ob 1.14 najnižje -8 cm, ob 7.08 najvišje 40 cm, ob 14.12 najnižje -53 cm, ob 20.53 najvišje 26 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	2	2000 m	-1
1000 m	3	2500 m	-3
1500 m	0	2864 m	-4

DANES



Slovenija: Pretežno jasno bo. Popoldne se bo v zahodni Sloveniji zmerno pooblačilo. Po nizinah bo zjutraj in popoldne megla ali nizka oblačnost. Najnižje jutranje temperature bodo od -12 do -5, najvišje dnevne od -3 do 3, na Primorskem do 9 stopinj Celzija. Sosednje pokrajine: Pretežno jasno bo, po kotlinah se bo zadrževala megla. Čez dan se bo v severni Italiji pooblačilo.

JUTRI



Slovenija: V ponedeljek in torek bo pretežno oblačno. Predvsem v zahodni, južni in osrednji Sloveniji bodo občasno manjše padavine. Jugozahodni veter bo postopno prevetril tudi nizine. Ob morju bo pihal jugo.

AVSTRIJA / UMIK UGLEDNEGA DRŽAVNIKA IN SOCIALDEMOKRATSKEGA VODITELJA

Kancler Vranitzky je odstopil

DUNAJ- Avstrijski kancler Franz Vranitzky (na sliki) je včeraj odstopil. Njegov naslednik bo sedanji finančni minister, 49-letni Viktor Klima, ki, podobno kot Vranitzky, pripada vodilni socialdemokratski stranki. Kancler je svoj odstop uradno napovedal na popoldanski zaprti seji socialdemokratske stranke, vest o odstopu pa se je razširila že v dopoldanskih urah.

Kot se je izvedelo se 59-letni kancler umika iz avstrijskega političnega življenja, češ da se je naveličal politike, njegov odstop pa

je treba hoes nočes povezati tudi s politično in volilno krizo socialdemokratske stranke. Slednja je na nedavnih prvih evropskih volitvah sicer ohranila relativno večino, izgubila pa je veliko glasov, posebno pekoč volilni poraz pa je doživela na Dunaju, ki je bil od vedno socialdemokratska trdnjava.

Vranitzky je bil deset let na krmilu avstrijske vlade, izhaja pa iz gospodarskih oziroma iz bančnih krogov. Kancler Fred Sinowatz mu je leta 1986 poveril resor finančnega ministra, po odstopu Si-

nowatza zaradi znane afere Waldheim je bil Vranitzky leta 1986 imenovan za kanclerja. V prvih letih vodenja vlade je bil zelo popularen med Avstrijci, morda celo več kot "zgodovinski kancler" Bruno Kreisky. Nosi velike zasluge, da se je Avstrija približala in nato vstopila v Evropsko unijo.

Leto dni po izvolitvi za kanclerja je sklenil vladni sporazum z ljudsko stranko in tako uvedel "veliko koalicio" zmerne leve in sredine, ki se danes, kljub naraščajočim političnim in ekonom-

skim težavam, vodi avstrijsko vlado. Pred dvema letoma (na parlamentarnih volitvah) mu je uspelo učinkovito zajezi volilni prodor nacionalistične in desničarske stranke Jorga Haiderja, na evropskih volitvah lanskega oktobra je razlika med socialdemokrati in desnic znasala le poldrugi odstotek.

Klimo je za novega kanclerja soglasno predlagalo vodstvo socialdemokratske stranke. Njegovo kandidaturu je javno napovedal prav Vranitzky, imenovanje pa seveda pripada predsedniku republike.



SONCE JE POSIJALO

Vse, kar potrebujete za vinograd, vrt in vrtničkarstvo

DOBITE V CENTRIH

KMETIJSKE ZADRUGE V TRSTU

Ul. Foscolo (tel. 767244), Ul. Flavia (tel. 812397), Ul. Tonello - Milje (tel. 272494)
in v glavnem sedežu v Ulici TRAVNIK (tel. 382555) v Industrijski coni.

Poleg omenjenega nudimo na razpolago še sadike vseh vrst, vključeno z oljko posebne sorte belice, analize vin, tehnične nasvete, dobro voljo, vljudnost in zmerne cene.

OBIŠČITE NAS!

